

Langener Zeitung



14 X 4449 B

HEIMATBLATT FÜR DIE STADT LANGEN UND DEN DREIEICHGÄU

Erscheint wöchentlich zweimal: dienstags und freitags.
Bezugspreis monatlich 2,20 DM zuzügl. 0,40 DM Trägerlohn.
Druck und Verlag: Buchdruckerei Kühn KG, Langen bei
Frankfurt am Main, Darmstädter Straße 28. — Ruf 3893.

Allgemeiner Anzeiger
Amtsverkündigungsblatt der Behörden

Anzeigenpreis: 0,18 DM für die achtgespaltene Millimeterzeile.
Preisnachlässe nach Anzeigenpreislisite Nr. 5. — Anzeigen-
aufgabe bis vormittags 10 Uhr des der Ausgabe vorangehenden
Tages, größere Anzeigen früher. Platzanordnung unverbindlich.

Nr. 97

Dienstag, den 3. Dezember 1963

Jahrgang 15/56

Neue Partnerschaft

Wilhelm Lange

Zu den eigenwilligsten Besuchern, die der amerikanische Präsident Johnson in den nächsten Monaten erwartet, gehört der französische Staatspräsident de Gaulle. Charles de Gaulle hat in diesen Tagen deutlich gemacht, daß er trotz des Wechsels im Weißen Haus an seinem ursprünglichen Plan festhält, schon in den ersten Monaten des neuen Jahres gründliche Gespräche in der amerikanischen Hauptstadt zu führen. Der Zweck seines Besuches ist der gleiche geblieben, nur der Gastgeber und Gesprächspartner ist ein anderer. Von Präsident Johnson sagt man, daß er dem französischen Wunsch auf stärkeren europäischen Einfluß im Rahmen der atlantischen Allianz und in den Handelsorganisationen der freien Welt ein um Nuancen größeres Verständnis entgegenbringt als sein Vorgänger Kennedy. Der Begriff von la douce France, der bei vielen Amerikanern fest verwurzelt ist, scheint auch bei ihm stärker zu sein als bei dem mehr anglophil ausgerichteten John F. Kennedy.

Im Grund geht es um die alten Probleme. Sie wurden zum ersten Mal sichtbar, als General de Gaulle nach seinem zweiten Regierungsantritt im Jahre 1958 ein Dreierdiplom in der NATO verlangte, dem neben den USA Großbritannien und Frankreich angehören. De Gaulles ursprüngliche Pläne haben sich nicht realisieren lassen. Inzwischen hat er sich selbst geholfen. Der Aufbau einer eigenen französischen Atomkraft, die inzwischen den Klunderschulen entwachsen ist, war eines der Mittel, um Frankreichs Stimme im Chor der Großmächte wieder laut werden zu lassen. De Gaulles Weigerung, die französischen Truppen voll in die NATO zu integrieren, war ein zweites Mittel auf diesem Weg, und schließlich hatte auch Frankreichs Drängen auf eine tugendlose europäische Sechsergemeinschaft das Ziel, einen starken europäischen Partner zu entwickeln.

Man kann nicht behaupten, daß de Gaulles Pläne sich im Laufe der letzten fünf Jahre insgesamt verwirklicht hätten, aber ohne Zweifel muß jeder real denkende Politiker zugeben, daß er weitergekommen ist. Dabei wäre es falsch, die Haltung de Gaulles nur mit dem billigen Ausdruck Obstruktion zu belegen. Auch die Vorstellung, sowohl das atlantische Bündnisystem wie die Europäische Wirtschaftsgemeinschaft könnten das Land im Westen Europas ausklammern, um Hindernisse auf dem Weg zu einer atlantischen Gemeinschaft zu übergehen, ist absurd. Der amerikanische Botschafter McGehee hat vor wenigen Tagen bei einem Forum-Gespräch in Loccum deutlich gemacht, daß Europa ohne Frankreich für die USA kein Europa ist und daß die amerikanischen Kontingente auf dem Alten Kontinent nicht nur ihre Ausgangspositionen, sondern auch ihre Existenzberechtigung verlieren würden, wenn Frankreich nicht mehr Mitglied der Gemeinschaft sein würde. Jede Vorstellung also, die USA und das übrige freie Europa könnten sich ohne Frankreich einigen, muß Illusion bleiben.

Dies sind die Tatsachen. De Gaulle kennt sie sehr wohl. In seiner Umgebung erklärte man, der General würde nicht nach Washington reisen, wenn ihm nicht ein sicherer Erfolg bevorsteht. Worin aber kann dieser Erfolg bestehen? Die USA und Frankreich werden im Rahmen der größeren Gemeinschaften zu einem neuen Modus vivendi gelangen. Die USA werden ihrem alten Partner in Paris zugestehen, wovon Frankreich glaubt, die Welt sei es seinem Prestige schuldig, ein erweitertes Mitspracherecht in der Verteidigungsbündnisallianz und Rücksichtnahme auf die wirtschaftlichen Belange Europas. De Gaulle will aber nicht von der westlichen Führungsmacht abhängig sein, er will aber sehr wohl ihr gleichberechtigter Partner sein.

Indizes für eine spürbare Klimaverbesserung zwischen Washington und Paris haben sich in den letzten Monaten in großer Zahl gezeigt. De Gaulle hat die bis dahin üblichen harten Töne im atlantischen Zwißgespräch unterlassen. Er hat auch nichts getan, was die fortschreitende Integration Europas behindern könnte. Ein Interview, das sein Außenminister Couve de Murville vor kurzem gegeben hat und das deutlich die Handschrift des Staatspräsidenten zeigt, spricht wörtlich vom Wunsch nach einer neuen und besseren Partnerschaft mit den USA. Es ist auch nicht unbeobachtet geblieben, daß Menschen aus der unmittelbaren Umgebung des verstorbenen Präsidenten Kennedy, so seine Mutter, sich während der letzten Zeit wochenlang in Paris aufgehalten, Kontakte gepflegt und Gespräche geführt haben, die nur mit dem Begriff einer klimatischen Annäherung zu umreißen sind.

An diesem Punkt wird deutlich, wie klug die deutsche Außenpolitik sich verhalten hat, als sie auf jede offene Mittlerpolitik zwischen

Washington und Paris verzichtete. Bonn hätte sich damit eine Rolle angemaßt, die ihm nicht zusteht. Das freundschaftliche Verhältnis zwischen den Vereinigten Staaten von Amerika und der französischen Republik besteht länger als vierzehn Jahre, und es ist sicher kein Zufall, wenn sich der stärkste Strom amerikanischer Touristen über den Atlantik auch heute noch nach Frankreich ergießt.

28 739 Menschen kamen dieses Jahr aus der Zone

28 739 Menschen kamen in diesem Jahr bis zum 30. September aus der Sowjetzone in die Bundesrepublik, teilte Bundesvertriebenminister Krüger in einer Pressekonferenz der Friedlandhilfe in Bonn mit. 2924 von ihnen flüchteten, 19712 reisten mit Genehmigung der Sowjetzonenbehörden aus der Zone aus, und wieder mit ihren Angehörigen zusammenleben zu können. 6103 meldeten sich erst 1963 bei Behörden im Bundesgebiet, obwohl sie schon vor dem 13. August 1961 die Zone verlassen hatten.

Aus den Ostblockländern trafen bis zum 1. Oktober dieses Jahres rund 12 900 Aussiedler ein. Diese Zahl ist im Vergleich zu den Vorjahren leicht zurückgegangen. Nur spärlich meldeten sich Aussiedler aus der Sowjetunion. Von deutschen Behörden wurden in diesem Jahr bisher etwa 170 registriert, während es im vergangenen Jahr 893 waren.

DREI TAGE ZEITGESCHEHEN

Erhard blieb hart

Die Meinungsverschiedenheiten zwischen der CDU/CSU und der FDP in der Kriegsoferversorgung drohen sich zu einem Koalitionstreit auszuweiten. Es geht dabei um den Inkrafttretenstermin für das zweite Neurechtsgesetz. Kurz vor einem Koalitionsgespräch bekräftigte der Fraktionsvorsitzende der FDP gestern noch einmal den Standpunkt der Partei, daß das zweite Neurechtsgesetz mit Verbesserungen von 1,2 Milliarden DM jährlich in einem Zug und ohne weitere Verzögerung in Kraft gesetzt werden müsse. Zu gleicher Zeit tagte in einem anderen Flügel des Bundeshauses der Fraktionsvorsitzende der CDU/CSU mit Bundeskanzler Erhard. Die Entscheidungen der Fraktionen werden heute erwartet.

In der letzten Kabinettsitzung ergab sich, daß der Kanzler weiterhin für die stufenweise Erhöhung der Kriegsoferversorgung eintrat. Er befürwortete dabei eine Lösung, die den schwerbeschäftigten Kriegsoffizieren die vorgesehenen Leistungsverbesserungen in einem Zuge zugestanden, während die leichtbetroffenen Kriegsoffiziere, die auf die Hilfe des Staates nicht unbedingt angewiesen sind, die Leistungsverbesserungen erst zu einem Teil 1964 erhalten sollten. Sowohl die Freien Demokraten als auch die CSU sprachen sich in der Kabinettsitzung für eine Erhöhung aller Kriegsoffizierrenten in einem Zug, möglichst zum 1. Januar 1964 aus. Einig war man sich jedoch mit dem Kanzler, daß die Aufstockung der Kriegsoffizierrenten zu keiner Erhöhung des Haushaltes über die vorgesehenen 60,3 Milliarden DM führen dürfe.

Bundeskanzler Erhard hielt daran fest, daß für die Kriegsoffiziere 1964 nicht mehr als 648 Millionen bereitgestellt werden können. Das Kabinett lehnte auch den Vorschlag der Freien Demokraten ab, nachdem im Haushalt nach anderen Sparmaßnahmen gesucht werden sollte. Der Bundeskanzler betonte dabei, daß bei Aufstellung des Haushaltsplanes bereits alle Sparmaßnahmen ausgeschöpft worden seien. Die Bundesregierung überläßt es also damit dem Bundestag, Vorschläge über Einsparungen vorzubringen.

Zur Zeit bestehen innerhalb der Koalitionstraktionen allerdings noch Meinungsverschiedenheiten darüber, an welchen Stellen des Etats Abstriche vorgenommen werden könnten. Es sieht so aus, als seien die Freien Demokraten bereit, zu Gunsten der Kriegsoffiziere für den 1. April vorgesehene Erhöhungen des Kindergeldes um einige Monate hinauszuschieben. Damit sind aber sowohl die CDU-Fraktion als auch die Bundesregierung nicht



Jenner: Eine Bronzeplastik überliefert uns das Bild des englischen Arztes Edward Jenner (1749-1823), bei seiner ersten Pockenschutzimpfung an seinem Sohn.



Der Polio-Schluckimpfung ist es zu danken, daß die Erkrankungen an spinaler Kinderlähmung 1962 im Bundesgebiet einen bisher nie gekannten Tiefstand erreichten.

Jahresabschlußsitzung des EWG-Ministerrates

In Brüssel begann gestern eine dreiwöchige Sitzung des Ministerrates der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft (EWG). Hier sollen mehrere zum Jahresende fällige Entscheidungen gefaßt werden. Gestern ging es dabei um Zolllkontingente für 1963, besonders Zolllsenkungen gegenüber Indien und Vereinbarungen mit dem Libanon über eine Koordinierung der technischen Hilfe. Heute vormittag wollten die Minister versuchen, sich über den Termin für die Verabschiedung der Verordnungen für den EWG-Agrarfonds zu einigen.

Prinzessin Margaret erwartet ihr zweites Kind
Prinzessin Margaret, die Schwester der britischen Königin Elisabeth, erwartet Ende April nächsten Jahres ihr zweites Kind. Dies wurde gestern in London bekanntgegeben.

„Luftthansa“-Direktor Bongers 65 Jahre alt
Einer der Pioniere der deutschen Zivilluftfahrt, das Vorstandsmitglied der Deutschen Luftthansa, Hans M. Bongers, vollendet am Donnerstag sein 65. Lebensjahr.

Neuer Ausbruch des Ätna. Auf Sizilien ist der Vulkan Ätna, der größte Europas, wieder ausgebrochen. Seit gestern ergießt sich ein Lavastrom aus einem vor fast zehn Jahren am Nordosthang aufgebrochenen Krater über die seit einigen Tagen schneebedeckten Hänge des Berges.

Wieder 118 Unfallpfer

Die Serie der schweren Unfälle will nicht abreißen. Am Wochenende kam aus Kanada die Kunde von einer Flugzeugkatastrophe, die 118 Menschenleben forderte. Eine Düsenpassagiermaschine der Trans-Canada-Airlines, die nach Toronto unterwegs war, stürzte bei strömendem Regen etwa 30 km nördlich von Montreal in ein aufgewickeltes Feld. Beim Aufschlag explodierte die Maschine und riß einen tiefen Krater in den Boden. Die Unfallstelle bot ein Bild des Grauens. Teile der Maschine und tote Insassen waren über ein weites Gebiet zerstreut. Während der ganzen Nacht waren Bergungsmannschaften darum bemüht, in dem tiefen Schlamm die Opfer des Unglücks zu finden.

In der Geschichte der internationalen Luftfahrt wird dieses Unglück als die zweit-schwerste Flugzeugkatastrophe gewertet, die ein einzelnes Flugzeug betraf. Die schwerste Katastrophe dieser Art ereignete sich im Juni vergangenen Jahres auf dem Pariser Flughafen Orly, als eine Boeing 707 kurz nach dem Start abstürzte und 130 Menschen zum Verhängnis wurde.

Sofort nach dem Bekanntwerden des Unglücks liefen Beileidsbekundungen aus aller Welt in Kanada ein. Auch Bundespräsident Lübke hat dem Generalgouverneur von Ottawa in einem Telegramm das Beileid des deutschen Volkes ausgedrückt.

Drei Jahre altes Mädchen überlebte 20-Meter-Sturz

Aus 20 Meter Höhe stürzte ein drei Jahre altes Mädchen aus Geislingen-Steige von der Friedensbrücke bei Leonberg. Es wurde lebend, wenn auch mit erheblichen Verletzungen, geborgen.

Britischer Außenminister nach Bonn und Berlin

Der neue britische Außenminister Butler wird am 9., 10. und 11. Dezember die Bundesrepublik besuchen und an den ersten beiden Tagen zunächst Besprechungen in Bonn führen. Er wird auch mit Bundeskanzler Erhard zusammentreffen. Am dritten Tag reist er nach West-Berlin weiter.

Brentano erkrankt

Der Vorsitzende der Unionsfraktion im Bundestag, Dr. Heinrich von Brentano, ist am Montag in München operiert worden. Es handelt sich um eine größere Operation der Speiseröhre. Die Operation hat in Bonn überrascht und Bestätigung in der Bundestagsfraktion der CDU/CSU hervorgerufen. Deren Geschäftsführer, Rasner, erklärte, daß der Zustand Brentanos weiter zu den größten Sorgen Anlaß gebe.

BON FÜR EIN BIER

BON FÜR EIN BIER

Kriminalgeschichte von Roland Lebl. Eine Welle starrte Vera Blom den Inspektor wie geistesabwesend an. So, als begriffe sie den Sinn seiner Worte nicht. Dann wiederholte sie mechanisch: "Tot, sagten Sie? Tot ist tot? Wie — wie ist denn das möglich?"

"Interessant!" stellte Bill gedehnt fest. "Ich sprech' Kelly weiter. Blom hatte sogar die Absicht, sich scheiden zu lassen. Dann wäre seine Frau wegen Alleinverkschulden leer ausgegangen."

vor. Dort war allerdings von der Tragödie nichts mehr zu erkennen. Blom hatte sogar die Absicht, sich scheiden zu lassen. Dann wäre seine Frau wegen Alleinverkschulden leer ausgegangen."



Vier Rüpel müssen zum Oberbürgermeister

Vier Rüpel müssen zum Oberbürgermeister

Die verpalzte Weihnachtstfreude oder: Eine böse Tat mit guten Folgen — Ein Christbaum für Mutter Amsel. Und nun geht miteinander in die Sankt Johannsgasse und macht eine rechte Weihnachtstfreude. Ich verlasse mich auf euch und erwarte euch in einem halben Jahr zum Bericht!"

chen gleich aufgefallen, wenn sie nicht so sehr mit ihren Weihnachtsgaben beschäftigt gewesen wären. So waren sie ganz verlor, als die vier ihnen Christbaum und Geschenke aus den Händen rissen und alles auf der Straße verstreuten. Im Nu war eine wilde Rauferei im Gange, denn so ohne weiteres wollten die drei Mars' nicht die Hände von den wertvollen Geschenken nehmen lassen. — Ach, es war schrecklich! Leute blieben stehen, Männer versuchten, die Streitenden zu trennen, und schließlich kam Polizei. Als sie aber die

vier Jungen zur Wache mitnahmen, konnten die Mädchen nur noch die schmutzigsten Handarbeiten zusammensuchen. Die Wachtmeister berieten, was zu tun sei. Die Zeitungen berichteten von der Unfat und so erfuhr auch der Oberbürgermeister der Stadt von der Sache.



Soo mutig, wie ihr vielleicht im ersten Augenblick denkt, ist Thomas nun auch nicht. Der Steppenking, den er da so gemütlich hinter Ohr kraut, tut ihm bestimmt nichts mehr. Der Löwe ist ausgestopft und ziert das Wiesenhäuser Museum. Foto: Riedel

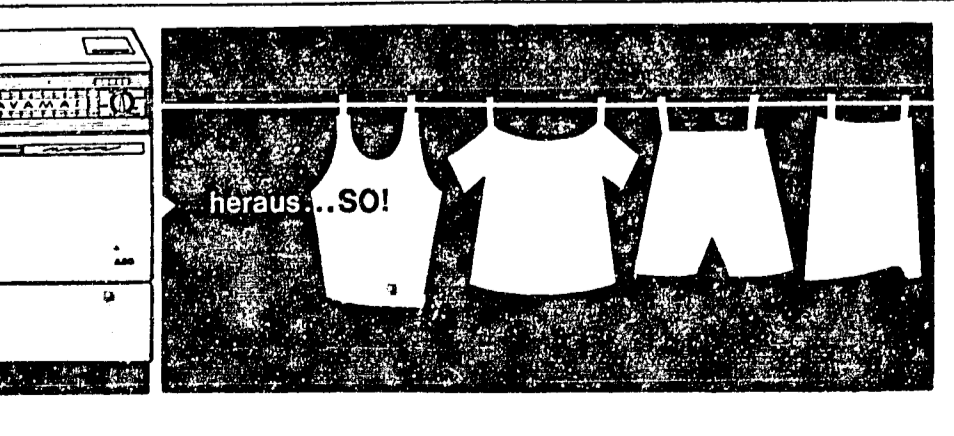
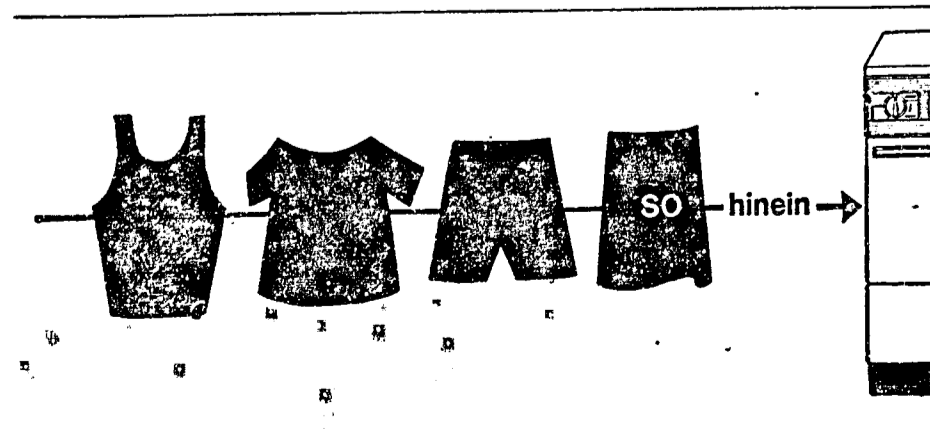
Abenteuer am Vierwaldstätter See

Abenteuer am Vierwaldstätter See ROMAN VON CHARLOTTE KAUFMANN 22. Fortsetzung. Das ist doch die Dame, die mit dem Plymouth, ich habe übrigens ihre Tasche gefunden. Sie lag im Garten. Gleich neben dem Tor. Unter der Hecke... sie heißt Yester Merk."

licht bald wieder fallenzulassen." Frau Regula war gekränkt. Sie warf das große Seidenschiff mit einem Schultersack, ein paar-mal von einer Seite auf die andere. "Ich habe mich schrecklich um dich gesorgt", sagte sie bitter. "Und deine Unfreundlichkeiten heute... das ist mir dank dafür."

Am nächsten Morgen führen sie, denn der Regen war da. Diesmal kam ein Chauffeur er Autovermietung, der den Wagen dann in Zürich wieder zurückbringen konnte. In Weggis ließ Jakob halten. Er hatte Paul wieder entdeckt, der hinter dem Haus hantierte. Jakob stieg aus. "Lieber Himmel, Jakob, wo kommst du her?" Paul schlug fast die Hände zusammen. "Ist Mama im Hause?" Jakob sprach schnell und erregt. "Nein, sie ist wieder fort. Vorgestern schon. Sie war entsetzt mit ihr."

aber du stürzest dich von einem Abenteuer in das nächste. Und du glaubst, du wärest nun vernünftig geworden." "Ja, ich glaube, daß ich nun vernünftig geworden bin." "Jakob, in diesem Falle werde ich mein Einverständnis nicht so rasch geben wie damals bei Pat."



Wie wär's mit einem Tagesplan?

Eine gute Zeiteinteilung erspart viel Ärger und Verdruß. Heute nachmittag mache ich erst meine Schularbeiten, dann gehe ich ins Hallenbad und nachher besuche ich noch Klaus. sagte Hanser beim Mittagessen. Und abends verbringe ich die Zeit mit einem Freund zurückgeben, wenn du so wieso ausgeht. Laß die Ilse ruhig allein an der Klebearbeit basteln, sie wird es schon fertig bringen, du bist jetzt nämlich beim Aufsatz, und jede Minute ist kostbar."

Die schmutzigsten Hände der Klasse

Schon als Knabe zeigte der spätere Präsident der Vereinigten Staaten Grover Cleveland (1837—1908) jenes halb gutmütige, halb schlaue Wesen, das man auch im späteren Mannesalter an ihm beobachten konnte. Einmal sollte er wegen irgendeiner kleinen Schülerunart, die mit Linealstreifen auf die flache Hand bestraft zu werden pflegte, seinen "Lohn" erhalten. Der Lehrer rief ihn zu sich ans Pult. Nun hatte der kleine Cleveland bis zum Beginn des Unterrichts Marmeln gegesselt und sich die Hände sehr schmutzig gemacht. Er warf einen schnellen Blick auf seine Hände, spuckte rasch in die Rechte und wuschte sich

Fliegende Edelsteine

In Sonnenlicht fliegende Kolibris glitzern wie Edelsteine, das hat ihnen den prunkvollen Namen "Fliegende Edelsteine" eingebracht. Das Gefieder schimmert bei einem bestimmten Lichteinfall wie irisierendes Glas oder wie die dünne Haut auf einer Pfütze. Die Federn des Kolibris sind mit einer hauchdünnen Hornhaut überzogen, und diese feine Haut bewirkt das edelsteinähnliche Schillern.

Advertisement for HB cigarettes. Features a man in a suit holding a pack of HB cigarettes. Text: 'Wie oft ich mir meine HB hole? Ich nehme gleich die 21-Stück-Packung, da spart man Zeit und Wege. 21 mal 8 1/3 macht DM 1,75'. Includes a small illustration of a washing machine at the bottom.

Abgeordnete fragen die Regierung



Ein Beispiel lebendiger Demokratie

Fragestund und Gragedurst der Abgeordneten wurden durch die lang...

Lärmbelastung durch Tiefflüge

Abg. Dr. Schäfer (SPD): Ich frage den Herrn Bundesverteidigungsminister...

Im Staatsinteresse können nur ... Abg. Kahlitzer (SPD): Veranlassen der Bundesnachrichtendienst...

Dr. Adenauer, Bundeskanzler: Die Frage betrifft drei verschiedene Geschäftsbereiche der Bundesregierung...

Schnellere Rentenberechnung möglich

Abg. Cramer (SPD): Hielt es die Bundesregierung für möglich, dass die jetzt übermäßige...

Dr. Clausen, Staatssekretär im Bundesministerium für Arbeit und Sozialordnung: Ich darf zunächst bemerken...

Werden ältere Arzneimittel aus dem Verkehr gezogen?

Abg. Frau Schenzenbach (SPD): Ist der Bundesregierung bekannt, daß auf dem 66. Deutschen Ärzertag in Mannheim...

Frau Dr. Schwarzhaupt, Bundesministerin für Gesundheitswesen: Den Vortrag von Herrn Prof. Dr. Hoff habe ich selbst angehört...

gliedern in der Kürze der Zeit zur Verfügung stehenden Zeit nicht gelang...

gationsrütteln oder bestimmt durch besondere Witterungsverhältnisse nicht immer eingehalten werden können...

Dr. Hoyer, Staatssekretär im Bundesministerium für Verteidigung: Tabellarische Erfordernisse...

Abg. Kühn (Mitteldeutschland, SPD): Welche Möglichkeiten sieht die Bundesregierung...

Dr. Bucher, Bundesminister der Justiz: Möglichkeiten, den Sexualverbrechen an Kindern entgegenzuwirken...

Abg. Wienand (SPD): Ist es zutreffend, daß die Bundesprüfstelle für jugendgefährdende Schriften...

Abg. Logemann (FDP): Warum wurden im Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten bei der Fassung der Richtlinien für die Zinsverbilligung 1963 die vom Ausschuss für Ernährung...

Zinsverbilligungen für die Landwirtschaft

Abg. Logemann (FDP): Warum wurden im Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten bei der Fassung der Richtlinien für die Zinsverbilligung 1963 die vom Ausschuss für Ernährung...

Schwarz, Bundesminister für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten: Mit den in der Frage erwähnten Vorschlägen...

Die zentral beschafften und zentral verbilligten Darlehen für ländliche Wasserversorgung und Abwasserbeseitigung werden von diesem Jahre ab zu einem um 1/2 Prozent geringeren Zinssatz mit einem um 1 Prozent niedrigeren Tilgungssatz ausstellen...

über Lärmbelastung erhielt, Luftverkehrsbeobachtungen durchführen lassen. Diese Beobachtungen ergaben, daß die gegebenen Vorschriften hinsichtlich der Flugzeit exakt befolgt wurden...

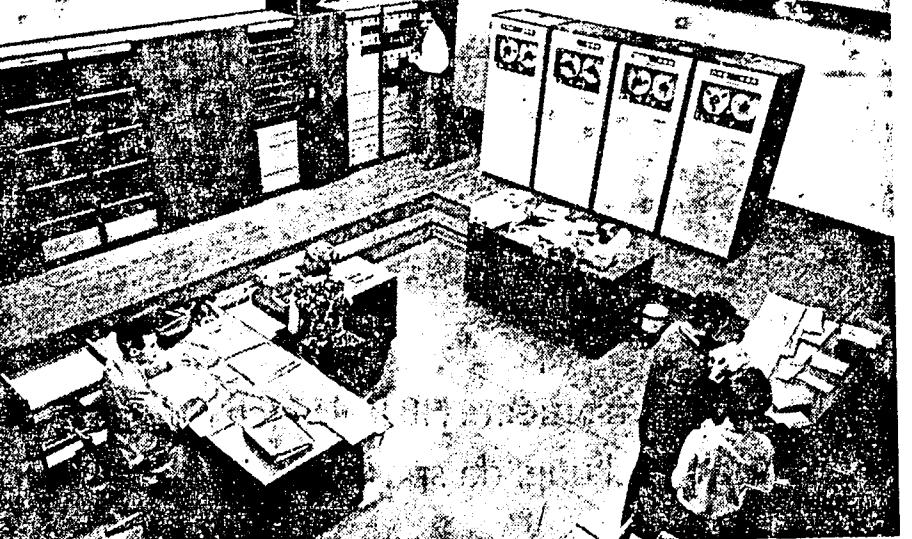
Ungeachtet der vorstehenden Tatsachen beabsichtigt der Verteidigungsminister, das gesamte Verzeichnis der Flugzeiten...

Schutz vor Sexualverbrechen an Kindern

Abg. Kühn (Mitteldeutschland, SPD): Welche Möglichkeiten sieht die Bundesregierung...

Dr. Bucher, Bundesminister der Justiz: Möglichkeiten, den Sexualverbrechen an Kindern entgegenzuwirken...

Unabhängig von dieser Strafrechtsreform wurde zur Zeit die Frage der Entmutterung abgänger Triebverbrecher geprüft...



„Stille Herr Abgeordnete“, so sagte Staatssekretär Dr. Clausen, daß wir im Augenblick dabei seien, diesen Herr Abgeordnete zu unterstützen...

kontrolle der illustrierten „Übergangenen“ würden sein. Das Verfahren der Selbstkontrolle der illustrierten ist unabhängig von dem Verfahren der Bundesprüfstelle für jugendgefährdende Schriften...

Zusatzfrage Abg. Wienand (SPD): Trifft es zu, daß auf Antrag der Länder Bayern, Rheinland-Pfalz und Nordrhein-Westfalen für den dortigen Zinssatz...

Hücherl, Bundesminister: Genau so. Von einer Einseitigkeit kann bei der unterschiedlichen Darstellung in den verschiedenen Presse-ereignissen gar nicht die Rede sein...

Zusatzfrage Abg. Logemann (FDP): Herr Minister, kommen diese zusätzlichen Zinssenkungen noch in diesem Haushaltsjahr zur Ausführung?

Sport NACHRICHTEN

I. Fußball-Amateurliga Hessen

In der I. hessischen Fußball-Amateurliga kam am letzten Spieltag...

Table with 3 columns: Team, Goals, Points. Lists various football clubs and their performance in the league.

Eintracht Weizlar — SV Darmstadt 98 1:2 CSC Kassel — VfL Marburg 8:1...

Am kommenden Wochenende: SV Wiesbaden — 03 Kassel, Darmstadt 98 — Asefhausen...

Wertvoller Punkterwerb der neuformierten Clubell!

Das der 1. FC Langen als „Schlußhieb“ der Landesliga mit einer völlig veränderten Mannschaft...

Miß Keeler gefährdet die Jugend

Abg. Wienand (SPD): Ist es zutreffend, daß die Bundesprüfstelle für jugendgefährdende Schriften...

Einzelkritik verdient sich der Halbkeiler Mann, der seit ca. zwei Jahren erstmals wieder in der I. Mannschaft steht...

Ausgesprochenes Pech mit seinen Schüssen hatte Rechtsaußen Hübel...

Umso erfolgreicher war der Sama-Kollege Pigalle...

Der Ergänzungsspieler Kahlmann, der durch Gaußmann und Kühlmann...

Mit gemischten Gefühlen waren die Gäste in Roddort angetreten...

Reichert erreichte nicht das Format von Gießer und ließ dem gegnerischen Spielmacher zu viel freies Hand...

Der 9. Min. konnte die kleine Langener Kolonie in Hünfeld zum ersten Male jubeln...

Doeh Pigalle und Hübel vergaben ebenfalls ganz klare Möglichkeiten...

Während dann Gaußmann in der 2. Halbzeit knapp neben den Posten zielte...

Nach dieser wahrhaft kalten Dusche war der energische Endspurt des Clubs überaus bewundernswürdig...

In Vorpriel kam die Reserve des 1. FC, in der erstmals die Neuzugänge...

So sensationell dieser Offenthaler Sieg in Roddort ausfiel...

Zusatzfrage Abg. Wienand (SPD): Kann ich den Herrn Minister so verstehen, daß kein Antrag zu der Sache...

Hücherl, Bundesminister: Genau so. Von einer Einseitigkeit kann bei der unterschiedlichen Darstellung in den verschiedenen Presse-ereignissen gar nicht die Rede sein...

Zusatzfrage Abg. Logemann (FDP): Herr Minister, kommen diese zusätzlichen Zinssenkungen noch in diesem Haushaltsjahr zur Ausführung?

Die kassen Pausenführung reichte Egelsbach nicht

SV 07 Nautheim — SG Egelsbach 2:1 (0:1)

Wie schon so oft in Nautheim, so auch diesmal, wurden die Egelsbacher unverdient geschlagen. Die rasche Führung der Schwarzweißen konnte der Gassege erst in der 61. Minute ausgleichen...

Für Jäger stand wieder Köhler zwischen den Posten. Er behielt auch in der Drangperiode der Nautheimer klaren Kopf...

Unter mysteriösen Umständen, nach 10 Minuten Verspätung begann dieses Spiel. Da zwar Hausener Spieler mit Verspätung eintrafen...

Erste Chance für Nautheim war bereits in der 2. Minute fällig, als Benz und Rückerl überlaufen wurden...

Nach dieser wahrhaft kalten Dusche war der energische Endspurt des Clubs überaus bewundernswürdig...

Die Offenthaler Reservemannschaft war auch erfolgreich, sie siegte sicher mit 3:0 Toren.

Fußball-A-Klasse Darmstadt (West) VIR Groß-Gerau — Viktoria Urberach 2:2 TSV Goddala — TSV Trebur 2:3...

Mit dem gleichen Ergebnis von 7:1 siegte die Reservemannschaft der SSG und blieb damit auch in ihrem 10. Spiel ungeschlagen...

Am kommenden Sonntag: Roddort — Nautheim, Egelsbach — Glnsheim, Mürfelden gegen Groß-Gerau, Urberach — Goddala, Trebur gegen Wickhausen, Stockstadt — Königstädten, Erzhäusen — Biebesheim und Offenthaler gegen Büttelborn.

Überprüfen harte Gäste!

SSG Langen — TV Hansen 7:1 (4:0)

Es war bedauerlich, daß gerade diese überdurchschnittliche Begegnung durch so viele unnötige Fouls getrübt wurde...

Unter mysteriösen Umständen, nach 10 Minuten Verspätung begann dieses Spiel. Da zwar Hausener Spieler mit Verspätung eintrafen...

Erste Chance für Nautheim war bereits in der 2. Minute fällig, als Benz und Rückerl überlaufen wurden...

Nach dieser wahrhaft kalten Dusche war der energische Endspurt des Clubs überaus bewundernswürdig...

Die Offenthaler Reservemannschaft war auch erfolgreich, sie siegte sicher mit 3:0 Toren.

Fußball-A-Klasse Darmstadt (West) VIR Groß-Gerau — Viktoria Urberach 2:2 TSV Goddala — TSV Trebur 2:3...

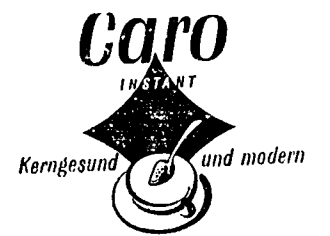
Mit dem gleichen Ergebnis von 7:1 siegte die Reservemannschaft der SSG und blieb damit auch in ihrem 10. Spiel ungeschlagen...

Am kommenden Sonntag: Roddort — Nautheim, Egelsbach — Glnsheim, Mürfelden gegen Groß-Gerau, Urberach — Goddala, Trebur gegen Wickhausen, Stockstadt — Königstädten, Erzhäusen — Biebesheim und Offenthaler gegen Büttelborn.

Table with 3 columns: Team, Goals, Points. Lists football clubs and their performance.

Mit dem gleichen Ergebnis von 7:1 siegte die Reservemannschaft der SSG und blieb damit auch in ihrem 10. Spiel ungeschlagen...

Table with 3 columns: Team, Goals, Points. Lists football clubs and their performance.



Langens Handballer haben kaum Trainingsmöglichkeit

Es fehlt eine geeignete Sporthalle. Mit dem nahenden Winter wird es zunehmend stiller um die Langener Handballer...

Handballer der SSG II spielen mit wechselndem Erfolg

SSG Langen II — Grün-Weiß Darmst. 1:2:3. Die Langener Reservisten, die sich durch einige Spieler der Spielfreien ersten Garnitur...

Die Jugend noch ungeschlagen

Besser ist die Situation bei der Jugend. Hier kommt die Langener Mannschaft der SSG bisher...

SSG Langen — TG 75 Darmstadt 3:0

Aufbauem auf eine sichere Deckung kamen die Langener in der zweiten Halbzeit...

SSG Langen — SV 98 Darmstadt 5:1

Das war das Spiel des Neuzugangs Röder, der eine große Verstärkung für die Langener...

Erzhausen verlor in Königstädten

SKG Königstädten gegen SV Erzhausen 4:1. Die Gäste waren in der 1. Halbzeit die...

Reiner Guatemala-Kaffee 250 g 3.25

Kokosmakronen auf Oblaten 200 g -85

Holländischer Gewürzspekulatius 450 g 1.35

Holländischer Honigkuchen 450 g 1.20

Orig. schwedische Choefla-Schokolade

Vollmilch, Vollmilch-Nuß, Milch-Bitter 2 Tafeln 1.25

und noch 3% Rabatt!

SCHADE FÜLLGRABE

AUS ERFAHRUNG GUT

Senden Sie mir unverbindlich und kostenlos Prospektmaterial über AEG-Waschautomaten.

Name: ...

Ort: ...

Strasse: ...

(Bitte ausschneiden und auf eine Postkarte — Porto 18 Pf — kleben)

Verbrechen im Nebel

Wann Autos wie Geschosse durch Nebelhaufen durchzogen... Ein Frankfurter Leserbrieftreuer hat...

Hauptversammlung der SVE-Rudfahabteilung Erzhausen

Koltschuhwart gesucht. Die Rudfahabteilung der Sportvereinigung...

Ein rege Diskussion ergab sich um die Wahl des Ratschuhwartes

Ein rege Diskussion ergab sich um die Wahl des Ratschuhwartes. Es wurde schließlich vereinbart...

Von der Langener Schützengesellschaft

Rundenwettkämpfe — Bau des neuen Schießstandes

Am 22. und 25. November waren die Langener Schützen bei auswärtigen Vereinen zur Austragung von Rundenwettkämpfen...

Abschießen - Rundenkampf - Preisschießen

Wie schon in der Freitag-Ausgabe der 'Langener Zeitung' zu verlesen, findet am 14. 12. 1963, um 20.00 Uhr, die Weihnachtsfeier der Schützengesellschaft...

„Wir ändern die Herzen der Menschen“

Gäste aus Indien und Ceylon in Langen — Belohnung für Mitarbeit im Kindermalwettbewerb der „Fraternitas“

450 Schülerinnen und Schüler der Volksschulen und des Gymnasiums von Langen hatten ein besonderes Erlebnis...

Die Stadt auf der Erde, in der es am meisten regnet und eine andere, in der es niemals regnet...

Herr Galrola gab die Antworten. Einige davon haben wir festgehalten...



Zur Begrüßung der Gäste aus Fernost sprachen Bürgermeister Wilhelm Umbach (rechts) und Stadtrat Heinz Förster...

Über 46 Milliarden DM für die Kriegsgesopfer

Hochdramatische Situation — Ist der Marsch auf Bonn nötig?

Ein hochdramatische Situation ist jetzt in der Auseinandersetzung über die Verbesserung der Kriegsgesopferangelegenheiten...

Stand der Dinge selbst bei einem vollen Erfolg nur noch dazu führen, daß auch die Grundrenten der weniger schwer Beschädigten...

Insgesamt hat der Bund für die Kriegsgesopferangelegenheiten seit 1950 über 46 Milliarden DM ausgegeben...

Weihnachtssiegelmarken in allen fünf Erdteilen

Es ist wenig bekannt, daß in der Bundesrepublik Deutschland erst sehr spät, nämlich im Jahre 1953, die ersten Weihnachtsstempel...

Schwerbetroffene zuerst

Nach dem jüngsten Regierungsvorschlag will die Bundesregierung die Leistungsverbesserungen...

Einstimmiges Urteil: AEG-LAVAMAT...

Einstimmiges Urteil: AEG-LAVAMAT... den keinen anderen! Seine Leistung ist hervorragend...

AEG LAVAMAT advertisement with product image and contact information.

Aus der Welt des Films

Albino, König der Langharden (UT). Im Mittelpunkt der Handlung dieses italienischen Films steht der tragische Untergang der Langharden...

Wilhelm Tell (LIL) ist die Verfilmung des schillernden Schauspiels vom Freiheitskampf eines einzelnen Kämpfers gegen Gewaltherrschaft und Willkür...

Im Fahrstuhl fuhr der Tod (LIL) ist ein ereignisreicher Kriminalfilm, in dem ein aus dem Zuchthaus entlassener Sträfling und sein in der wiedererhaltenen Freiheit erlebtes Abenteuer die Hauptrolle spielen...

Die schöne Ippolita (Lichtburg). Luca (Enrico Salerno) hat ein süßes, blondes Mädchen aus einem mässen, billigen Variété ge-

heiratet. Doch statt ihm dankbar zu sein, flirrt sie mit jedem tankenden Reisenden. Ein rechter Italiener greift in solchem Falle zur Pistole...

Unfall auf dem Bahngelände. In der Nacht zum Sonntag wurden zwei junge Männer beobachtet, wie sie auf dem Bahnsitz des Langener Bahnhofes die Gepäckkarren wegführten...

Unfall durch schadhafte Gehwegplatten. Am Samstagnachmittag kam eine Frau aus der Lorchgasse in der Wassergasse (Nähe Fahrergasse) auf dem Bürgersteig zu Fall...

Gartenmauer beschädigt. Die Besitzerin eines Gartengrundstückes in der Nähe des Schwimmbades stellte am Wochenende fest, daß die Mauer ihres Gartens erheblich beschädigt worden war...

Verkehrsschild abgerissen. Eine Frau fand am Sonntagmorgen im Hofe ihres Anwesens in der Darmstädter Straße ein Verkehrsschild, das Unbekannte unter dem Hoftor durchge-

schohen hatten. Die Ermittlungen der Polizei ergaben, daß das Verkehrsschild an Wiesgöchen / Ecke Rheinstraße, abgerissen worden war...

Beim Warenhausdiebstahl gefaßt. In einem Frankfurter Kaufhaus wurde am Samstagvormittag ein Mädchen aus Langen beim Diebstahl gefaßt. Sie wurde der Frankfurter Polizei übergeben...

Strenge Grundsätze

Strenge Grundsätze huldigte ein Haushaltungsvorstand in Düsseldorf. Er meinte, junge Mädchen gehörten um Mitternacht ins Bett, und beschränkte den Ausgang seiner volljährigen Hausgehilfin auf 24 Uhr...

Das Mädchen „flog“, nachdem es mehrfach zu spät nach Hause gekommen war. Das Landesarbeitsgericht hat die fristlose Kündigung gebilligt.

Der Arbeitgeber meint es — kann mit einer volljährigen Hausgehilfin, die in die häusliche Gemeinschaft aufgenommen ist, in zumutbarer Weise vereinbaren, daß sie nur bis 24 Uhr Ausgang hat...

Aus der Evang. Kirchengemeinde

Heute Dienstag, den 3. Dezember, ist um 20.15 Uhr Mitterkreis im Evang. Gemeindehaus, Bahnhofstraße 46.

Am Mittwoch, dem 4. Dezember, findet in der Stadtkirche die 1. Adventsandacht statt. Sie steht unter dem Thema: „Was der alte Vater Schar höchster Wunsch und Sehnen wert“...

Amiliche Bekannmachungen

Aufgrund des Viehzählungsgesetzes vom 18. Juni 1956 (BGBl. I, S. 522) in Verbindung mit dem Gesetz zur Änderung des Viehzählungsgesetzes vom 3. 12. 1958 (BGBl. I, S. 897) findet am 3. 12. 1963 eine allgemeine Viehzählung statt.

Nähere Einzelheiten sind aus dem an der Rathausstafel befindlichen Aushang zu ersuchen.

Der Sprechtag des Überwachungsbeamten der Bundesversicherungsanstalt für Angestellte ist am Freitag, dem 6. Dezember 1963, von 9 bis 13 Uhr, im Sitzungssaal des Rathauses.

Die nächste Beratungsstunde der Mütter- und Säuglingsfürsorge ist am Mittwoch, dem 4. Dezember 1963, von 14 bis 15 Uhr, im Städtischen Kindergarten, Zimmerstraße.

Langen, den 2. Dezember 1963 Der Magistrat: Umbach, Bürgermeister

Übertritt in weiterführende Schulen

(Realschule und Gymnasium) Erziehungsberechtigte, welche die Absicht haben, ihr Kind nach vollendetem 4. Schuljahr in die Realschule oder das Gymnasium schicken zu wollen, müssen dies schriftlich bis zum 15. Dezember 1963 bei der Schulleitung der seither besuchten Schule melden.

In der Regel werden nur körperlich und geistig reife Kinder zugelassen, die das 11. Lebensjahr vor dem 1. Juli 1963 noch nicht vollendet hatten. Wer diese Altersgrenze überschreitet, muß sich mit der jeweiligen Schulleitung vorher ins Einvernehmen setzen.

Es empfiehlt sich auch, mit dem Klassenlehrer zu sprechen, ob die Leistungen des Kindes, besonders in Deutsch und Rechnen, den Anforderungen der weiterführenden Schulen entsprechen.

Langen, den 2. Dezember 1963 Realschule Langen - Walschule Mann, Rektor

Für den Herrn! In Qualität! 3 Dtz. Silber DM 5,-, Luxus 7,50, Gold 10,-, So. DM 7,50, Silber, Silber-Pros. werden auf Anford. der Erstleistung gratis beige. Disk. bei Vorbest. Allein-Aufstellung von Prospekt. zwölfs. Alter angebr. 8002 tel. Keine Bet. Basenhop, Absz. Braumel 1, Feb 1963

Markenartikel-Firma sucht per sofort Büro- und Lagerräume ca. 500-600 qm, ebenerdig und trocken. Offerte unter der Nummer 1798 an die Langener Zeitung

Rheuma Arthritis · Gicht · Gliederreißen Schulterschmerz sowie andere rheum. Beschwerden bekämpft Total auf zweifache Weise: Die Spezial-Wirkstoffkombination in Total verschafft rasche Schmerzlinderung und fördert gleichzeitig den Heilvorgang...

Familienanzeigen in der LANGENER ZEITUNG finden immer aufmerksame Leser DANKSAGUNG Für die viele Beweise herzlicher Anteilnahme beim Heimgang unserer Lieben Entschlafenen Anna Lühr Wwe. geb. Göbel

Herrn Hermann Darmstädter nach schwerer Krankheit im Alter von 70 Jahren heimgehoht in sein himmlisches Reich. Anna Darmstädter geb. Darmstädter

Kennen Sie mich! Ob Sie den dritten Mann zum Skat suchen oder Ihren entlaufenen Hund wiederhaben möchten, ob Sie Ihr gebrauchtes Klavier verkaufen wollen oder etwas aus Privathand zu kaufen beabsichtigen — ganz gleich: Ich helfe Ihnen! Für wenig Geld stehe ich Ihnen zur Verfügung. Bitte, besuchen Sie die Geschäftsstelle dieses Blattes, dort erwarte ich Sie! Die „Kleine Anzeige“

Marie Müller geb. Barthel ist im Alter von 77 Jahren für immer von uns gegangen. In stiller Trauer: Hermann Müller, Erich Müller und Frau Else, Erich Hofer n. Frau Friedrie geb. Müller, Irene Müller, Toni Dorsche, Waltraud und Bärbel (Enkel), Heide, Jutta, Carola (Urenkel)

Willi Bär II. Stadtspektor a. D. Ist heute nach einem erfüllten Leben im Alter von 82 Jahren für immer von uns gegangen. In stiller Trauer: Else Krumb geb. Bär, Ludwig Krumb, Minni Schring geb. Bär, Peter Schring, Willi Bär und Frau Charlotte geb. Traser, Fritz Bär und Frau Marg. geb. Rieger, Elisabeth Schring geb. Bär, Enkel und Urenkel, Maria Pettersch

Damit hält Ihr Gebiß fest! Eine neue Zahnprothese sitzt in der ersten Zeit unbedingt fest! Trotzdem empfehlen Tausende von Zahnärzten im Ausland die Benutzung des Kukident-Haft-Pulvers, um die Gewöhnung an den Fremdkörper zu erleichtern. Die Mundverhältnisse ändern sich naturgemäß im Laufe der Zeit, aber die Prothese bleibt so, wie sie ist, infolgedessen rasch wie immer wieder, rechtzeitig zum Zahnarzt zu gehen und die Prothesen nacharbeiten zu lassen.

Buffel-Leder Der Fadmann unterscheidet drei verschiedene Buffelarten. Das leicht geschaffene echte Buffelkalb, gedrumpten Buffelkälber und gepöbelten Buffelkälber. Sämtliche Sorten dieses hochaktuellen Leders natürlich bei LEDER-VATER Deutschlands größtes Spezialgeschäft für Lederkleidung

Geld sparen heißt zu unseren Discount-Nettopreisen kaufen Bitte vergleichen Sie! Spezial-Luxusgerät 59cm Vollstereo, Druckkosten-Splitter, vollautomatischer UHF-Tuner, elektronischer Zellenabgleich, 5 Stationen und Automatic. In beiden Hüllformen ohne Aufsatz nur 768,- oder 24 x 37,-

RADIO HAUPTWACHE DAS GRÖSSE FERNSENFACHGESCHÄFT HESSENS Frankfurt/M., Liebfrauenstr. Ecke Holzgraben

Köhler Damen-Oberbekleidung! Er ist Fachmann! Regenschirme nur vom Fachgeschäft Schirm-Liska Langen Neckarstraße 3 (an der Post) Für festliche Stunden gestalten wir die persönliche Einladungsdruksache, das Plakat für die öffentliche Werbung, das Programm für die Veranstaltung und das Festbuch oder die Festzeitung. Buchdruckerei Kühn KG. Langen

2 Pullover oder Strickjacken DM 1,90 Junior gereinigt DM 3,30 chem. gereinigt

Wüstenrot Wer ein eigenes Haus hat, der hat es geschafft. Dabei ist es gar nicht so schwer, wenn man es richtig anfaßt. Wüstenrot wird Ihnen gern sagen, wie Sie auf vorläufige Weise zu einem eigenen Heim oder zu einer Eigentumswohnung kommen können. Übri-gens — es gilt da Möglichkeiten, vom Staat bares Geld zu bekommen, wenn man bauen will. Das noch sollten Sie uns fragen.

SPAR Kalif. Pfirsiche halbe Früchte, choice Qualität, 1/1 Dose 1.95 SPAR Europ-Markenware

Preiswerte Reste In Herbst- und Winterware und anderes mehr Verkaufstag am Donnerstag, dem 5. Dezember 1963, von 9-16 Uhr in Langen, in der Gaststätte „Frankfurter Hof“, Lutherplatz

AUGEN AUF BEIM TEPPICH-KAUF Beste Qualität Günstige Preise Großstadt-Auswahl Wichtig bei Teppich-Einkauf! Sie finden es bei uns im Teppich-Speziallager — und ein Kundendienst, der alle Ihre Wünsche berücksichtigt.

MENSCHEN UNSERER ZEIT

Sir Alexander Douglas-Home

Der neue britische Regierungschef

Der neue Bewohner des Hauses Downing Street Nummer 10 ist nach schmerzlichen inneren Parteidiskussionen...

Weitere Stationen auf dem Wege nach oben waren seine Ernennung zum Minister für Commonwealthbeziehungen (1955) und zum Außenminister (1957)...

Immenser Reichtum

MacMillans Rücktritt kam nicht nur für die Weltöffentlichkeit, sondern auch für seine Freunde recht überraschend.

Englands Premier ist seit 1963 verheiratet. Seine Gattin ist eine Tochter des Dekans von Durham, der übrigens früher Direktor von Eton war...

Douglas-Home wird heute von seinen politischen Gegnern vorgeworfen, er trete für eine zu harte Politik gegenüber Moskau und den kommunistischen Staaten ein.

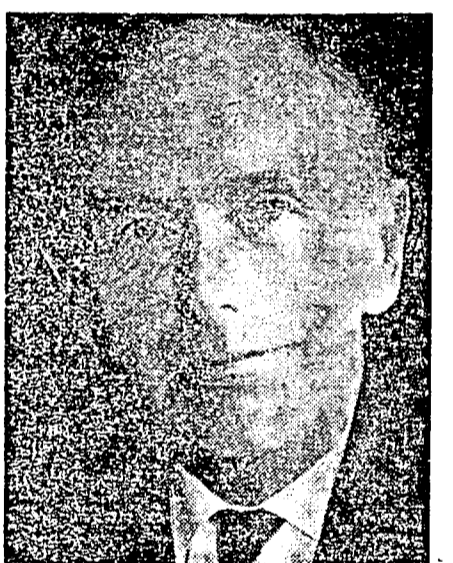
Als echter Brit ist der Premier ein begeisterter Cricketspieler. Außerdem huldigt er dem weniger aristokratischen Angelpop.

Uralie Tradition Englands neuer Premier wurde 1963 als ältester Sohn des 13. Earl of Home geboren.

Ogdielg seine Kritiker von einer Restauration sprechen, ist Sir Alexander Douglas alles andere als der Typ eines etwas gegenwartsfremden Adligen.

Auch das war nur durch eine Eigenümlichkeit der britischen Tradition möglich: Der älteste Sohn eines Earl trägt bis zum Tode seines Vaters den Titel Lord...

Seine Herkunft verleiht ihm eine beneidenswerte Selbstsicherheit, gepaart mit einer nicht minder eindrucksvollen Höflichkeit.

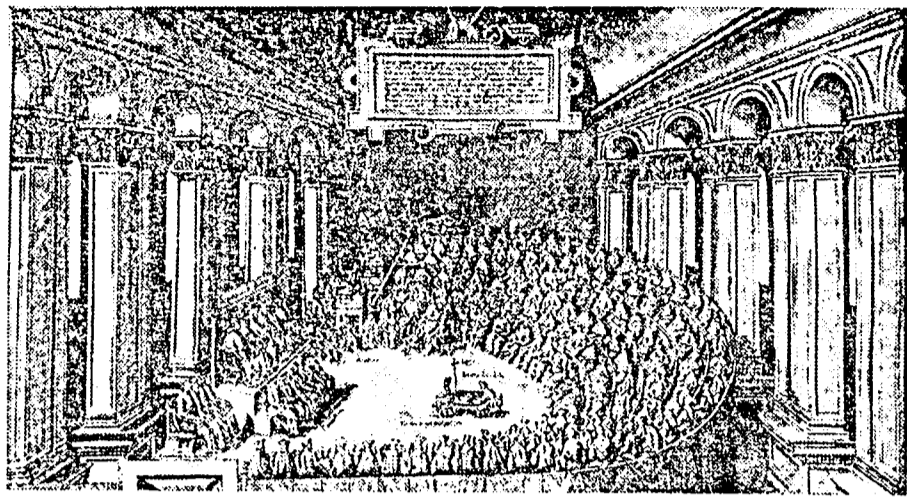


PREMIERMINISTER HOME Auf den Adelslilien verzichtet

Holzschlag zu guten Preisen

Neues Forstwirtschaftsjahr schon auf vollen Touren Das neue Forstwirtschaftsjahr 1964, das vom Oktober dieses Jahres bis zum September des nächsten reicht...

kräftig an der Arbeit, da der Markt momentan recht günstige Preise verspricht. So wurden aus dem hessischen Staatswald...



DAS BERÜHMTE KONZIL VON TRIENT

endete vor 400 Jahren, am 4. Dezember 1563. Es war dortin von Papp Paul III. (1534-1549) einberufen und am 13. Dezember 1545 eröffnet worden.

WIR ERINNERN UNS

Stefan George zum 30. Todestag

Die interessantesten Gedenklage der Woche

Die Literaturfreunde können am 4. Dezember des 30. Todestages des Dichters Stefan George gedenken, der 1893 zu Loarno starb.

wertiger Ersatzstoffe. Schließlich blühte in den USA der Alkoholschmuggel während der Prohibition...

Ein tragisches Schicksal war dem französischen Marschall Fürst Josef Anton Poniatowski beschieden, der vor 150 Jahren, im Herbst 1813, beim Rückzug mit der geschlagenen Armee Napoleons I. in der Elster ertrunken ist.

Der Arbeitszeitverkürzung meinte der Redner, Erhard fordere: "Entweder müssen wir uns bescheiden, oder aber wir müssen mehr arbeiten."

Vor dreißig Jahren, am 5. Dezember 1933, endete in den USA die Prohibition, die dort zwölf Jahre lang in Kraft war.

kommt erst auf den Markt, wenn die Sägewerke das frühzeitig eingeschlagene Buchen- und Kiefernholz verarbeitet haben.

Wohlstand und Zufriedenheit - Ziel der Gewerkschaften

Philipp Seibert sprach vor Langener Jungsozialisten Der SPD-Bundestagsabgeordnete und erste Vorsitzende der Eisenbahner-Gewerkschaft Deutschlands, Philipp Seibert, sprach in einer Veranstaltung der Langener Jungsozialisten über das Thema "Arbeitnehmer und ihre Gewerkschaften".

Herr Seibert begann sein Referat mit der Feststellung, daß die Arbeitnehmer und ihre Gewerkschaften entscheidend am Aufbau der Wirtschaft seit 1945 mitwirkten.

Als nach wie vor bestehende Forderung der Gewerkschaften bezeichnete der Redner eine Verbesserung des Lebensstandards und eine gerechtere Verteilung der Produktionsgüter.

Hinichtlich der Arbeitszeitverkürzung meinte der Redner, Erhard fordere: "Entweder müssen wir uns bescheiden, oder aber wir müssen mehr arbeiten."

Das neue Forstwirtschaftsjahr 1964, das vom Oktober dieses Jahres bis zum September des nächsten reicht, läuft in Hessen schon auf vollen Touren.

Auftriebskräfte gewinnen an Boden

Internationale Wirtschaftslage im Herbst 1963

In den meisten westlichen Ländern haben die konjunkturellen Auftriebskräfte in den letzten Wochen an Boden gewonnen.

Überdurechnäßig steht über die wirtschaftliche Expansion in Großbritannien mit Höchstergebnissen in Produktion und Export.

Auch Italiens Wirtschaft steht unter dem Druck steigender Preise. Die Lebenshaltungskosten stiegen gegenüber dem Vorjahr um 11,5 Prozent.

Belgien ist das Land mit dem am meisten zufriedensteigenden Konjunkturmerkmalen:

mäßiges Wachstum und Vollbeschäftigung ohne Preisauftrieb. Die Krise im Bergbau scheint überwunden. Ein Nachfrageschub der Verbraucher wurde vermieden.

Bei uns verstimmen die Preise In der Bundesrepublik Deutschland haben marktwirtschaftliche Entwicklungen zum geringsten Teil den Preisauftrieb auf einzelnen Gebieten mitbestimmt.

Parade mit der lebhaften Bestsellertätigkeit konnte die Industrie im September und Oktober ihrer Produktion um mehr als zehn Prozent gegenüber dem gleichen Zeitraum des Vorjahres erhöhen.

Das Wort sie sollen lassen stahn...

Dieser Satz aus dem bekanntesten Lutherlied wurde mehrfach bei der Dekanatsynode Dreieich ihre diesjährige Adventstagsfeier als eine rechte Weihnachtsvorbereitung angesehen.

Viele Glieder der Synode hatten das Thema mit einem gewissen Unbehagen und Mißtrauen betrachtet und befürchtet, es käme nicht nur zu Spannungen, sondern zu hüllischen Streitereien.

Nach sechsstündiger anstrengender, aber auch dankbar angennommener Arbeit konnte Dekan Vetter (Offenthal), das Schlußwort sprechen.

bot stieg in der Bundesrepublik um 20 000 über den Vorjahresstand auf 600 000, die Arbeitslosenquote verharrt bei 0,4 Prozent.



Sieg und Niederlage für die TV-Handballer

In der Sechsmann Sporthalle wurden am vergangenen Sonntag die Spiele der E-Klasse Darmstadt fortgesetzt.

Da die erste Mannschaft des TV Spielwart, verstärkten zwei Spieler die zweite Garnitur.

Gegen die Eberstädter Sieben, rechnete man sich eine gute Chance aus und ging daher recht optimistisch in dieses Spiel.

Für den TV spielten (in Klammern die Tore): Göddner, Gaußmann, Metzger (1), Rosenberg, Becker M. (2), Beckmann W. (3), Beckmann H., Eulenberg (13).



Wir müssen mehr arbeiten. Diese Forderung habe vor 100 Jahren Gültigkeit gehabt, doch sei sie heute unzutreffend.



„Alle Wäsche wird durch und durch rein!“

OMO hat unermüdlige Waschkraft! Alle Ihre Wäsche wird herrlich weiß und griffig: vollendet gepflegt



Polnische Fleisch-Enten bratfertig jedes Stück 1450 g 7.30

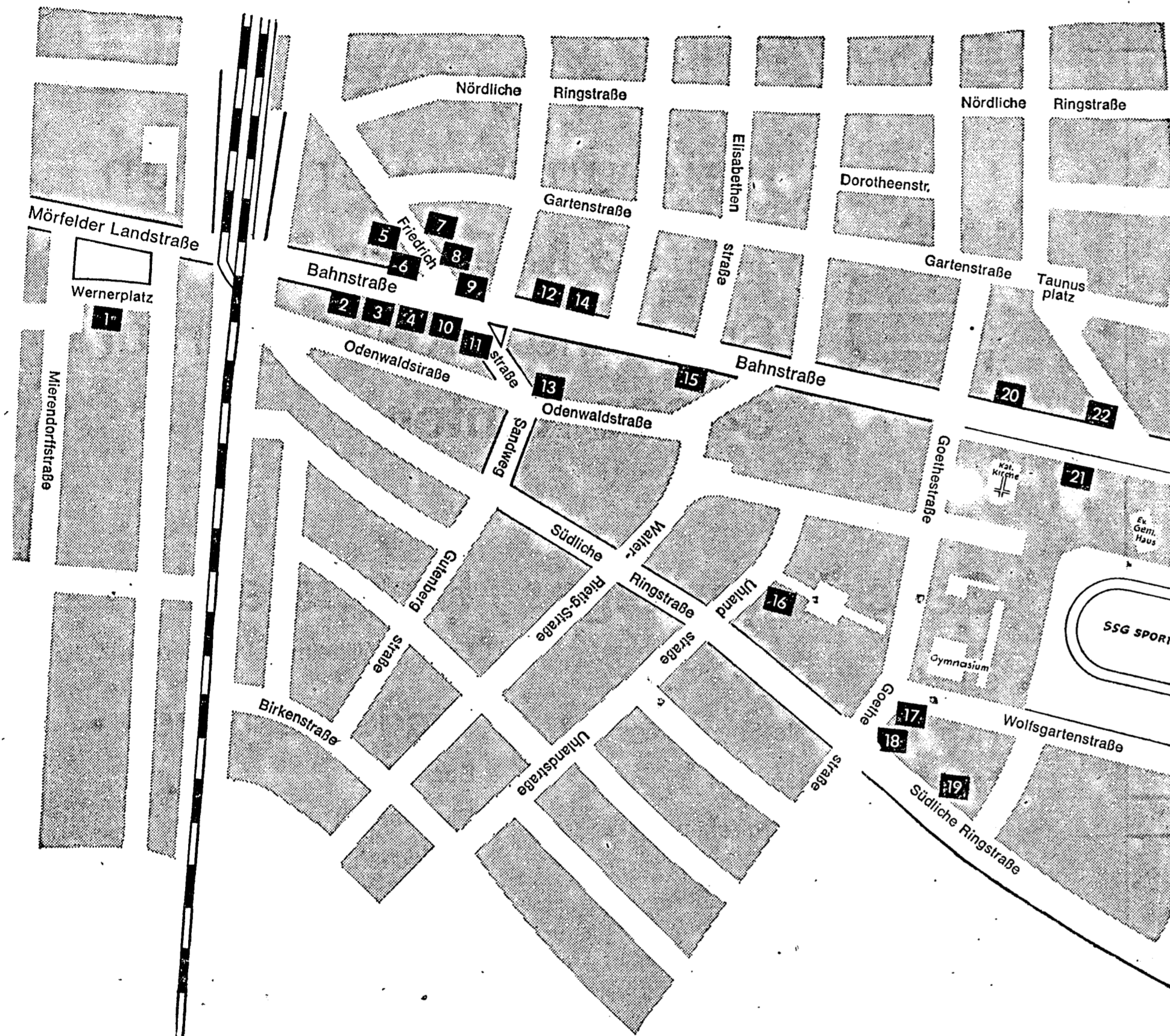
Zartfleischige Jung-Puten aus USA bratfertig 500 g 3.10

Dänische Masthähnen bratfertig 1200 g Stück 5.98

SCHADE FULLGRABE

Was? Wo? in Langen!

Ein Weihnachts-Einkaufsführer des Gewerbevereins durch die Geschäftswelt unserer Stadt mit zweiseitigem Stadtplan, der besonders unseren Neubürgern als Orientierungsmittel dienen soll



Die Nummern auf dem Stadtplan stimmen mit denen der aufgeführten untenstehenden Firmen und mit denen im unteren rechten Eck der Anzeigen innerhalb der Gewerbeverein-Beilage überein

- | | | |
|--|--|---|
| 1 Langener Volksbank | 23 Wannemacher, Elektro, Gas, Wasser, sanitäre Anlagen | 41 Früchte-Köllges |
| 2 Bezirksparkasse Langen | 24 Umpfenbach, Ofen, Elektro- u. Gas-Kochgeräte | 42 Volksbank Dreieich |
| 3 Oeder, Augenoptik, Foto, Film | 25 Löwen-Drogerie | 43 Radio-Pelz |
| 4 Wallenfels, Textil, Mode | 26 Stubenvoll, Tabakwaren, Weine, Spirituosen | 44 Dörfel, Strickmoden und Wäsche |
| 5 Uhren-Heydegger | 27 Liska, Schirme (Verkauf und Reparatur) | 45 Freisens, Modehaus |
| 6 Langener Volksbank | 28 Goksch, Damenbekleidung | 46 Eckert, Uhren, Bestecke |
| 7 Elektrohaus West | 29 Fürstenberger, Elektro, Lampen, Radio, Fernsehen | 47 Zimmer, Herren-Oberbekleidung |
| 8 Friseursalon Muschik | 30 Schuh-Köbler | 48 Pelz-Keil |
| 9 Schuhhaus Sutter & Esselborn | 31 Engelhäus, Textil und Mode | 49 Auto-Görlich (Ford) |
| 10 Kleinmarkthalle | 32 Oeder, Augenoptik, Foto, Film | 50 Kinderparadies, Spielwaren |
| 11 Politzer, Bücher, Schreibwaren | 33 Spielwaren-Hornburg | 51 Küster, Textilien, Aussteuerwäsche |
| 12 Klepper, Schuhmacherei (auch orthopädi.) | 34 Metz, Lederwaren, Polsterer- und Dekorateur-Meister | 52 Bach, Bodenbeläge und Gardinen |
| 13 Textil-Schroth | 35 Heilmann, Kühlanlagen | 53 Götz, Textilhaus |
| 14 Volksbank Dreieich | 36 Stocker, Tabakwaren, Spirituosen, Rauchutensilien | 54 Betten-Reiser |
| 15 Friseursalon Herfurth | 37 Baustoff-Werner | 55 Heimg, Berufsbekleidung, Textilien |
| 16 Böhm, Spez.-Gesch. für Wolle und Handarbeiten | 38 Guschmann, Textilien | 56 Werner und Dutiné, Eisen- und Fahrzeughandlung |
| 17 Friseursalon Müller | 39 Langener Volksbank | 57 Bezirksparkasse Langen |
| 18 Marweg, Konditorei und Café | 40 Geschenkhause Bauer | 58 Scipp, Feinkost, Lebensmittel, Kaffee-Rösterei |
| 19 Schwemmer, Radio, Fernsehen, Waschmaschinen, Ofen | | 59 Möbel-Sallwey |
| 20 Farbenhaus Hörle | | 60 Steinhübel, Wasch- und Reiniger-Zentrum |
| 21 Köhler, Damen-Oberbekleidung | | 61 Autohaus Schroth (Opel) |
| 22 Bichnow, Aral-Tankstelle | | 62 Wagner, Aral-Tankstelle |



Das stichtige Geschenk für einen Herrn finden Sie leicht in unserer großen Auswahl moderner Herrenartikel. Kommen Sie daher zum Weihnachtseinkauf ins

Textilhaus Alfred Götz
Langen, Fahrgasse 23



Wo kaufen Sie am besten ein?

Eine Frau kauft hier, die andere dort. Jede Frau aber weiß, daß es Waren gibt, die sie nur im Fachgeschäft bekommt. costilind zum Beispiel, die hochwertige elegante Markenbettwäsche

wir führen **costilind**

Betten-Reiser
Langen, Fahrgasse

In dieser zweiseitigen Beilage Ihrer Heimatzeitung stellen sich unseren Lesern 57 Langener Unternehmen vor, von denen ein beträchtlicher Teil guter Kaufmannstradition innerhalb Langens getragen wird. Meist sind es Ladengeschäfte, die zu den ältesten der Stadt zählen und deren Inhaber durch Generationen als Kaufleute in Langen tätig sind. Alle sind Mitglieder des Gewerbevereins, einer Berufsorganisation innerhalb Langens, die zu den fortschrittlichsten zählt.

Wenn wahrscheinlich schon im nächsten Jahr der Bahnkörper der Main-Neckar-Bahn im Zuge der Bahnstraße – wenigstens für die vielen beruflichen Bundesbahn-„Pendler“ dieses lästige und gefährliche Hindernis beseitigt ist, so kann dies zu einem guten Teil auch als Ihr Verdienst angesehen werden. Seit dem Aufbau der Stadtteile westlich der Bahnlinie ist ihr deutlich vernehmbarer Ruf nach einer innigeren Verbindung des alten Teiles der Stadt mit den großen Neubaugebieten im Westen nicht mehr verstummt. Ihrem Eifer und zähen Streben hat die Stadt auch einen wesentlichen Teil der Mittel zu danken, die die praktische Durchführung dieses kostspieligen Projektes, für das unverständlicherweise die Stadt allein verantwortlich zeichnen muß, erst ermöglichen.

Dabei hat es der Langener Geschäftsmann auch im allgemeinen Aufwärtstrend unserer Wirtschaft durchaus nicht leicht. Er steht in Frontstellung gegenüber dem großen Einkaufszentrum Frankfurt, das wie ein Magnet nach hier ausstrahlt und der Massenpsychose unserer Zeit schmeichelt. Wir, die wir diese aufstrebende Stadt lieben, die uns Heimat ist oder geworden ist, empfinden es schmerzhaft, wenn aus den Abendzügen der kaufbeherrschten Vorweihnachtstage paketbeladene Bürger Langens ihren Heimstätten zufließen, die Zeit und ihre überfüllten Kaufhäuser noch als Erinnerung in ihren müden Gliedern.

Gewiß, wer wollte das leugnen, es gibt eine Menge ausgefallener Dinge, die in Langen nur schwer, oder auch überhaupt nicht zu haben sind. Aber noch weit zahlreicher sind die Fälle, in denen in Frankfurt zu Weihnachten Geschenke eingekauft werden, die hier am Ort mindestens ebenso gut und unter weit günstigeren Voraussetzungen zu haben sind. Was Sie hier aber glücklicherweise auch nicht finden, das ist billige Ramschware. Die führt der Langener Kaufmann darum nicht, weil er sie nicht führen kann, weil für ihn kein Kunde ein „Laufkunde“ ist, um dessen Zufrieden- oder Unzufriedenheit er sich nicht zu kümmern braucht. Wer hier auf die Dauer bestehen will, der muß allen seinen Kunden dienen, muß Kundendienst treiben in des Wortes bester Bedeutung. Dazu gehört aber in erster Linie der Begriff der Qualität, denn nur diese garantiert Zufriedenheit und Dauerhaftigkeit der geschäftlichen Beziehungen.

Aus den gleichen Gründen finden Sie in den Langener Geschäften kein herumstehendes Personal, dessen offen zur Schau getragenes Interesse mit der Erfüllung von Kundenwünschen kaum noch etwas zu tun hat, wobei gar nicht böser Wille, sondern sehr oft rein physische Überforderung die Ursache ist. Hier werden Sie in den meisten Fällen, besonders in den schwierigen, vom Inhaber selbst bedient, sind in der guten alten kaufmännischen Auffassung Kunde und haben als solcher ein verbrieftes Recht auf fachmännischen Rat, wenn Sie diesen wünschen oder brauchen sollten.

Mit Gleichmut auf die wechselhaften Launen des Wetters reagiert der elegante

Warmluftofen

in neuzeitlicher Form, mit automatischem Leistungsregler! Sie finden bei mir in großer Auswahl in vielen schönen Formen und Farben. Ferner:

Öl-Ofen in modernster Form mit großem Heizkomfort bei einfachster Bedienung
Elektro- und Gas-Kochgeräte

im Fachgeschäft

Umpfenbach

Inh. K. Sturm, Langen, Bahnhofstraße 36



Wann ist es soweit?

Auch dann, wenn Ihre Tochter noch so jung ist, daß sie erst in zehn Jahren heiraten kann, sollten Sie heute schon an die Wäsche-Aussteuer denken. Und selbstverständlich darf dabei irisette nicht fehlen, irisette, die zarte pastellfarbige Markenbettwäsche mit Werksgarantie.

wir führen **irisette**

Betten-Reiser
Langen, Fahrgasse



Wünsche an den Weihnachtsmann

... erfüllen sich hier so leicht.

Textilwaren sind schöne Weihnachtsgeschenke, sie werden gebraucht, sind willkommen, machen Freude und sind von langdauerndem Wert.

Beachten Sie auch unser Schaufenster und kommen Sie mit Ihren Weihnachtswünschen zu

WALLENFELS

dem Fachgeschäft für Textil und Mode Langen, Bahnhofstraße 120, Tel. 2194

Bel der
LANGENER VOLKSBANK gegr. 1892
 Hauptstelle: Lutherplatz 7 und Zweigstellen Bahnstraße 123 und Wernerplatz (neben Postamt II)
sind Sie in allen Geldfragen gut beraten

Kredite aller Art
 Hereinnahme
 von Spareinlagen
 Effektenberatung

Werner & Dutiné

Eisen- und Fahrzeughandlung - Frankfurter Straße 9, Telefon 3548

Ofen - Herde - Kühlschränke - Waschmaschinen, -kessel u. Wäscheschleudern
 Nähmaschinen - Fahrräder - Kinderfahrzeuge - Kinder- und Puppenwagen

Auch nach dem Kauf sind Sie noch unser Kunde

Eig. Reparaturwerkstatt - Zuverlässiger Kundendienst - Zahlungsleichterung

Wachstum ohne Beispiel

Es wird viel von dem ungewöhnlichen Wachstum Langens gesprochen, ohne daß sich meist damit eine rechte Vorstellung verbindet. Vor allem aber bestehen im allgemeinen nur sehr vage Begriffe darüber, was ein solches Wachstum für eine Stadt bedeutet, welche Lasten damit verbunden sind. Einige Zahlen sollen hier Aufschluß geben.

Als mit der Währungsreform im Jahre 1948 der wirtschaftliche Aufstieg in der Bundesrepublik begann, hatte Langen etwa 12.600 Einwohner. 1962 waren es 23.900 und heute sind längst die 25.000 passiert. Im gleichen Zeitraum - von 1948-1962 - wuchs der Stromverbrauch von 1.909.000 kWh auf 20.091.000 kWh, dem damaligen 4,9 km Hochspannungsfreileitungssystem standen 1962 3,8 km Freileitung und 24,5 km unterirdische Hochspannungsfreileitung gegenüber, und die Anzahl der Zähler stieg von 3208 auf 8591.

Ganz ähnlich sehen diese Vergleichszahlen in der Gasversorgung aus, wo der Verbrauch im gleichen Zeitraum von etwa 1 Million cbm auf rund 3,5 Millionen cbm anstieg und das Rohrnetz 1962 mehr als doppelt so lang wie 1948 war. Aus drei Tiefbrunnen wurden 1948 288.000 cbm Wasser gefördert, während 14 Jahre später acht Brunnen eine Förderleistung von 1.132.000 cbm abfordern mußte. Hinter diesen nichternen Zahlen, die das Wachstum der Stadt plastisch darstellen, verbirgt sich aber eine finanzielle Belastung, die bei den in Langen gegebenen Möglichkeiten das ganze Dilemma offenbart, das mit einem solchen Wachstum zwangsläufig verbunden ist.

Allein auf diesen drei Versorgungssektoren mußten von der Stadt zwischen 1948 und 1962 rund 10 Millionen DM aufgebracht werden, ganz zu schweigen vom Straßen- und Kanalbau, von den Schulbauten, die zur Zeit an der Spitze aller städtischen Aufwendungen stehen.

So folgt der Schule im Oberlinden im nächsten Jahr der Schulbau im Linden, und erst wenn sich zu diesen Schulneubauten noch zwei weitere Schulen gesellt haben werden, die zur Zeit in der Planung sind, kann für einige Zeit mit normalen Schulverhältnissen, ohne Schichtunterricht und überfüllten Klassen gerechnet werden. Dazwischen aber drängt sich der Tunnelbau am Bahnhof, für den nahezu eine halbe Million DM veranschlagt wurde, und eventuell sogar die Bahnüberführung im Zuge der südlichen Ringstraße, bei dem allein die Geländebeschaffung die Stadt vor ein Finanzproblem stellt.

Diese Liste erhebt nicht den Anspruch auf Vollständigkeit, sondern soll nur einen ungefähren Eindruck von dem Vermitteln, was man in Langen unter „Wachstumsbeschwerden“

zu verstehen hat. Dabei wurde noch nicht einmal vom neuen Kreis-Krankenhaus und den damit verbundenen Langener Aufwendungen gesprochen, nichts von dem nun fälligen dritten Bauabschnitt des Gymnasiums, der vor allem die so dringend notwendige Turnhalle bringen soll, nichts von den zahlreichen Langener Straßen, deren unmöglicher Zustand immer wieder die Empörung der Anwohner auslöst, nichts von der „ägyptischen“ Finsternis, die das nächtliche Verlassen des Hauses in manchen Gegenden zu einem Abenteuer werden läßt.



In 12 Schaufenstern
 und auf
 über 1000 qm Ausstellungsraum
 bieten wir eine
GROSS-STADT-AUSWAHL



Obergasse 1 - Obergasse 21-25
Langens größtes Möbelhaus

Heinrich Seipp Wilhelm-Leuschner-Platz 15
 Telefon 38 30

Feinkost, Lebensmittel, Obst u. Gemüse
 Kaffee aus eigener Rösterei

Moderner Friseur-Salon für Damen und Herren
 Individuelle Bedienung - Keine Wartezeit

Salon Muschik
 Friedrichstraße 20, nächst dem Bahnhof
 Telefon 21 56

Sieben große Schaufenster in
 meinen Geschäften
 Bahnstraße 6 u. Bahnstraße 122



zeigen Ihnen eine Fülle
 praktischer
 Weihnachtsgeschenke!

Das große Haus für Optik - Photo - Projektion



Gg. Philipp Werner KG. Baustoff-Großhandlung



Abteilungen für SANITÄR-Einrichtungen, PLATTEN aller Art, Brennstoffe Heizöl-Spezial

LANGEN, Bahnstraße 1, Ruf 3534 - SPRENDLINGEN, Hauptstraße 82, Ruf 67149 - NEU-ISENBURG, Schleußnerstraße 26, Ruf 2457

Sind's die Haare, geh zu Herfurth

Formschnitt, Formwelle, Haarkuren, Haarsehmuck und das Neueste:

Haartelle aus Echthaar in allen Farben!

In unserer Kosmetik-Abteilung: Manleure, Gesichtspflege, Augen-Make up.

Aus unserer Parfümerie: Edle Seifen, erlesene Däfte, vornehme Geschenk-

packungen für den Weihnachtstisch in allen Preislagen.

Depots: Elisabeth Arden - Sans-Soucis

Friseur Herfurth SPEZIAL-DAMEN-SALON
 Langen, Bahnstraße 86, Telefon 3709

All das sind reale Tatsachen, die auch nicht damit gebessert werden, daß man die Verantwortlichen für dieses nahezu wilde Wachstum kritisiert.

Langen muß seine Gegenwart bewältigen

und sieht dabei vor keiner leichten Aufgabe.

Im Gewerbeverein wird dies ohne Illusionen gesehen. Man ist sich vollkommen klar darüber, daß Langen nichts so nötig hat wie Geld, Geld und nochmals Geld. Auf die an sich notwendigen zusätzlichen Hilfen von Kreis und Land zu warten ist schon darum unrealistisch, weil das an sich ja auch notwendige Schema in der Vergabe von Zuschüssen in der Praxis kaum Ausnahmen zuläßt.

Wo also die so dringend gebrauchten Mittel hernehmen, wenn nicht aus der Haupteinnahmequelle der Stadt, der Gewerbesteuer. Von dieser Erkenntnis bis zu der lakonischen Feststellung:

„Der Langener kauft in Langen“

ist es nur ein kleiner Schritt. Ist es nicht, ganz objektiv betrachtet, so, daß derjenige, der sein Geld zu auswärtigen Käufen verwendet, sich jedes Recht dazu verschert, den Schichtunterricht seines Jungen zu beanstanden, das Fehlen einer Schwimmhalle, eines würdigen Theaterraumes, von dringend benötigten Sporthallen zu kritisieren? Es gibt in weiter Umgebung keine zweite Stadt, in der jeder einzelne Bürger so gute Gründe hat, in seinen kommerziellen Überlegungen

eine ganz bewußte Kirchturmspolitik

zu treiben.

Wenn das vom Gewerbeverein aus gesagt wird, so mag dies in seiner Werbewirksamkeit etwas verlieren, weil das Langener Gewerbe sich nur schwer vom Verdacht wird freihalten können, in diesem Falle pro domo zu reden. Dennoch ändert das nichts an der Tatsache, daß diese Schlussfolgerung richtig ist.

Sie wird naturgemäß umso zutreffender sein, je mehr es der Langener Geschäftswelt gelingt, ihr Angebot vielseitig und attraktiv zu gestalten. Gerade in dieser Hinsicht sind aber in letzter Zeit beachtliche Erfolge in Langen zu verzeichnen.

Eine ganze Reihe gutsortierter Geschäfte

bietet heute eine Auswahl an, die gegenüber jeder auswärtigen Konkurrenz bestehen kann. Man hat in Langen, unter Berücksichtigung gleicher Qualitäten, auswärtige Angebote nicht zu fürchten, kann oft sogar wegen der geringeren Unkosten und gleichen Einkaufspreisen äußerst günstig kalkulieren.

Davon sollte sich der Langener aber selbst überzeugen. Für die Neubürger dazu ein Tip: Lassen Sie sich bei einem abendlichen Blick vom Bahnübergang aus in Richtung Ost, dem alten Teil der Stadt zu, nicht von der schamhaft anmutenden Beleuchtung der unteren Bahnstraße abschrecken. So, wie heute schon davor, um die Friedrichstraße herum, ist auch dahinter Licht, sind liebevoll dekorierte Schaufenster und verlockende Auslagen, die nicht nur dem unworbenen Kunden etwas versprechen, sondern ein getreues Abbild dessen darstellen, was im Innern des Geschäftes gehalten wird. Werfen Sie vorher ruhig einen Orientierungsblick auf den Stadtplan dieser Beilage, der eigens zu diesem Zweck geschaffen wurde.

Horneburg

Das Spezialgeschäft für Qualitätsspielwaren

Langen/Hessen, Stresemannring 5 (am Lutherplatz)

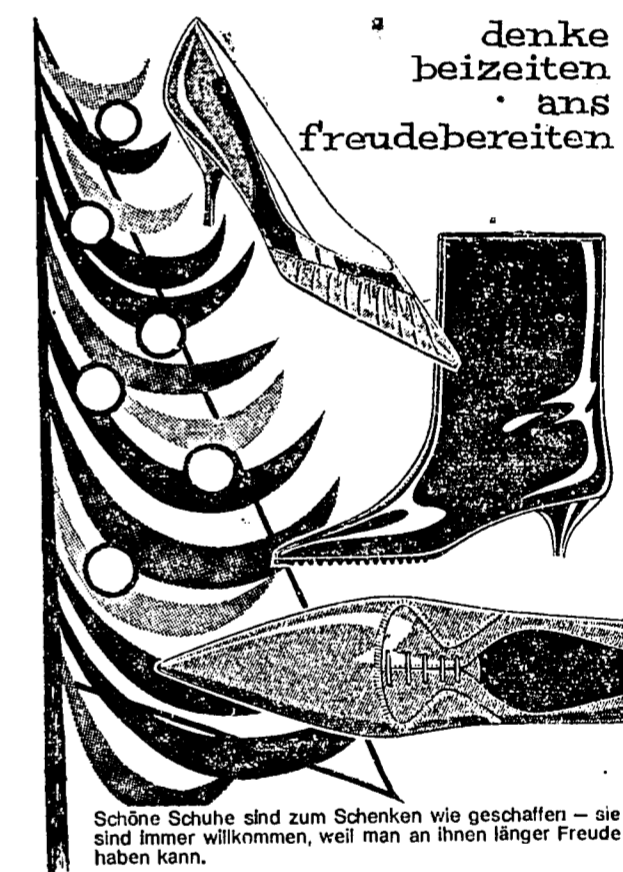
Telefon 2934, nach 19 Uhr 3371

Textilhaus Küster

Reiche Auswahl in Herren- und Damenpullovern, Aussteuerwäsche
 Herrenhemden, Damen-Oberbekleidung

Fährgasse 9

Langen/Hessen



Schöne Schuhe sind zum Schenken wie geschaffen - sie sind immer willkommen, weil man an ihnen länger Freude haben kann.

Bereiten Sie sich und Ihren Lieben Freude mit schönen Schuhen von



Langen Bahnstraße 27 Telefon 2102

im Zentrum der Stadt, bietet eine gute Auswahl in Schuhen und Strümpfen.

Buchhandlung - Leihbücherei - Papier- und Bürobedarf



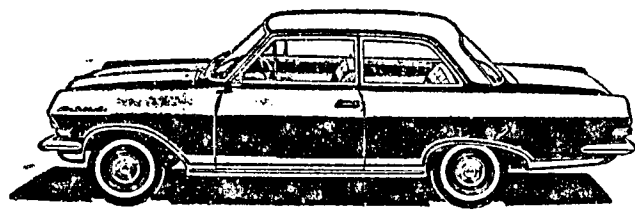
Franz Politzer

Kesslerplatz

Telefon 2149

Großes Lager belletristischer Romane, Märchenbücher- und Jugendschriften - Briefkassetten - Weihnachtsartikel

Opel-Kadett Opel-Record Opel-Kapitän Opel-Last- u. Lieferwagen



Autohaus Schroth

seit 35 Jahren Opel-Händler

Reparaturbetrieb u. ESSO-Station - Darmstädter Straße 52 - Tel. 3853

Die Mandel - Königin der Backzutaten

Die Mandel ist die Königin unter den Zutaten für das Weihnachtsgebäck. Sie ist die Grundlage des Marzipans und der echten Makronen. Sie wird, neben Nüssen, in verschiedenen besonderen köstlichen Plätzchenrezepten beigemischt und dient als aparte Verzierung für manch Lebkuchenherz und Pfefferkuchenhaus. Sie sind für uns fast ein Symbol für gute Zeiten.

Die Heimat der Mandel ist das westliche Asien. In Afghanistan, Turkestan und Persien kommt der Mandelbaum sogar heute noch wildwachsend vor. Nach dem östlichen Asien gelangte die Mandel jedoch erst spät. Sie wird in chinesischen Werken des 10. und 11. Jahrhunderts als eine neue Frucht „aus den Ländern der Mohammedaner“ erwähnt. Wahrscheinlich kam sie im Austausch gegen Pfirsich und Aprikose durch die Handelsbeziehungen der Chinesen mit Baktrien von dort nach Europa. In Europa, und zwar zunächst in Griechenland, war die Mandel schon viel früher eingeführt zu Ende des 5. Jahrhunderts v. Chr. bekannt. Man nannte sie naxia amygdala, Mandel von Naos, wohl weil die Cycladeninsel Naxos die letzte Zwischenstation des Mandelbaums war, bevor er von Persien über Kleinasien von Garten zu Garten wandernd, auf dem griechischen Festland Boden faßte. Phrynikos, ein Zeitgenosse des Aristophanes, war der erste Europäer, der die Mandel - in einer attischen Komödie - erwähnte.

Als „griechische Nüsse“ wurden die Mandeln in Italien eingeführt. Ueber die Entstehung des Mandelbaums schrieb Ovid:

Demophoon, Sohn des Theseus und der Phädra, wurde bei seiner Rückkehr aus dem Trojanischen Kriege nach Thracien verschlagen und begegnete dort der Königstochter Phillis, in die er sich verliebte. Die beiden jungen Menschen schworen einander ewige Treue. Als Demophoon nach dem Tode seines Vaters nach Athen eilen mußte, um seinen ererbten Thron zu besteigen, gelang es ihm nicht, zur versprochenen Zeit wieder zu Phillis zurückzukehren. Diese gab sich, weil sie sich verstimmt und betrogen glaubte, selbst den Tod. Ihr lebloser Körper verwandelte sich in einen blätter- und fruchtlosen Baum, vor dem Demophoon, nachdem er Thracien wieder er-

reicht hatte, in tiefer Verzweiflung niedersank. Wehnend umarmte er den schlanken Stamm. Da brachen plötzlich aus den trockenen Aesten Knospen hervor, entfalten sich, bildeten Blätter, Blüten und schließlich Früchte, wie sie bisher noch kein Menschenauge gesehen hatte.

Die Sage stammt aus den berühmten „Metamorphosen“, die etwa um die gleiche Zeit



Die weihnachtliche Backstube ist für die Kleinsten fast so schön wie das Weihnachtszimmer selbst. Foto: reibold

entstanden wie die „Zusammenstellung der gebräuchlichsten Medikamente“ von Scribonius Largus darstellte, in den aus Griechenland überlieferten Namen amygdale trigt, aus dem das italienische „mandorle“ und die deutsche Bezeichnung „Mandel“ wurde.

Eine Kerze im Advent



Die Kerze vor mir ist fast ein lebendiges Wesen, in ihr verkörpert sich in diesem Augenblick, für mich etwas unbestimmt Adonchtliches, Weihnachtliches, etwas aus meiner Kinderzeit und etwas verworrene Erinnerung an Stille und an Not. Das kommt aus der Wärme der Kerze zu mir, die wie ein Hauch meine Wangen berührt, aus ihrem Duft, der in mich eindringt und Träume weckt, aus ihrem Leuchten, an dessen Rand flüchtige Bilder vor mir aufzusteigen und zu vergehen scheinen. Ja - es muß wohl so sein, daß sie lebt. Denn ihre Gegenwart bedeutet für mich nicht nur, daß ein leuchtender Gegenstand im Raum vorhanden ist, es ist vielmehr so, als ob jemand gegenwärtig wäre. Wie sie sich so still und lautlos vor mir verzehrt, spricht sie von ihrem Leben, vom Leben überhaupt. Denn daß sie eine Kerze ist, bedeutet nur, daß sie ein Gegenstand aus Wachs ist, in dessen Mitte sich ein Faden befindet. Wenn sie das bliebe, wenn sie Wert darauf legte, sich zu erhalten und lange zu dauern, dann bliebe sie ein Gegenstand ohne Leben und ohne Sinn. Die Flamme ist ihr Leben und ihr Sinn. Die Kerze wird, was sie ihrem Wesen nach ist, nur durch die Flamme.

Die Flamme ist ihr Leben und ihr Sinn. Sie ist zugleich auch ihr Tod und ihr Ende. Sie wird brennen, leuchten, wärmen und duften und am Ende wird ein Klümpchen Wachs übrigbleiben, das man auf der Kehrichtschaukel in den Müllimer wirft. Wahhaftig - ein trauriges Ende! Aber dies Ende ist der Preis für ihr Leben. Für diese Stunde, in der sie Advent, Weihnacht, Kindererinnerung und Frieden nachbildet.

Harald Stocker

Tabakwaren - Weine - Spirituosen - Süßwaren

Große Auswahl

an Pfeifen, Feuerzeugen und Rauch-Utensilien

Bahnstraße 4 - Telefon 37 60

Philipp Klepper & Sohn

FACHGESCHÄFT FÜR ORTHOPÄDIE

Einlagen alle Kassen Maßanfertigungen

Moderne Schuh-Reparaturwerkstatt

Bahnstraße 115, am Käßlerplatz, Telefon 28 31

PELZMODEN E. KEIL

Mäntel - Paletots - Jacken - Hüte

Mützen - Besätze und Mufftaschen

Umarbeitung - Reparaturen - Eig. Anfertig.

Langen, Wassergasse 4 - Telefon 31 08

Früchte-Köllges

Am Lutherplatz

Spezialgeschäft für Obst, Gemüse, Geflügel

Bekannt für beste Qualitäten

Bestellungen von Weihnachts-Gänsen, Weihnachts-Enten usw. werden angenommen: Telefon 22 33

Lederwaren-Raumgestaltung

Karl-Wilhelm Metz, Polster- und Dekorateur-Meister
607 Langen, Bahnstraße Ecke Mühlsstraße

Feine Offenbacher Lederwaren
Geschenke, die immer erfreuen

Werkstätte für moderne Raumgestaltung
Gardinen - Polstermöbel
Teppiche - Fußbodenbeläge
Tapeten

Geschenke von bleibendem Wert

Zuverlässige Uhren - Wertvoller Schmuck - WMF-Bestecke - Trauringe

Wir bieten Ihnen in unserem modernen Fachgeschäft eine erlesene Auswahl in:

- | | | |
|-----------------------------------|-----------------------------|-----------------|
| Herrenuhren (Kienzle ab 18,- DM) | Gold- und Silberschmuck | WMF-Bestecke |
| Damenuhren (echt Gold ab 65,- DM) | Brillantringe - Zuchtperlen | WMF-Silber |
| Moderne Wohnraumuhren | Bernstein- und Modeschmuck | WMF-Cromagan |
| Küchenuhren - Etwiwecker etc. | Trauringe in großer Auswahl | Feuerzeuge etc. |

UHREN-HEYDEGGER Friedrichstraße 21
Telefon 2193

Alles für Vaters Kamera

Erzählung von Jo Hanns Rösler

„Hundertzwanzig Mark“, sagte der Mann. Das war für mich eine verzweifelte Situation. „Gibt es noch etwas weniger Besseres?“ „Natürlich. Hier, die kostet nur 72 Mark.“ „So viel kann ich auch nicht bezahlen. Ich bekomme nur 30 Pfennig Taschengeld in der Woche.“ „Du willst sie deinem Vater schenken?“ „Ja“, sagte ich, „im Dezember - nächstes Weihnachten.“



Überall sind jetzt fleißige Hände am Werk. Foto: Dr. Wolff & Tritschler

Abend war die Kamera und die Tasche, die aussah wie echtes Leder, bis auf den letzten Pfennig abgezahlt. Der Kaufmann verpackte mir mein Geschenk in schönes Weihnachtspapier und machte eine goldene Schleife darum. Ich war sehr aufgeregt, als ich das Paket heimlich unter meinem Mantel in unsere Wohnung hinauftrug, als ich es tief in meinem Bett versteckte.

„Anneliese! Zum Abendessen! Vater ist da!“ „Noch einen Tag bis Weihnachten! Freust du dich?“ fragte Vater.

„Sehr, Papa.“ „Ich auch“, sagte Vater, „ich habe heute schon das Christkind getroffen.“ Damit hob er ein kleines Paket hoch und seine Augen blitzten übermütig und lustig, als ob ihm gerade eine große Freude widerfahren sei.

Die Mutter kam mit der Schüssel: „Kommt! Setzt euch! Das Essen wird kalt!“ „Ich muß euch erst zeigen, was ich mir neben zum Christkind selbst gekauft habe!“ sagte Vater, „für werdet Augen machen!“

„Am liebsten ergeheimnisvoll das Paket.“ In seiner Hand hielt er eine kostbare Kamera. Ich weiß nicht mehr, was nun geschah. Ich habe nie so geschickt wie an diesem Abend. Es war die größte Enttäuschung meines ganzen Lebens, für mich war der Himmel eingestürzt. Meine Eltern, die nicht wußten, was mit mir los war, denn ich brachte kein Wort hervor, so sehr würgte mich das Weinen, vermochten nicht, mich zu beruhigen. Ich hätte ihnen auch nie gestanden, was mir geschehen war. Ich weinte und weinte ohne Unterlaß, meine Augen wurden blind. Ich bekam Fieber, man ließ noch am Abend den Arzt kommen, und als man mich ins Bett legte, fand Vater die Kamera, meine Kamera, mein Weihnachtsgeschenk für ihn, unter der Bettdecke.

Ich sagte schon, ich liebte meinen Vater abgöttisch. Seit diesem Weihnachten aber liebte ich ihn noch mehr: Ich habe nie die neue Kamera, die er sich gekauft hatte, in seiner Hand gesehen. Er fotografierte in den nächsten Jahren viel, immer aber mit meiner billigen Box für drinnen wurden Löwen gezeigelt und echte Elefanten. Am Tag vor dem Heiligen

Wir empfehlen und zeigen Ihnen unverbindlich

KÜCHENMASCHINEN mit Zubehör, Kleinmaschinen
WASCHMASCHINEN verschiedener Fabrikate
KÜHLSCHRÄNKE und Gefriertruhen
DUNSTFILTER ohne Kaminanschluß
ELEKTRO - KOHLE - GAS - Herde
ELEKTROGERÄTE für Haushalt und Gewerbe



Ihr Kältetechniker im Dreieckgebiet
K. Wilhelm Helfmann
607 Langen, Mühlsstraße 8, Tel. 3764
Kundendienst - Einwaschdienst - Beratung
Vorführungen - Montagen

Alles für's Kind

Kinderparadies

E. SCHOLZ

Wassergasse 1

Telefon 22 01

Sie kaufen nicht nur gut, sondern werden auch gut beraten im

Textilhaus Schroth

Friedrichstraße, Ecke Odenwaldstraße

Ein reichhaltiges Sortiment, Qualität zu vernünftigen Preisen und individuelle Bedienung sind unsere Stärke

Große Auswahl in:

Tabakwaren - Weinen - Spirituosen

bietet

Karl Stubenvoll Inhaber A. Zeunert
gegr. 1827 - Tel. 28 43

Jetzt größte Auswahl des Jahres

Warum also erst auf den Vorweihnachtstreiben warten? Wählen Sie jetzt in Ruhe Ihre Geschenke. Suchen Sie sich die Leckerbissen heraus, ehe andere Ihnen zuvorkommen.

ob billig

mit jeder Gabe vom Funkberater schenken Sie einen Dauerwert, denn Ihr Funkberater bietet ja seine 3fache Sicherheit.

Grundig 303	799,- DM
Imperial-Columbia	799,- DM
Loewe-Opta Aviso	799,- DM
Saba T 144	848,- DM

Den Zeitpunkt für die Zustellung des gewählten Geräts können Sie selbst bestimmen. Auch die Bezahlung kann ebenso entgegenkommend geregelt werden. Auf Ihren Besuch freut sich Ihr Funk- u. Fernsehberater

RADIO PELZ

Langen, Rheinstraße 32 - Telefon 23 14 - Werkstatt Bahnstraße 12

Freude für die ganze Familie
an Weihnachten mit schönen
Geschenken aus dem Hause

J. K. Bach

Ihr Haus für Teppiche und Gardinen
Parkplatz im Hofe, Einfahrt Wassergasse



Teppiche in allen Größen
Bettumrandungen
Läufer in allen Breiten
Wandbehänge
Kissenhüllen
Couch-Decken
Klein-Möbel
Sitzkissen
Korbsessel
Korbwaren
Wäschetrohnen
Lederwaren

52

Zum Christfest gab es nicht immer Geschenke

Ein Weihnachtsfest ohne Geschenke? Das können wir uns nicht vorstellen. Denn doch hat es so etwas gegeben, genau genommen vor noch gar nicht langer Zeit. Denn was bedeuten schon ein paar hundert Jahre in der Geschichte der Menschheit.



Liebevoll werden die Gaben für Verwandte, Freunde und Bekannte verpackt. Denn schon das Auspacken soll Freude bereiten. So manches Päckchen wird eine weite Reise antreten.
Foto: Dr. Wolff & Tritschler

Nach dem „Weltbuch“ von Sebastian Frank aus dem Jahre 1587 war es zur damaligen Zeit nicht üblich, am 24. oder 25. Dezember Geschenke zu verteilen. Doch bedachte man, wie es schon die Römer getan hatten, Angehörige Freunde und insbesondere die Bediensteten des Hauses am Neujahrstage mit allerlei guten Gaben. In der ersten Hälfte des XVI. Jahrhunderts wurden allerdings auch schon hier und da arme Leute zum Weihnachtsfest mit Kleidern und Schuhen bedacht. Am Nikolaustage, dem 6. Dezember, gab es überall die Kinderbescherungen.

Durch die Reformation trat dann nach und nach eine Wandlung ein: Es wurde populär, die Kinderbescherungen erst zu Weihnachten, vor allem am Heiligabend, aber auch am 1. Feiertage zu veranstalten. Die katholischen Volkskreise schlossen sich allmählich der neuen Sitte an. Im Laufe des XVII. und XVIII. Jahrhunderts begannen sich auch die Erwachsenen gegenseitig zu beschenken. Je weiter sich der Wohlstand im deutschen Bürgertum ausbreitete, um so üppiger wurden die Geschenke, so daß die Pfarrer im Jahre 1728 bereits von den Kanzeln ernsthafte Bittreden gegen die zu verschwenderische Geschenkausstellung erhoben, da sie nur sittenverderblich wirkte.

Noch ein interessantes Datum gibt es in der Geschichte der Weihnachtsgeschenke: Im Jahre 1820 erschien in einer New Yorker Zeitung zum ersten Male ein Inserat, in dem verschiedene Gegenstände als Gaben zum Christfest empfohlen wurden.

Dem Schenken zum Weihnachtsfest liegt ein schöner, religiöser Gedanke zugrunde: Jedermann möchte an jenem Tage, da die Menschheit der Geburt ihres Heilands gedenkt, andere beglücken und erfreuen. Wir sollten uns dieses tiefen Sinnes erinnern, wenn wir unsere Gaben auswählen.

ARAL Tankdienst-Stationen

WAGENPFLEGE - BEREIFUNG - ZUBEHÖR

Hans Richnow
Bahnstraße 57, Ruf 3745

Hans Wagner
Darmstädter Straße 47, Ruf 3116

22

62

Schuhhaus Sutter & Esselborn

Das Fachgeschäft am Bahnhof
mit führenden Fabrikaten

Friedrichstr./Ecke Bahnstr. - Telefon 3706

9

Seit 1903

finden Sie schöne Weihnachtsgeschenke in Textilien

bei

Karl Gunschmann

Lutherplatz 9, Telefon 2898

38

FARBENHAUS HÖRLLE

FARBEN - TAPETEN - BODENBELAG
CHRISTBAUMSCHMUCK - KERZEN

BAHNSTRASSE 71

RUF 38 49

20

Haus der Geschenke führt
Haus der Geschenke pflegt
Geschenke mit denen man Ehre einlegt

HAUS

Gerda Bauer
DER GESCHENKE
Langen/Hessen
Gartenstraße 4
Am Lutherplatz
Fernruf: 2428

40

Sie brandschatzten um 1364

„In den aus dem Jahre 1350 stammenden, in dem Frankfurter Stadtarchiv aufbewahrten Verzeichnis der Ortschaften, die in Frankfurt Burgrecht besaßen, wird auch Langen genannt. Die Gebühr, die jeder Ort nach seiner Größe für das Burglehen zu zahlen hatte, wird ebenfalls angegeben... Die Bewohner der 103 Orte aus der Umgebung von Frankfurt, die Burgrecht besaßen, waren berechtigt, in Kriegszellen und bei Unruhen mit Hab und Gut in den Mauern Frankfurts Zuflucht zu suchen. Dafür waren sie außer zur Zahlung der Lehensgebühr und eines geringen Weggeldes verpflichtet, mit den Stadtbewohnern zusammen die Gräben und Befestigungswerke mit Hand und Spanndiensten in Stand zu halten und zu erweitern.“ So nachzulesen in dem umfassenden heimatgeschichtlichen Werk von Dr. Eduard Betzendörfer „Die Geschichte der Stadt Langen“, das in allen Buchhandlungen, in beiden Geschäften des Optikermeisters A. Oeder, sowie in der Buchdruckerei Kühn KG. zum Preis von 16,80 DM erhältlich ist.

Diese Schutzbürgschaft der Frankfurter hinderte diese jedoch nicht daran, wenn es die jeweiligen Verhältnisse erlaubten, den Inschutzgenommenen übel mitzuspielen.
Auch darüber berichtet der „Betzendörfer“, „Im Winter 1364 wurden Langen und Götzenhain von Frankfurter Söldnern gebrandschatzt, d. h., die Dörfer mußten Geld bezahlen, daß sie nicht in Brand gesteckt wurden. Dies ergibt sich aus einer Beschwerde, die Johann von Falkenstein bei Frankfurt erhebt. Ein Jahr später, im Sommer 1365, verwüsteten, plünderten und verbrannten die Söldner halb Langen und nahmen die Leute gefangen. Vorher hatten sie schon große Teile des Waldes am Brettensee (in der Milteldeck) und den Wald in der Koberstadt abgelauen und das Holz nach Frankfurt gefahren.“



Löwen Drogerie

Rudolf Hochheimer

Bahnstraße 34 Telefon 3506

Sie werden gut bedient und fachmännisch beraten



Reiche Auswahl in Parfüm, Geschenken
Kassetten, Kerzen und Christbaumschmuck

25

Zu Weihnachten das Geschenk

UHREN - SCHMUCK - BESTECKE

UHRENHAUS ECKERT

Langen, August-Bebel-Straße 32, Telefon 3515
Trauringe in allen Formen

46

Der kluge Richter von Surrey

Der ausgefallenste Wohltätigkeitsverein - Nur für ganz schwere Jungens

Wenn man von guten Menschen spricht - und wer läte das nicht gerade um die Weihnachtszeit - dann sollte man nicht den vor fünf Jahren verstorbenen britischen Senatspräsidenten John Tudor Rees und seine Frau Dorothy vergessen, die den wohl ausgefallensten Wohltätigkeitsverein gründeten, dem - mit Ausnahme von Ihnen selbst - nur angehörte, wer mindestens zwanzig Jahre seines Lebens hinter Gittern verbracht hat. Denn so geführt hat John Tudor Rees als Richter ge-

wesen sein mag - seine Urteile waren alles andere als milde - so sehr bemühte er sich später, allen denen zu helfen, die er verurteilt hatte und die nun wieder in die Freiheit zurückgekehrt waren.

Wenn Weihnachten nahte, wurden in seinem großen Landhaus in Surrey Hunderte von Paketen mit Lebensmitteln, Garderobe, Wollschachen und Tabak gepackt und verschickt. Und am Weihnachtstage erschienen Jahr für Jahr zum Mittagessen zwei bis drei Dutzend langjähriger Berufsverbrecher, die früher schwere Einbrüche, Betrügereien, Unterschlagungen oder sogar Mordtaten begangen hatten und die nun ein friedliches Weihnachtsfest mit dem Mann feierten, der sie einmal ins Zuchthaus geschickt hatte.

In einem Jahr fanden sich auf diese Weise etwa 578 Jahre Zuchthaus zusammen. Dabei wurden fünf Truthähne und zwölf Pfund Pudding verspeist, etliche Flaschen Bier und Whisky getrunken und die traditionellen Weihnachtsgarren im Churchill-Format geraucht. Beim Abschied bekam jeder in einem Umschlag die Fahrtkosten und einiges mehr in die Hand gedrückt.

Offt erfuhr an solchen Tagen Richter Rees so manche Einzelheit aus dem „Berufsleben“ seiner Gäste, die sie ihm während der Prozessverhandlung verschwiegen hatten.

Als der Richter im Alter von 76 Jahren starb, hinterließ er auf seinem Bankkonto genau 28 Pfund Sterling, so daß der Staat von der Witwe keinen Pfennig Erbschaftsteuer fordern konnte. Und das, obwohl der Richter ein elegantes Haus bewohnte und eines der teuersten Autos fuhr. Seine Frau führt die alte Tradition ihres Mannes seitdem allein fort. Vielleicht sind es nicht mehr so viele Pakete, die in diesem Jahr ihr Haus verlassen, und auch nicht mehr so viele Gäste, aber noch immer stimmen die Namen auf der Gästeliste verblüffend mit den Namen auf der Fahndungsliste von Scotland Yard überein.

Jeden Tag wird ein neues Fensterchen des Adrenalkalenders aufgetan. Ach, wäre doch schon der 24., denken die Kleinen voller Ungeduld.
Foto: Dr. Wolff & Tritschler



Sie freuen sich am Heiligen Abend selbst am meisten, wenn die Wahl Ihrer Geschenke richtig war. Viele schöne und praktische Geschenke halten wir für Sie bereit. Besonders große Auswahl bietet Ihnen unser reiches Lager in:

Strickmoden für Damen, Herren und Kinder

Auch ein selbstgestricktes Pullover kann viel Freude bereiten. Dazu empfehlen wir unser reichhaltiges

Handstrickgarn-Sortiment

Markenfabrikate wie Kübler-Strickkleidung, Schiesser- und Tausendsassa-Wäsche, sowie Elbeo-Strümpfe finden Sie in unserem Hause. Qualität und individuelle Bedienung sind unser Prinzip.

Modehaus Freisens

Rheinstraße 37 (am Lutherplatz)

Beachten Sie die verkaufsoffenen Samstage der Vorweihnachtszeit und benutzen Sie bitte die ruhigeren Vormittagsstunden, die Ihnen eine bessere Bedienung gewährleisten.

45

Selbstbedienung! Selbstbedienung! Selbstbedienung!

Duplex-Reiniger-Maschinen - Automat.Waschmaschinen
für Ihre Oberbekleidung für Ihre Wäsche

Geöffnet Montag bis Freitag von 8-21 Uhr durchgehend
Samstags von 8-18 Uhr

Bequem für alle Hausfrauen Ideal für alle Berufstätigen

Wasch- und Reiniger-Zentrum
Langen, Südliche Ringstr., Ecke Darmstädter Str.

60

Im Fachgeschäft für Damen-Oberbekleidung

werden Sie auch fachgerecht bedient.

Sie finden die schönsten Mäntel, die elegantesten Kleider und ein ausgewähltes Sortiment in Stricksachen.

Rudolf Köhler Langen, Bahnstr. 54

Auf Wunsch Maßanfertigung!

21



JETZT ETWAS NEUES!

einen Mantel von uns!



Joksche

MODERNE DAMENBEKLEIDUNG

EIGENES MASS-ATELIER

LANGEN BAHNSTR. 29 TEL. 24 50



Schenken, das macht sehr viel Freude, daran denkt, ihr guten Leute, nicht immer scheint die liebe Sonne, dann ist ein

REGENSCHIRM

eine große Wonne.

Damenschirme - Herrenschirme - Kinderschirme - Modeschirme - Taschenschirme
Spazierstöcke - Krenkenstöcke
Eine sehr große Auswahl finden Sie im Fachgeschäft

SCHIRM-LISKA

Reparaturen in eigener Werkstätte!
Neckarstraße 3 - an der Post

28

27

Das ... Spezialgeschäft für Obst,
Gemüse, Südfrüchte u. Tiefkühlkost

Kleinmarkthalle

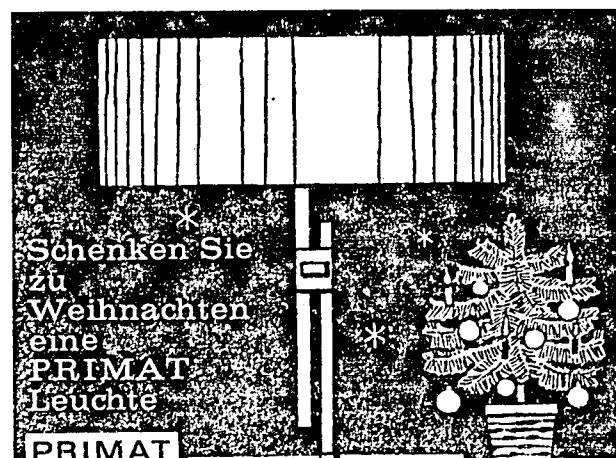
10

H. Heinig

Ihr Fachgeschäft für
Berufsbekleidung und Wäsche

Langen Fahrgasse 14 Telefon 21 59

55



Schenken Sie
zu Weihnachten
eine
PRIMAT
Leuchte

Sie werden aufmerk-
sam bedient
fachmännisch beraten
beim Einkauf von

Beleuchtungs-
körpern
Elektrogeräten
Rundfunkgeräten
Musikschränken
Fernsehgeräten

Im Fachgeschäft

KARL FÜRSTENBERGER

LANGEN - BAHNSTRASSE 22 - TELEFON 35 66

LEUCHTE

29

Qualität, Eleganz
und Schönheit
in Strickmoden
und Wäsche



bietet in erlesener Auswahl das Fachgeschäft

Dörfel Rheinstraße 30

Alleinverkauf für Langen:

Die weltbekannten **bleyle**-Markenartikel

44

Elektrohaus West

A. Lev, Ing.

Friedrichstraße 20 - Telefon 28 33

Elektro
Radio - Schallplatten
Haus-
und Küchengeräte
Glas, Porzellan,
Keramik

27

Waschautomaten:

AEG - Bosch - Bauknecht - Constructa - Miele

Schnelwaschmaschinen: AEG - Bosch - Bauknecht. Betriebsfertiger Anschluß,
eig. Kundendienst. Kühlchränke aller führenden Fabrikate. In großer Auswahl:
Elektro-, Gas- und Kohlenherde

Heinrich Wannemacher

Ihr Fachgeschäft für Elektro-, Gas- und Wasser-Installation
Langen, Bahnstraße 38, Telefon 3558

23

Für's Fest:

Feinste Creme-, Sahne- und
Spezialtorten - Weihnachtsgebäck
CHRISTSTOLLEN nur mit Süßrahm
Butter und edelsten Zutaten
hergestellt, das Pfund DM 4,50,
in 1-, 2- und 3-Pfund-Stollen.

Ihrer werten Bestellung sieht entgegen:

Konditorei
Café Marweg

Goethestraße 20, Telefon 3600

18

Beliebte und
praktische Weihnachtsgeschenke
für

Damen, Herren, Kinder

modern und geschmackvoll

Engelhaus

Textil und Mode - Langen, Bahnstraße 15

31

Als Fachmann steht Ihnen unverbindlich
zur Verfügung in allen Fragen über:

- Radio - Fernsehen
- Kühlschränke
- Waschmaschinen
- Herde - (Öl) Öfen
- Öl - Haushaltstanks
- Ölofen-Reinigung

P. Schwemmer

Südliche Ringstraße 72, Telefon 3721
Zuverlässiger Kundendienst für alle ge-
lieferten Geräte ist seit 10 Jahren mein
Geschäftsprinzip

19

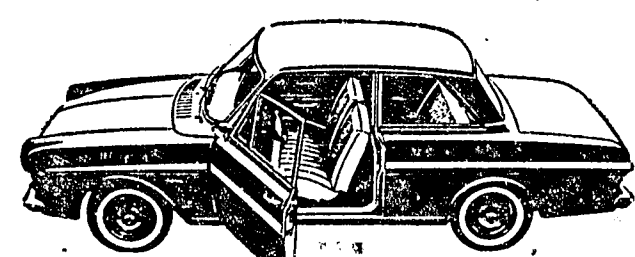


AUTO GÖRICH

Ford - Vertragswerkstätte

Rheinstraße 4

Ruf: 3889



Reparatur - Verkauf - Ersatzteile - Zubehör
Älteste Kraftfahrzeug-Reparaturwerkstatt am Platz

49

Gerda Böhm

Uhlandstraße 6 - Telefon 25 18

Spezialgeschäft
für Wolle und
Handarbeiten

16

Modéfriseur Müller

(Mitglied Bund Deutscher Haarformer)

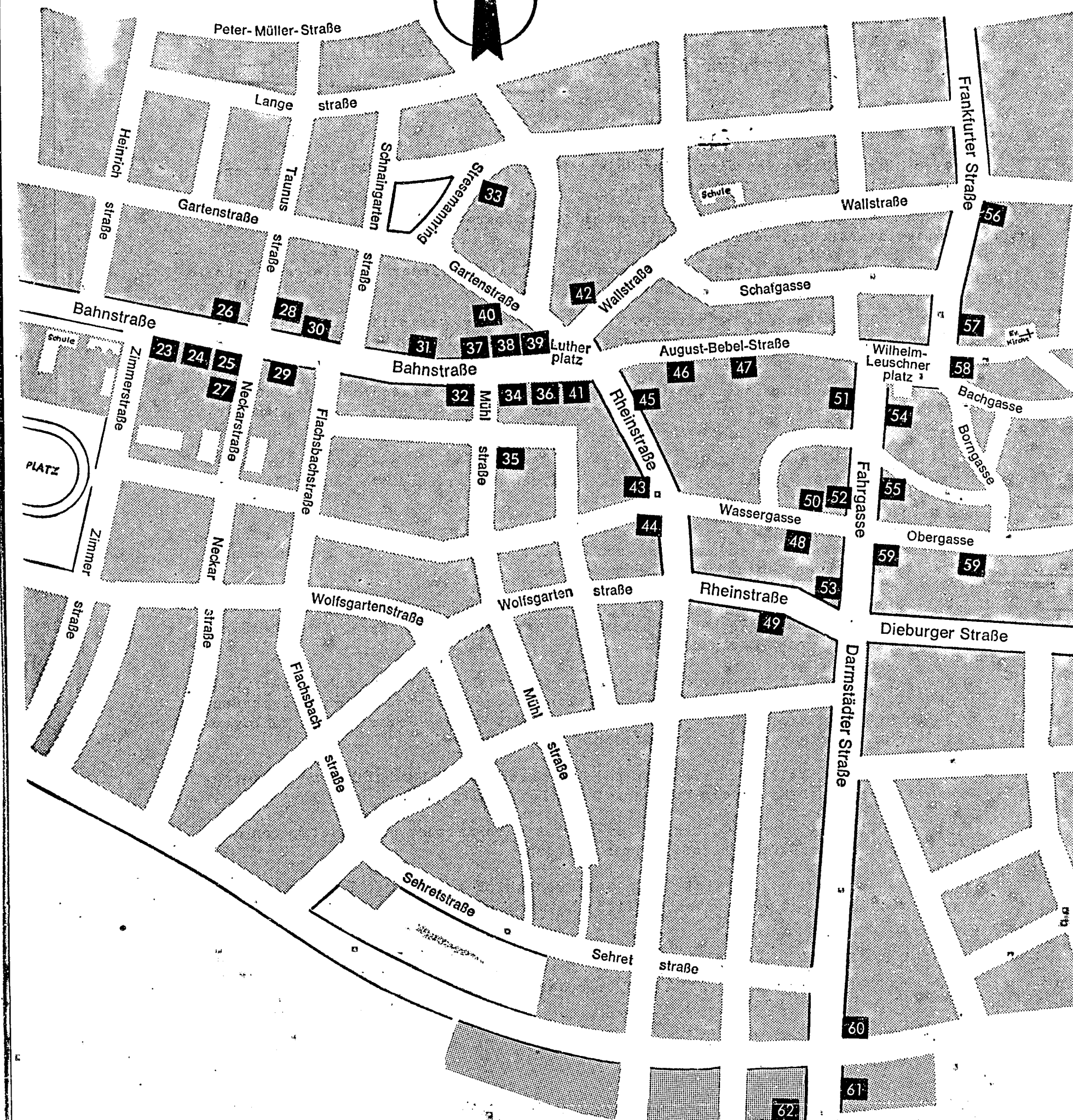
Modern eingerichteter

Damen u. Herren Salon

Parfümerie, Goethestraße 18, Telefon 35 16

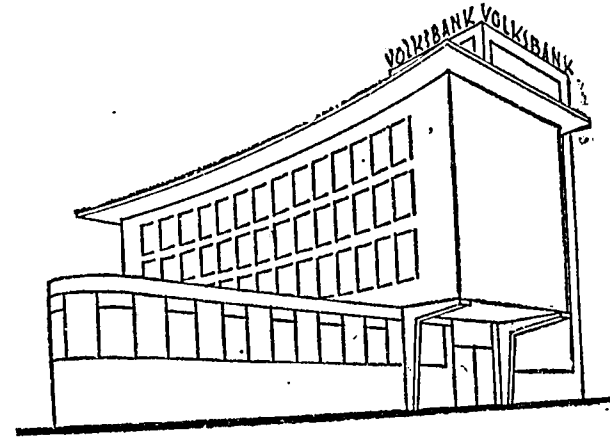


17



Stadtplan
zur 12seitigen Beilage des Gewerbe-Vereins

EIN VORWORT
UNSERES GESCHÄFTSBERICHTES



Wer hier zu Hause ist oder seine Heimat findet, kann bei der Volksbank sparen, sich beteiligen und Kredite nehmen.

Was hier gespart wird, bleibt hier und hilft den Sparern, wenn ihre eigenen Mittel nicht ausreichen, oder anderen.

Die Beteiligung am Vermögen der Bank läßt alle Mitglieder zu Miteigentümern werden und die Volksbank ihre Bank sein.

Über 700 Volksbanken sind mit 2200 Niederlassungen so verteilt, daß jede Volksbank in ihrem eigenen Geschäftsbereich die wirtschaftlichen Verhältnisse übersehen kann.

Ihren Volksbanken mit durchschnittlich drei oder vier Niederlassungen stehen die Sparer, Geschäftsfreunde und Mitglieder persönlich nahe, so auch in der „Dreieich“.

Alle Leistungen einer Bank werden geboten: Im Bankgiro und mit Bankscheck wird bargeldlos gezahlt, im Volksbank-Sparbuch gespart und mit Bankkredit geholfen.

Tausende Verrechnungsstellen umfaßt das Bankgiro-Netz, schnell und sicher gehen Überweisungen im Bankgiro zu. Der Bankscheck wird als bequemes und weitverbreitetes Zahlungsmittel geschätzt.

Das Volksbank-Sparbuch ist ein Anspruch des Sparers auf Achtung seiner Leistungen; sämtliche Volksbanken erkennen diese Leistungen durch ihren gemeinsamen finanzstarken Rückhalt an.

Was hier innerhalb weniger Jahre an Eigenheimen, hunderten von Wohnungen und Arbeitsplätzen und öffentlichen Bauwerken geschaffen wurde, ist zum großen Teil den Sparern zu verdanken. Die Volksbank läßt die ihr anvertrauten Einlagen in der unmittelbaren Umgebung wirtschaftlich arbeiten.

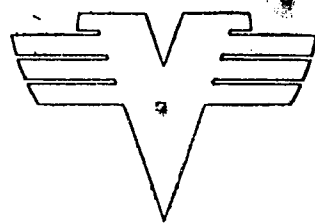
Die Kredite der Volksbank beginnen bei Kleinkrediten und gehen bis zu mehreren hunderttausend D-Mark; ein Vorzug ist ein Personalkredit.

Die Beteiligung an der Volksbank berechtigt nach Satzung und Gesetz, von der Volksbank wirtschaftlich gefördert zu werden.

Wer dieses Recht zum freiwilligen Zusammenschluß wahrnimmt, hilft sich und anderen; das zeigt die wirtschaftliche Entwicklung der „Dreieich“ mit

IHRER BANK,

der VOLKSBANK inmitten der „DREIEICH“



HAUPTSTELLE: Volksbank „Dreieich“ e.GmbH, Spremlingen, Frankfurter- Ecke Offenbacher Straße

ZWEIGSTELLEN: Langen, Wallstraße 41 und Bahnstraße 113 - Wohnstadt „Am Hirschsprung“ - Buchschlag - Dreieichenhain - Egelsbach, im Bau - Zeppelinheim

7.
Dezember

Lauger
Samstag!

IHR ZIEL AUF DER ZEIL

KAUFHAUS

Schneider

FRANKFURT/M. ZEIL/ECKE STIFTSTRASSE

Volksparverein Langen und Umgebung e.V.

Unsere sehr geschätzten Mitgliedern und Freunden zur gl. Kenntnis, daß unsere

48. Gewinn-Auslosung
(Weihnachtsauslosung)

morgen Samstag, 7. Dez. 1963, 16 Uhr, in Langen, Gasthaus „Frankfurter Hof“ am Lutherplatz, im Rahmen einer kleinen Nikolausfeier stattfindet. Die Auslosung ist öffentlich und steht unter notarieller Aufsicht. Der Gewinnplan sieht einen Betrag von DM 34 500,- vor und gliedert sich wie folgt:

1 Weihnachtsprämie	zu DM 500,-	DM 500,-
6 Sondergewinne	zu DM 250,-	DM 1 500,-
6 Sondergewinne	zu DM 200,-	DM 1 200,-
6 Sondergewinne	zu DM 150,-	DM 900,-
6 Sondergewinne	zu DM 100,-	DM 600,-
1 Hauptgewinn	zu DM 500,-	DM 500,-
10 Gewinne	zu DM 100,-	DM 1 000,-
10 Gewinne	zu DM 60,-	DM 600,-
100 Gewinne	zu DM 50,-	DM 5 000,-
70 Gewinne	zu DM 40,-	DM 2 800,-
260 Gewinne	zu DM 20,-	DM 5 200,-
520 Gewinne	zu DM 10,-	DM 5 200,-
1900 Gewinne	zu DM 5,-	DM 9 500,-
2896 Gewinne		DM 34 500,-

Im Auslosungstopf befinden sich ca. 13 520 Sparkarten, so daß also praktisch auf jeden 5. Volkssparer ein Gewinn entfällt.

Für viele Mitglieder eine Weihnachtsfreude!

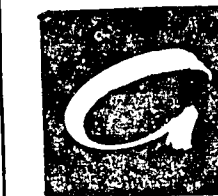
Wir wären sehr erfreut, wenn wir recht viele Mitglieder und Freunde bei dieser öffentlichen Auslosung begrüßen könnten.

Der Vorstand
gez. Alfred Oeder
(Vorsitzender)

Schöngewachsene nadelfeste
Weihnachtsbäume

aus der Hohen Eifel

Verkauf ab Montag, 9. 12. 1963, bei
Benz und Bender
Mainstraße 10 Wiesgäßchen 12



Gute
Gebrauchtwagen
Gelegenheiten

VW 1500, Bj. 1962
2 VW Export Bj. 1962
1 VW Export Bj. 1956
1 VW Export Bj. 1955
1 VW Export Bj. 1952
1 Ford 17 M, Bj. 1960 (DM 2600,-)

im Kundenauftrag zu verkaufen:

- VW Export 1951
- VW Kästchenwagen, Bj. 1955,
TÜV abgenommen

Günstige Finanzierung ohne Wechsel,
ohne Vollkasko. Besichtigung auch
Sonnabend von 9 bis 14 Uhr.



Alfons Straub
VW-Vertrags-Händler
Darmstädter Straße 47-51
Telefon 3787

Baby's Ankunft wird liebevoll vorbereitet! Denken Sie rechtzeitig an einen hübschen Stubenwagen aus meiner großen Auswahl. Auch die Wäscheausstattung kaufen Sie gut und preiswert in der Baby-Etage Karola Hermann, Ffm., Moselstr. 45/II (Lift) - 2 Min. v. Hauptbhf. Kein Laden auf Hausen, achten! Tel. 32 23 44. Buntkatalog anfordern, auf alles 3% Kassenrabatt! Der weiteste Weg lohnt sich.

GÜNSTIGE GELEGENHEITEN

200 Gebrauchtwagen

unter anderem	
Ford 15 M, 1955	450,-
Ford FX 1000 Kästen, 1960	2200,-
Ford 17 M, 1961	4700,-
Ford 12 M, Radio, 1963	4750,-
Ford 17 M, 1962	4750,-
Opel Rekord, 1955	5350,-
Opel Caravan, 1962	4600,-
Opel Kapitän, 1961	5200,-
VW Export, 1955	430,-
DKW Junior, 1960	2500,-
DKW Junior, 1962	3350,-
Lloyd LP 600, 1955	500,-
Renault Dauphine, 1961	2800,-
Borgward Isabella, 1959	1950,-
Mercedes 300 d, Radio, 1961	11 000,-

Geringe Anzahlung
Bequeme Finanzierung
Besichtigung jederzeit

AUTOHAGE

Frankfurt am Main

Zell 2	Friedberger Anlage	Zell 11	Berliner Str. 56
Zell 3	Berger Str. 151	Zell 12	L. Landmann Str. 300
Zell 4	Hedderichstr. 81	Zell 13	Kürmelnzer Str. 93
Zell 5	Westerbachstr. 204	Zell 14	Büchel Landstr. 219
Zell 6	Sonnenmannstr. 53	Zell 15	Fürstenerberger Str. 227
Schmittstraße 47 - Telefon 33 08 31			

Lederwaren

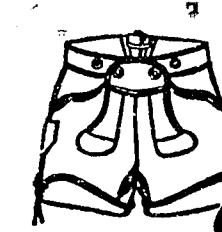
alles Neue, Schöne, Schicke
finden Sie bei Leder-Fricke

RIESENAUSWAHL

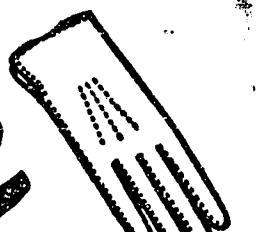
in neuesten Mustern, wie

Taschen und Mappen, Taschenschirme,
Kleinlederwaren

Ob für Damen oder Herrn, Qualität hat jeder gern



Leder-Fricke



LEDERWAREN

REISEARTIKEL

Verkaufsstellen in LANGEN August-Bebel-Str. 19 und Bahnstr. 6, neben der Tankstelle

POLSTER RICHTER

ganz groß
in Leistung und
kleinen Preisen



Liege-Sofa ab DM 384,-
mit Stahlkufen
Sessel mit ab DM 218,-
Stahlrohrgestell

Auch diese bezaubernd schöne Polster-Garnitur ist in unseren eigenen Fabrikationsstätten (in Winkel/Rhg.) hergestellt. Sofa und 2 Sessel kosten nur 820,- DM. Für diesen Preis kann eben nur der Hersteller selbst liefern. Schieben Sie Ihren Besuch bei uns nicht auf! Bald ist Weihnachten!

POLSTER-RICHTER
POLSTERMÖBELFABRIK
Fm.-Sachsenhausen
Dreieichstr. 35 - Telefon 65871

Schwescheige
Ihr Fachgeschäft für Plonitex
Große Auswahl
Gewähr
ständiger Betreuung
Römerberg 15
Frankfurt Tel. 27195

Regenschirme
nur vom
Fachgeschäft
Schirm-Liska
Langen
Neckarstraße 3
(an der Post)

Reichhaltige Auswahl
in Advents-, Zier-,
Farnsch-, Leuchter- u.
Rauchverzehrer-
Kerzen
DROGERIE
Meißner
Fahrgasse 12

Kaufen Sie bei
dem
Köhler
Damen-
Oberbekleidung!
Er ist Fachmann!

Edeka mehr als
ein altvertrauter
Name, es ist Europas größte
Einkaufsgemeinschaft - daher
die günstigen Angebote.

Holland-Eier Klasse B Packung à 10 Stück **1,78**
Nußmischung Blaues C 453-Gramm-Netz **1,85**

Stets besonders zu empfehlen
EDEKA-As -,66
reine Pflanzenkost, 250-g-Becher

Bei uns zu Haus-
Gutes von **Edeka**
Frankfurt/Main

„Nicolon“ ist allbewährt gegen
Bettfläsen
Preis DM 3,20 - In allen Apotheken
Privat-Detektiv
Wersichong
Ermittlungen - Beobachtungen
Prozßmaterialbeschaffung für
Ehescheidungen
- Beratung kostenlos -
6 Frankfurt Juliusstraße 14 Ruf: 77 95 05

Für Mutter und Kind
sind Kniebundhosen ein Geschenk.
Sie ersparen Arbeit, Ärger - und Geld!
Bundhosen für Knaben und Mädchen
notürlich bei
LEDER-VATER
Deutschlands größtes Spezial-
geschäft für Lederkleidung
Fm., Hauptwache und Kolonnenstr. 19
Duisenberg, Groß-Adolf-Str. 52
Duisburg, Sonnenwall 36
Essen, Kettwigstraße 45
Dortmund, Brückstraße 56

+ Für den Herrn! In Qualität 3 Dtz. Silber DM 5,-, Luxus 7,50, Gold 10,-, Sortiment 1 D. St., 1 D. L., u. 1 D. Ö. DM 7,50, Reichs-, Interess. Prop., werden auf Anfrage der Erstellung, gratis beigelegt. Diskonter Versand! Alle Anfordernisse von Prospekt zu zweites Alter nach, sonst evtl. keine Beleg. Bestenbes, AdLZ Bremen 1, Fach 1005

+ Für den Herrn! 3 Dtz. Rekl. 5,-; Gold 7,50; Luxus 10,-, Sortiment je Dtz. 7,50. Interess. Prospekte für Sie und Ihn werden jeder Sendung beigelegt. Altersangaben!

K. D. Pfister
(28) Bremen-Huchting, Fach

TRAURINGE
IN FRANKFURT
Jetzt
JUND SOHN
AUF DER ZEIL
50 m. vom PARKHAUS Königsplatz

Achtung! Neueröffnung! Achtung!
Chemische Expres-Reinigung
Am 9. 12. 1963 eröffnen wir eine Filiale in
Langen, Riedstraße 1
Wir bieten Ihnen:
Fachmännische Bearbeitung Ihrer Reinigungsaufträge.
SEHR KURZE LIEFERZEITEN
in dringenden Fällen 6 Stunden
normal innerhalb von 24-48 Stunden
Sensationelle Eröffnungspreise
z. B.:
2 Hosen DM 3,-
2 Röcke DM 3,-
Anzug DM 4,90
Kostüm DM 4,90
Kleid DM 4,-
alle Mäntel DM 5,70
Koller DM 2,-
Ihre Teppiche qm 2,95 DM - 1 Bettumrandung 13,50 DM

Record Chemische Reinigung
Inh. Wilfried Möbus, Tel. 06074/7055
Ihre Oberhemden gewaschen gestärkt und gebügelt **3 Stück DM 2,80**

Wer jetzt
Zeit
verliert,
verliert
Geld...



Bausparen vor dem 31. Dez. 63.

Wer vor dem 31. Dezember 1963 mit dem Bausparen beginnt, erhält noch rückwirkend für das ganze Jahr eine Wohnungsbauprämie bis zu 400 Mark oder eine eventuell noch vorteilhaftere Steuervergünstigung.

*** Lassen Sie sich diesen Vorteil nicht entgehen. Wenn Sie uns jetzt schreiben oder anrufen, können wir Sie noch rechtzeitig beraten.**
Fast eine Million Bausparverträge beweisen das Vertrauen zu Wüstenrot. Wenden auch Sie sich an uns. Am besten sofort!

Bezirksleiter F. R. Keller, Offenbach, Wiesenstraße 11, Tel. 8 43 06; Sprechzeit in Langen, Langener Volksbank, Ecke Bahn-/Friedrichstraße und Wernerplatz, Montag- u. Donnerstagnachmittag.

Größte deutsche Bausparkasse
Wüstenrot

HÖCHSTE EISENBAHN

DM 400,- haben oder nicht haben?
Welche Frage? „Haben“ natürlich! Jahr für Jahr gibt der Staat den Bausparern für ihre Sparleistungen Prämien bis zu **400,- DM** oder gewährt erhebliche Steuervorteile. Sichern Sie sich diese Vergünstigungen noch für 1963. Werden Sie bis 31. Dezember Bausparer bei der

LANDESPAARKASSE HESSEN
DIE BAUSPAKASSE DER SPARKASSEN
FRANKFURT (MAIN) - JUNGHOFSTRASSE 13-15 - FERNRUUF 286 41
Auskunft:
Bezirksbeauftragter: Diplom-Kaufmann Theo Müller, Neu-Isenburg, Zeppelinstraße 68, Fernruf Fm. 72 50 28.

VALDA
hilft
schützt
schmeckt
Bei Husten, Erkältung und Heiserkeit
Erhältlich in Apotheken und Drogerien. Bestimmt:
Fach-Drogerie
Enste
Telefon 35 51 Langen
Lutherplatz Bahnstraße

NEU
Grundig Automatic 798,-
59-cm-Filmbildröhre
12 Röhren, 70 Glöhden, 6 Tr. 24 x 35,-
Goldstar Fernsehgerät 698,-
Ständeleinsehger 798,-
Fernseh-Vitrine 848,-
Fernseh-Truhe 1298,-
Tele-Musiktruhe 348,-
Rio Stereobühne 598,-
Grund. Stereotr. 698,-
Loewe Stereotr. 898,-
Mendel Stereodradio 348,-
Gro. Stereodradio 399,-
Solo Luxustadio 299,-
Braun Stereo 399,-
Tonbandneuhör 389,-
Phonolon 2spur. 149,-
Philips RK 2spur. 199,-
Überreport. 518,-
Eil-Reparaturdienst
Unsere Zentral-Reparaturwerkstatt arbeitet schnell und zuverlässig. Tel. 2 08 7 6
Radio Viehl
Kaiserstraße 5 Zeil 83
Opernplatz 2 Dornbüsch

Alle Schreibmaschinen
Groß- und Kleinstpreise
mit Garantie
TZ Mietaufkauf
Rechenmaschinen - Diktiergeräte
Vervielfältigungs-Apparate
- BROMASCHINENHAUS -
Günther Schmidt KG, Fm.
Kaiserstr. 29 (direkt am Haupt-Tankstellengang)
8-16 Uhr durchgehend, Samstags 9-12 Uhr

Bücher
für den Weihnachtstisch von
VERSANDBUCHHANDLUNG
Hans-Peter Hemmes
607 Langen (Hessen)
Wolfsgrabenstraße 80
(am Dreieich-Gymnasium)
Telefon Langen 4437

Jetzt zu Main-Radio
Neue Discountpreise, langfristige Finanzierung. 1. Zahlung März, Lieferung sofort! Ihr Vorteil: prüfen und vergleichen Sie!

Philips Tizian Modell 64 403
59-cm-Größbildröhre, Druckknotenautomatisch abgeblendete Antenne.
nur **645,-** oder 24 x 32,-
Grundig Radio-Super
Mittel- und Langwelle, universell verwendbare Zweifrequenz-Tuner.
nur **69,50** oder 24 x 24,-
Stilmöbel-Schau
Alle Fabrikate, wie Grundig, Loewe, Metz, IFA und Kuba
von **800,-** bis **5000,-**
Kuba Fernselli-Kombination
59-cm-Fernseh-, Radiosuper, 2 Lautsprecher, 10 Platten-Wechsler
nur **1285,-** oder 24 x 67,-
Schneller zuverlässiger Kundendienst!
Für Sie in unserer modernen Werkstatt. Ruf an bitte 331303 an.
Bei uns keine Anzahlung
Stereo-Hifi-Konzertanlagen
Alleinstück der Scala u. Pioneer-Vorläufer von 695,- bis 4500,-
Transistor-Radios
In unwahrscheinlich großer Auswahl
Höchstpreise f. Ihr Altgerät

Main-Radio
Ihre zuverlässigen Fernsehfachleute
Frankfurt am Main, Kaiserstraße 40, Telefon 33 40 25, und 33 13 03

HERMETIK
IM BAU
Verkieselung
in 2 Stunden trocken
Isoliert feuchte Keller,
Wassereinbrüche dauerhaft.
Bewährt in Denkmalpflege, Wasserbassins, Aufzugschächten und Stollen.
MULLER & RIEDEL - Darmstadt
Ehrenstraße 5 - Tel. 74 75 72

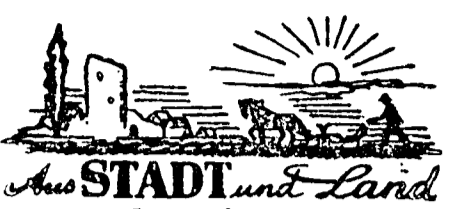
VIELE VORTEILE

Französische Champignons I. Wahl 115-g-Dose nur **1.18**
Japanischer Thunfisch 200-g-Dose nur **0.98**
Kaltfleischwurst 160-g-Dose nur **1.05**
VIVO - Weinbrand in der Esslflasche 1/1-Flasche nur **7.25**
Südtyroler Kalterer See 1. Wahl - naturrein 1/1 Flasche nur **1.95**
...und noch 3% Rabatt

bietet
VIVO

LEDER-MÄNTEL **LEDER-VATER**
Deutschlands größtes Spezialgeschäft
Unübertroffen • günstigste Preise • riesige Auswahl

FRANKFURT/MAIN
Hauptwache
Unter d. Katharinenkirche
Kaiserstraße 18
(gegenüber Frankfurter Hof)
Fläken im Oberhof, Essen, Dortmund und Duisburg



Langen, den 10. Dezember 1963

Plätzendunst ...

Die Familie ist vermutlich zu sehr von den glimmernden Bildern aus dem Fernsehchirm gefangenommen, als daß es ihr besonders auffiele, wenn Mütter sich ganz gegen ihre Gewohnheit an einem dieser Abende erhebt und in die Küche huscht...

Ja, Plätzchen gehören zur Vorweihnachtszeit, gehören zum bunten Teller, den jeder am Heiligen Abend auf seinem Platz finden möchte. Uralt sind die Symbole der Aussochformen, die sich auch in unserer modernen Zeit nicht wandelten...

* Antoschaden durch Blendglitter. Ein Mann aus Langen fuhr in der Nacht zum Montag mit seinem Personalwagen auf der Autobahn in der Gemarkung Grünhausen über zwei Blendglitter, die auf der Fahrbahn liegen hatten. Dadurch wurde sein Auto erheblich beschädigt...

* Auto gegen Stadtbüch. An der Einmündung Bahnhofsstraße in die Bahnstraße kollidierten am Montag in den frühen Morgenstunden ein Personenwagen und der Stadtbüch. Beide Fahrzeuge fuhr in südlicher Richtung. Der Unfall ereignete sich, als die Personenwagen den Bus überholte...

* Verkehrsunfall in Neu-Isenburg. Bei einem Verkehrsunfall in Neu-Isenburg am Freitagabend wurde ein junger Mann aus der Goethestraße und aus der Darmstädter Straße schwer verletzt...

* Brandradfahrer erwirgt ein Verbrechen. Bei einem Verkehrsunfall am Montagvormittag in der Bahnstraße, in Höhe der Einmündung Goethestraße, fiel ein Dreiradlerfahrer vom Rad. Das Fahrzeug kam aus Richtung Stadtmittelpunkt und wollte nach links in die Goethestraße einbiegen...

* Frost wird härter. Die Kältewerte der letzten Tage aben sich am Wochenende erhöht. In der Nacht zum Sonntag wurden die Werte bis zu Grad unter Null gemessen...

Seitensame Art von Liebe. Etwas weit entfernt vom Schiller'schen Ideal „Ertrödet folgt er ihren Spuren“ benahm sich am Samstagabend in der Berliner Straße ein junger Mann aus Neu-Isenburg...

Polizei beschaffte wichtiges Serum. Als Helfer in großer Not betätigte sich die Langener Polizei am Freitag in den frühen Abendstunden. Das Krokodilkrankhaus Langen benötigte für einen Kranken dringend ein wichtiges Serum...

Hier spricht die Volkshochschule. Dichterlesung Hans Erich Nossack. Heute Abend, 20.15 Uhr, liest Hans Erich Nossack aus eigenen Werken. In Verbindung damit veranstaltet die Buchhandlung Franz Meißner eine Lesung...

Die Hauptgewinne fielen nach Langen

Die Weihnachts-Gewinnauflösung des Volksparverlens Langen und Umgebung. Es läßt sich sicher nur schwer feststellen, was es vermochte, daß die 48 Gewinn-Auflösung des Volksparverlens Langen und Umgebung e. V. auf die Mitglieder dieser großen Spargemeinschaft eine solche Anziehungskraft ausübte...

Schließlich stellte Herr Oeder auch den neuen Geschäftsführer der Langener Volksbank, Herrn Norbert Karl, vor, der seit dem 1. Dezember an die Stelle des in den Ruhestand versetzten Geschäftsführers Dr. Adam trat...

Seitensame Art von Liebe. Etwas weit entfernt vom Schiller'schen Ideal „Ertrödet folgt er ihren Spuren“ benahm sich am Samstagabend in der Berliner Straße ein junger Mann aus Neu-Isenburg...

Polizei beschaffte wichtiges Serum. Als Helfer in großer Not betätigte sich die Langener Polizei am Freitag in den frühen Abendstunden. Das Krokodilkrankhaus Langen benötigte für einen Kranken dringend ein wichtiges Serum...

Beschädigungen an der Kanalbaustelle

An der Kanalbaustelle in der Mörfelder Landstraße verursachten unbekannte Täter in der Nacht zum Freitag beträchtliche Schäden. So wurde am Anschluß Wernerplatz ein Kanalbauwerk erheblich beschädigt...

Polizei beschaffte wichtiges Serum. Als Helfer in großer Not betätigte sich die Langener Polizei am Freitag in den frühen Abendstunden. Das Krokodilkrankhaus Langen benötigte für einen Kranken dringend ein wichtiges Serum...

Hier spricht die Volkshochschule

Dichterlesung Hans Erich Nossack. Heute Abend, 20.15 Uhr, liest Hans Erich Nossack aus eigenen Werken. In Verbindung damit veranstaltet die Buchhandlung Franz Meißner eine Lesung...

England ist noch nicht entdeckt

Frau Dr. Eva-Maria Wagner setzt ihre kunstgeschichtliche Vortragsreihe über England am kommenden Donnerstag mit dem Thema „Stolz, Anmut und Phantastik im Bild der englischen Städte“ fort...

Egelsbacher Nachrichten

WIR GRATULIEREN. Frau Christine Seibert, Schulstraße 43, zum 74. Geburtstag und Herrn Georg Kern, Goethestraße 7, zum 76. Geburtstag...

Wochenanfänger. Montag! Puh! G'st's Ihnen auch so? Ich jedenfalls bin ein schlechter Wochenanfänger. Mir graust nach dem erholenden Wochenende...

Erinnerung an große Tage heim DRK Egelsbach. Festzug und Festgeschehen anlässlich seines Jubiläumstages: 50 Jahre im Dienst am Reichsausschuss für die Deutsche Kreuz, Ostereisen Egelsbach, am Freitag, 13. Dezember, im Saale Höndel...

Eltern- und Schülerabend der Egelsbacher Akkordeon-Spielschar. Der Akkordeonspielskreis der Kulturgemeinde Egelsbach gab am vergangenen Sonntag zum erstmaligen Mal ein eigenes Programm...

Hauptprobleme der Klärung sind geklärt. Interessante Einzelheiten zur Gemeinschafts-Kläranlage Erlhausen/Wixhausen. Der Beginn zum Bau der Gemeinschafts-Kläranlage der Gemeinde Erlhausen und Wixhausen ist dieser Tage erfolgt...

ERZHAUSEN

Donnerstag Gemeindevorstand in Erzhausen. Unter Vorsitz von Konrad Becker findet am Donnerstag, 12. Dez., 7.00 Uhr, im Sitzungssaal des Rathauses eine öffentliche Gemeindevorstandssitzung statt...

„Spar- und Leihkasse“ jetzt „Genossenschaftsbank Götzenhain“

Die ehemalige Spar- und Leihkasse Götzenhain erlebte am 30. Nov. einen großen Tag, der zugleich für den gesamten Ort von Bedeutung ist. Sie zog an diesem Tage aus den bisherigen Räumen in der Friedenstraße in ein neuerbautes großes Haus in der Kreuzstraße um...

Stellenplan, Straßennamen, Steuerbesätze, Wohnblöcke. In einer öffentlichen Sitzung der Gemeindevorstand am Freitag, 6. Dez., wurde der nächsten Vergütungssatz für den stellvertretenden Stabsbeamten beschlossen...

Bel Schlägerei verletzt. In einer hiesigen Gaststätte am Bahnhof gerieten am Freitagabend die Gäste heftig aneinander. Im Verlauf des Streites wurde ein Mann aus Trausa erheblich verletzt...

WIR GRATULIEREN

Frau Charlotte Heymann, Unter den Eichen 2, zum 75. Geburtstag, Frau Marie Laue, Rheinstr. 30, zum 76. Geburtstag und Herrn Jakob Nies, Bornasse 12, zum 79. Geburtstag am 11. 12.

* 3. Schutzimpfung. Am kommenden Freitag, 13. Dezember, ist der Zeit von 9-12 Uhr, findet in der Turnhalle der Ludwig-Erik-Schule, Zimmerstraße 1, die dritte Schutzimpfung gegen Keuchhusten, Wundstarrkrampf und Diphtherie statt...

WVv vor zahlreichen Aufgaben

Der Vorstand des Verkehrs- und Verschönerungsvereins 1977 befaßte sich in seiner letzten Sitzung mit einigen Angelegenheiten von großem Allgemeininteresse. Nach Abschluß der Rubekbank-Spende-Aktion wird nun in den nächsten Tagen eine Besichtigung durch die Gemarkung vorgenommen...

Schwerer Verkehrsunfall

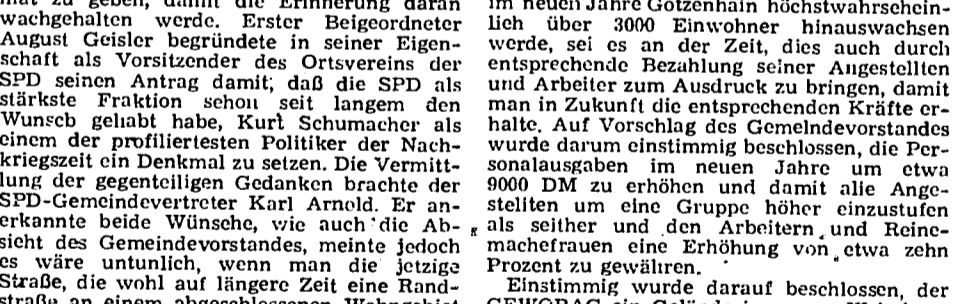
Ein schwerer Verkehrsunfall ereignete sich am Sonntag in den frühen Morgenstunden auf der Mörfelder Landstraße in der Nähe der Klärwerke. Hier geriet ein Personalwagen, der in Richtung Mörfeld fuhr, ins Schleudern...

Schandale?

Auf Grund verschiedener schriftlicher Beschlüsse von Einwohnern wurden auch im Bereich der Klärwerke in Erlhausen die mechanische Stufe der Reinigung ausgebaut...

Ischias

stiefen Nacken und andere rheumatische Erkrankungen bekräftigen sie erfolgreich mit Toga! Toga! bringt die Faszien zum Entspannen und löst Muskelnverkrampfungen...



Das Wahrsprechen der gesamten Anlage wird durchgeführt werden, der ungefähr 10 Meter hoch werden wird. Der nutzbare Inhalt beträgt 600 m³. Die Reduktion der Frischschlammmenge erfolgt bereits in einem Vordücker...

Advertisement for 'Toga! Rosche Hilfe bringt' for back pain. Text: 'Ischias Hexenschuß Rückenschmerzen steifen Nacken und andere rheumatische Erkrankungen bekräftigen sie erfolgreich mit Toga! Toga! bringt die Faszien zum Entspannen...'

Schwerer Verkehrsunfall

Ein schwerer Verkehrsunfall ereignete sich am Sonntag in den frühen Morgenstunden auf der Mörfelder Landstraße in der Nähe der Klärwerke. Hier geriet ein Personalwagen, der in Richtung Mörfeld fuhr, ins Schleudern...

Guter Kontakt mit der Bundesbahn

Informatorischen Charakter hatte die Mitteilung über die Nahverkehrspläne der Deutschen Bundesbahn im Raume Frankfurt, von denen auch die Stadt Langen betroffen werden dürfte. Der Vorstand verteilte zu diesem Zweck eine Broschüre...

Bel Schlägerei verletzt

In einer hiesigen Gaststätte am Bahnhof gerieten am Freitagabend die Gäste heftig aneinander. Im Verlauf des Streites wurde ein Mann aus Trausa erheblich verletzt...

Schandale?

Auf Grund verschiedener schriftlicher Beschlüsse von Einwohnern wurden auch im Bereich der Klärwerke in Erlhausen die mechanische Stufe der Reinigung ausgebaut...

Hauptprobleme der Klärung sind geklärt

Interessante Einzelheiten zur Gemeinschafts-Kläranlage Erlhausen/Wixhausen. Der Beginn zum Bau der Gemeinschafts-Kläranlage der Gemeinde Erlhausen und Wixhausen ist dieser Tage erfolgt...

Schandale?

Auf Grund verschiedener schriftlicher Beschlüsse von Einwohnern wurden auch im Bereich der Klärwerke in Erlhausen die mechanische Stufe der Reinigung ausgebaut...

Advertisement for 'Toga! Rosche Hilfe bringt' for back pain. Text: 'Ischias Hexenschuß Rückenschmerzen steifen Nacken und andere rheumatische Erkrankungen bekräftigen sie erfolgreich mit Toga! Toga! bringt die Faszien zum Entspannen...'

DIE WELT UND WIR

Nationalfeiertag der letzten Nomaden Europas

Wenn die Lappen ihr Winterfest begehen

Alljährlich, bevor der arktische Winter mit ganzer Härte hereinbricht, feiern die Lappen...

reliehenden arktischen Gemeinschaft und von ihrem speziellen Erwerb aus ihrer Eigenart...

sondern unterhielten u. a. einen Warenaustausch mit den umliegenden Völkern...

So spaßig geht es oft zu...

Ein alter Mann, der eine dunkle Brille und den Blindenstock trug, ließ sich in der Bank...

Abenteuer am Vierwaldstätter See ROMAN VON CHARLOTTE KAUFMANN

Sie hatte ja keinen Bruder. Auf den aussteigen des Autos türmten sich... "Nicht! Wohin dann?" "Irgendwohin, fahren — fahren —"

Schlammige Wege führten zu stolzen Domen

Mittelalterliche Straßen — ein trübes Kapitel — Königliche Ohnmacht bescherte Paris das erste Straßenpflaster



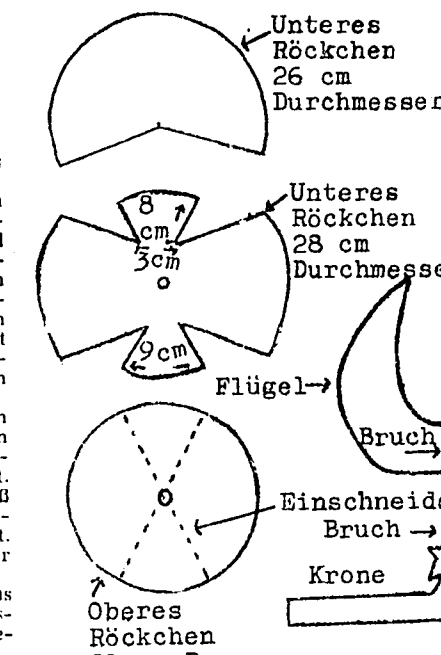
Ja, wenn Steine reden könnten, wüßten sie allerlei zu berichten, zumal die ältesten, die erhaltenen Pflastersteine der römischen „Via Appia“...

schlich erst ein König Philipp II. von Frankreich in Ohnmacht fallen, damit Paris sein erstes Straßenpflaster bekam...

neuen Auftrieb gab. Anlaß war diesmal die geruchsempfindliche Nase des Sonnenkönigs Ludwig XIV.

Wir basteln einen Weihnachtsengel

Diesen Weihnachtsengel könnt ihr euch selbst basteln. Ihr braucht dazu eine Gardinenkugel, einen Holzstab, 16 cm lang mit 5 mm Durchmesser...



- Welche Staatsform? 1. Königreiche sind: a) Afghanistan b) Guinea c) Marokko 2. Republiken sind: a) Jordanien b) Argentinien c) Kuba 3. Kaiserreiche sind: a) Äthiopien b) Nepal c) Iran

Der befreite Fuchs

Zwei vierzehnjährige John Perrell befand sich mit seinem Fahrrad auf dem Wege zur Schule in Wyoming (Ohio)...

Frohen Herzens genießen — HB — eine Filter-Cigarette die schmeckt

Advertisement for HB cigarettes featuring a man and a woman with a cigarette pack. Includes the HB logo and text: "Frohen Herzens genießen — HB — eine Filter-Cigarette die schmeckt".

Advertisement for AEG kitchen appliances: "Alles kommt aus einer Hand". Shows icons for Kochen, Kühlen, Waschen, Spülen and lists models like AEG Elektronerd, AEG-Kühlwanne, AEG-LAVAMAT, AEG-Inovon.

Sport NACHRICHTEN

1. Fußball-Amateurliga Hessen

Table with 3 columns: Team, Goals, Points. Lists results for SV Darmstadt, SV Wiesbaden, VfB Giessen, etc.

Die Ergebnisse vom letzten Sonntag: SV Darmstadt 98 - Aschaffenburg 4:0, SV Wiesbaden - CSC 03 Kassel 4:2, etc.

Starke Viertelstunde nach Seitenwechsel entschied

SG Egelsbach - VfB Ginsheim 2:0 (0:0)

In den ersten 45 Minuten hatten die Platzherrscher wieder eine Reihe von Tormöglichkeiten, aber durch einen Seitenwechsel...

Unnötige Offenthaler Niederlage

SSG Offenthal - SKV Büttelborn 0:3 (0:2)

Diese Niederlage hätten die Offenthaler Fußballer nicht nötig gehabt. Aber man soll einen Gegner nie unterschätzen...

Advertisement for a furnished apartment (Schlafzimmer, Wohnzimmer, Küche, Polstermöbel, Einzelmöbel, Matratzen usw.) in Langener Eintrichtershaus.

Der Weg zum Erfolg führt über eine Anzeige in der Langener Zeitung

HANDBALL

SSG-Handballjugend weiter ohne Punktverlust

Am vergangenen Sonntagvormittag mußte die A-Jugend zu den fälligen Punktspielen nach Seehausen...

Im ersten Spiel der Rückrunde hatte der TSV Pfungstadt gegen die SSG keine Chance. Mit 12:1 Toren gelang Langen der höchste Sieg...

Table with 3 columns: Team, Goals, Points. Lists results for SSG Langen, TSG 46 Darmstadt, etc.

Advertisement for Bienenhonig (Langnese Bienenhonig) with a bee logo.

Bausparkasse senkt Darlehenszinsen

Die auf genossenschaftlicher Grundlage arbeitende Deutsche Bausparkasse (DBS) in Darmstadt hat seit der Währungsreform...

Jetzt zu Main-Radio

Neue Discountpreise, langfristige Finanzierung, 1. Zahlung März, Lieferung sofort Ihr Vorteil: prüfen und vergleichen Sie!

Advertisement for Philips Tizian Model 64 and Grundig Radio-Loupe with prices and features.

Advertisement for Main-Radio featuring a stereo system and hi-fi components.

Advertisement for Main-Radio featuring a television set.

Fußball-Ergebnisse

A-Klasse Darmstadt (West)

Table with 3 columns: Team, Goals, Points. Lists results for SKV Mörfelden, TSV Trebur, etc.

Am kommenden Sonntag: Groß-Gerau gegen Egelsbach, Wiesbaden - Urberach, etc.

GEWICHTHEBEN

Langener Kanter Sieg gegen Rödelsheim

Mit 205,45 Pfund kam die Langener Kreisligamannschaft zu einem klaren Sieg gegen Rödelsheim...

Ein gemeinsames Band umschließt die Gläubigen

Zur 1. Adventsacht in der Martin-Luther-Kirche hatten sich am Mittwochabend viele Gemeindeglieder und als Gäste...

Das besondere an diesem stillen Mann nannte der Gemeindepfarrer seine Geduld. Er habe es gelernt, zu warten, denn das ist die Aufgabe...

Gewinnliste des Volksparvereins

Large table listing names and winning amounts for the Volksparverein in various categories.

Gebäck gereicht und die Jungschär zeigte, gemeinsam mit den Kindern des Kinderchores...

Advertisement for a lottery or drawing (Gewinnen Sie ein halbes Jahr) with a drawing machine illustration.

BEZIRKSSPARKASSE LANGEN

in der Martin-Luther-Kirche statt. Zur Aufzählung gelangen Werke der Advents- und Weihnachtszeit...

Bekennnis zur Einheit Europas

Am 7. und 8. Dezember fand auf Burg Breuberg die traditionelle Adventsagung der 'Jungen Union'...

Am Freitag, dem 13. Dezember 1963, um 20.15 Uhr...

Table with 3 columns: Name, Amount, Name, Amount. Lists names and winning amounts for the Volksparverein.

Vom Film in Langen

'Sklavinnen der Peltsche' (Lichtberg) ist ein außergewöhnlicher Film, der mit 5 internationalen Preisen ausgezeichnet wurde...

Belohnung erhöht. Für die Ergrüfung der Täter, die in einer Steinheimer Druckerei den Nachtwächter Spahn niedergeschlagen haben...

Amliche Bekanntmachungen

Am Freitag, dem 13. Dezember 1963, um 20.15 Uhr, ist die 21. öffentliche Sitzung der Stadtvorstandversammlung im Sitzungssaal des Rathauses...

Advertisement for a postcard (Bei Weihnachtsgrüßen: Postleitzahl* nicht vergessen) with a postcard illustration.

Large advertisement for AEG Elektrogeräte (AEG Thermomix, AEG Elektroherd, etc.) with a list of products and contact information.

Beständige, zuverlässige Männer begründen den Weltruf Ihres Unternehmens. 16 von ihnen, von denen drei auf ein 40jähriges und 13 auf ein 25jähriges Arbeitsjubiläum zurückblicken können, stellen wir heute unseren Lesern vor.



Christian Brehm



Andreas Leonhardt

GROSSER TAG BEI NASSOVIA

Ehrung von zwei 40jährigen Betriebs-Jubilaren

Gemeinsam feierten heute der Betriebsmeister für den gesamten Maschinenbau, Andreas Leonhardt aus Egelsbach, Geschwindstraße 10, und der Langener Christian Brehm, Mühlsstraße 6, an ihrem Arbeitsplatz bei Nassovia ihr 40jähriges Dienstjubiläum. Herr Brehm, den eine schwere Operation 1952 aus der Maschinenmontage ausscheiden ließ, wurde in der Folgezeit, aufgrund seiner vieljährigen Erfahrung, ein wertvolles Mitglied der Kontrollabteilung des Werks. Andreas Leonhardt begann 1923 als Dreher-Lehrling seine Laufbahn. Fleiß und Ausdauer sicherten ihm die heutige Position. Als heute vormittag, gegen 9.30 Uhr, die gesamte Geschäftsleitung der Nassovia, Geschäftsführer Kurt Ambrosius, Kaufmännischer Direktor Friedrich Sallwey, Finanzdirektor Erich Koslik und der Technische Leiter Walter Ferner, gefolgt vom Betriebsratsvorsitzenden Josef Meyers den Betrieb betreten, auf ihrem Wege zu den beiden Jubilaren, herrschte eine gewisse Feierlichkeit. Die beiden Jubilare, auf ihrem Wege zu den beiden Jubilaren, herrschte eine gewisse Feierlichkeit. Die beiden Jubilare, auf ihrem Wege zu den beiden Jubilaren, herrschte eine gewisse Feierlichkeit. Die beiden Jubilare, auf ihrem Wege zu den beiden Jubilaren, herrschte eine gewisse Feierlichkeit.

Walter Alt, Oberbuchhalter, konnte bereits am 15. März 1963 sein 25jähriges Dienstjubiläum feiern. Als kaufmännischer Lehrling begann er seine Laufbahn bei Nassovia. Strebamkeit und Ausdauer sicherten ihm seine heutige verantwortungsvolle Vertrauensstellung.



Walter Alt, Oberbuchhalter, konnte bereits am 15. März 1963 sein 25jähriges Dienstjubiläum feiern.



Heinrich Rottig, am 27. 11. 1963 in Langen geboren, hat er sich vom Lehrling zum Montagemeister hinaufgearbeitet.



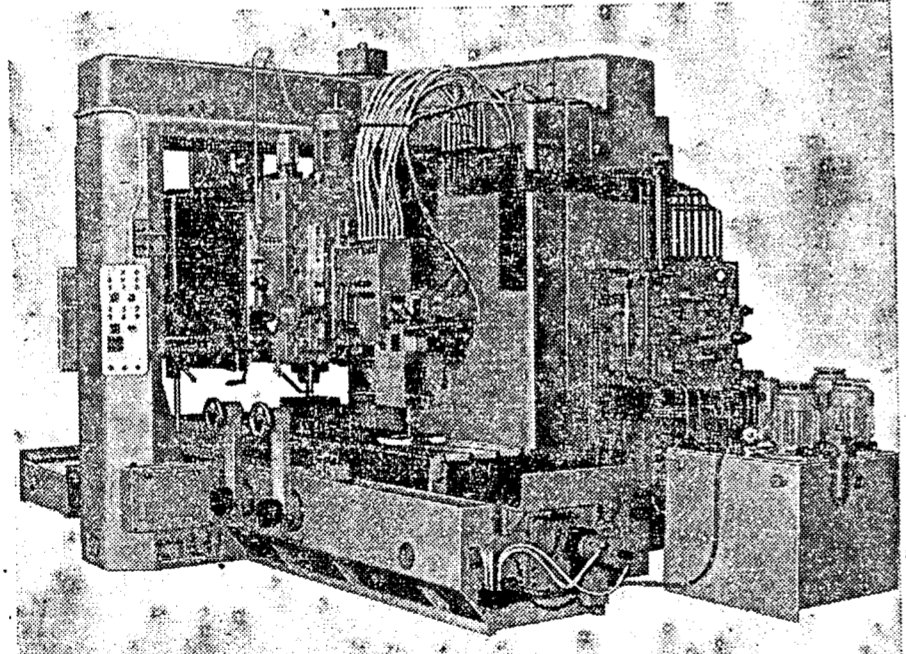
Georg Wilhelm Schlier ist ebenfalls Langener und als erkrankter Fachmann im Tasterbau geschätzt.



Jakob Anthes ist einer der Hauptstützen in der mechanischen Werkstatt. Er stammt aus Spremlingen und ist seit vielen Jahren Langener Bürger.

Sie erhalten dem »made in Germany« auch heute noch seinen Glanz

W.K. — Die oft bespöttelte Germanentreu der deutschen Menschen gehört noch immer zu den Tugenden, auf denen sich der Weltruf deutscher Wertarbeit begründet. Im Wettbewerb auf den immer größer werdenden Märkten, die sich mit den europäischen Integrationsbestrebungen verbinden, ist die Qualität der Erzeugnisse von ausschlaggebender Bedeutung. Sie allein sichern in unserer technisierten Welt der Volkswirtschaft den Marktanteil und ermöglichen einen höheren Lebensstandard für die breite Masse der Bevölkerung. Daran sollte man denken bei der Begabung mit Männern, die in dieser Richtung Vorbildliches leisten, die nicht nur auf eine solide Grundausbildung zurückgreifen können, sondern durch Zähigkeit und Ausdauer an ihrem Arbeitsplatz zu Höchstleistungen fähig sind. Facharbeiter, die von Betrieb zu Betrieb wandern, sind weniger gefragt. Sie sind Kinder der Hochkonjunktur, ständig auf dem Sprung nach höheren Löhnen und daher auch, bei noch so großer persönlicher Tüchtigkeit, zur Mittelmäßigkeit verdammt. Arbeiter mit jahrzehntelanger Erfahrung am Arbeitsplatz bilden aber die Grundlage weltweiter Erfolges. Nur ihnen kann es gelingen, Meisterleistungen wie den unten abgebildeten Fräsaufbauten zu schaffen, die an Präzision und Arbeitsleistung einmalige Erscheinungen in der ganzen Welt sind. Schöpfungen dieser Art machen es auch möglich, daß bereits viele der jungen Menschen, die bei Nassovia als Lehrlinge anfangen, heute, wie der unten abgebildete Alexander W. Böhme, als Monteure die ganze Welt bereisen und überall im Ausland nicht nur ihr Werk, sondern auch die Farben der Bundesrepublik würdig vertreten. Mit voller Absicht haben wir daher auch die Nassovia VA 1.12-2 »Sentidux 1000« in den Mittelpunkt zwischen die Jubilare gestellt, denn diese jüngste Schöpfung der Nassovia Werkzeugmaschinenfabrik GmbH in Langen wäre ohne sie nicht möglich gewesen. Den Fachmann besticht bei ihr die Tatsache, daß ihre Werkstückabmessungen in Längsrichtung 950/1500/2000 und in Querrichtung 900 mm betragen können, während, trotz dieser Ausmaße, das nach dem »Sentidux«-Tastprinzip arbeitende Herzstück des Automats eine unwahrscheinliche Arbeitsgenauigkeit zuläßt, die ohne Beispiel in der ganzen Welt dasteht.



Nachform-(Kopier)Fräsmaschine Nassovia VA 1.12-2 »Sentidux 1000«



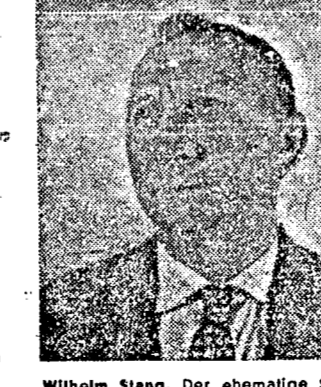
Philipp Schlapp, ein Langener, der ebenfalls sein 25jähriges Arbeitsjubiläum bei Nassovia feiern konnte, wirkt in der Betriebsabrechnung.



Alexander W. Böhme konnte Werkzeugmacher und stellte später im Auftrag der Nassovia in der ganzen Welt Maschinen auf.



Johann Stolmann ist ein Sohn der Wehlstraße (Pfl.), sein Vater ist in der Werkzeugmacherei geschätzt.



Wilhelm Stang, Der ehemalige Spremlinger Landwirt zählt heute zu den zuverlässigsten Kräften der Dreherei.



Adolf Schüttler, ist heute bei Nassovia als Vorarbeiter eine der Hauptstützen der Dreherei.



Georg Schläppl aus Langen gelang der Aufstieg zum technischen Zeichner zum Konstrukteur.



Peter Schmidt konnte als Maschinenschlosser das besondere Vertrauen seiner Arbeitskameraden gewinnen, was seine 17jährige Tätigkeit im Betriebsrat beweist.



Heinrich Sierk, Bohrwerksdreher, feierte am 9. 8. 1961 sein 40jähriges Arbeitsjubiläum. Ihm folgten 17 Jubilare mit 25-jährigen Betriebszugehörigkeit. Heinrich Sierk wurde am 20. Juli 1897 in Langen geboren und sticht als Vorbild an Gewissenhaftigkeit und Betriebsruhe in hohem Ansehen unter seinen Arbeitskollegen.

Gas- und Wasserinstallateur
In Dauerstellung gesucht.
Wohnung kann gestellt werden.
Offerten unter Nr. 1829 a. d. LZ

Klarer Fall:
Ihr Weihnachtsgebäck selbstgebacken mit **DR. OETKER** Backpulver **Backin**

Geld sparen heißt zu unseren Discount-Nettopreisen kaufen
Bitte vergleichen Sie:

Spezial-Luxusgerät
59-cm-Großbild, alle Programme, mit Tür vor den Bedienungselementen, vollautomatischer UHF/VHF-Tuner, elektronischer Zeitanzeiger (schaltbar), 5 Stationen (UKW und UKF), in hellen Holzarten ohne Aufpreis.
nur **768,-** oder 24 x **37,-**

Super mit 4 Wellenbrechern, Doppelknopf-Schwarzprogramm, 2 Tasten u. eingebaut. Antenne.
nur **228,-** oder 10 x **15,-**

Musiktruhe mit 2 Schallplatten, Super-10-Platten-Spieler.
nur **368,-** oder 24 x **19,-**

53-cm-Automatik-Fernsehapparat für alle Programme, 17 Röhren mit 34 Funktionen, auch in hellen Holzarten.
nur **598,-** oder 24 x **29,-**

59-cm-Standfernseher in unübertroffener Ausführung, mit zwei Türen und einem Super-Automatikgerät, auch in hellen Holzarten.
nur **798,-** oder 24 x **37,-**

Kombinations-Musikschrank mit 59-cm-Fernsehapparat, vollautomatischer UHF/VHF-Tuner, elektronischer Zeitanzeiger, 10-Platten-Spieler, Schallplatten, 10-Platten-Spieler.
nur **1298,-** oder 24 x **64,-**

Vollstern-Druckmaschinen-Spitzensuper mit 24 Watt Leistung und Wellbandabdruckem.
nur **328,-** oder 24 x **17,-**

Musiktruhe, Vollstern, Spitzensuper, 10-Platten-Spieler, auch in hellen Holzarten.
nur **488,-** oder 24 x **24,-**

Super-Automatik-Fernsehapparat 59-cm-Großbild für alle Programme, Klarzeichner, Weitwinkelspieler mit eingeb. Antenne.
nur **698,-** oder 24 x **34,-**

Mit 69-cm-Bleichenbildschirm und eingebautem UHF/VHF-Tuner, elektronischer Zeitanzeiger, 10-Platten-Spieler, Schallplatten, 10-Platten-Spieler.
nur **1398,-** oder 24 x **69,-**

Luxus-Kombinations-Musikschrank in ausgereifter Ausführung, mit 59-cm-Fernsehapparat, vollautomatischer UHF/VHF-Tuner, elektronischer Zeitanzeiger, 10-Platten-Spieler, Schallplatten, 10-Platten-Spieler.
nur **1598,-** oder 24 x **79,-**

Richtig wirbt, wer die Helmatzeitung als ständiges Sprachrohr benutzt

Anzeigen für die »Langener Zeitung« immer frühzeitig aufgeben, damit sie mit Sorgfalt bearbeitet werden können!

34. Süddeutsche Klassenlotterie
Hohle Gewinne
zu lotterig gezogen

110 000,- Los Nr. 174 965
100 000,- Los Nr. 16 684
100 000,- Los Nr. 43 876

Erheuern Sie Ihr Los rechtzeitig vor dem **16. Dez. 1963**

UNSER HOBBY: Zentral-Ausstellung mit Ton-Stilmöbeln!

- Altdeutsch
- Barock
- Chippendale
- In drei getrennten großen Ausstellungsräumen können wir Ihnen eine ungewöhnlich große Auswahl und können Sie in jeder Mischung individuell bedienen

ab **898,-**

Alle Tische sind mit Luxus-Rundfußgestellen und 10-Platten-Spielern ausgestattet. Auf Wunsch außerdem mit 59-cm- oder 69-cm-Fernsehern und mit Tonbandgeräten.

Trotz dieser Nettopreise voller Kundendienst!
Alle Geräte bei sofortiger Lieferung
Ohne Anzahlung
1. Zahlung im März

- Blitz-Reparaturdienst m. 11 Spezial-Werkstattwagen und insgesamt 20 Kundendienst-Fahrzeugen, auch wenn Ihr Gerät nicht von uns ist!
- Höchste Preise f. Ihr Altgerät

RADIO HAUPTWACHE
DAS GRÖSSE FERNSEHFACHGESCHÄFT-HESSENS
Frankfurt/M. Liebfrauenstr. Ecke Holzgraben
Telefon 29 25 78, 29 26 74, 29 28 68
Gelnhausen, Röhrlgasse 18, Tel. 3768
Hanau, Poststraße 17, Tel. 212 90
Kassel, Kasse 109, Tel. 277 15
Darmstadt, Rheinstraße 12, Tel. 9 09 30
Filialen:

Gewinn-Ergebnis

der 48. Auslosung (Weihnachtsauslosung) des Volkssparvereins Langen und Umgebung E. V. vom Samstag, dem 7. Dezember 1963, in Langen. Folgende Spargemeinden haben gewonnen:

Langen	1081 Gewinne mit DM	12 640,-
Dreiflehenhain	487 Gewinne mit DM	5 595,-
Egelsbach	554 Gewinne mit DM	6 200,-
Eichenhausen	248 Gewinne mit DM	4 675,-
Offenthal	221 Gewinne mit DM	3 095,-
Götzenhain	212 Gewinne mit DM	2 830,-
	2903 Gewinne mit DM	34 915,-

Der Hauptgewinn von DM 500,— fiel auf die Nr. 2071 und die Weihnachtsprämie von DM 500,— fiel auf die Nr. 4888. Beide Nummern werden in der Spargemeinde Langen gespielt.
Für die Langener Volkssparerei ist der genaue Gewinnplan in der heutigen Ausgabe der Langener Zeitung abgedruckt.
Das Volkssparen erfreut sich nach wie vor großer Beliebtheit, weil niemand außer den Sparern selbst einen Nutzen daraus zieht. Man spart wöchentlich eine oder mehrere Mark, hat dadurch am Ende des Jahres einen größeren Geldbetrag und zusätzlich — wenn Fortuna will — einen Gewinn. Deshalb sollten auch Sie Volkssparen werden oder sich noch eine oder mehrere Sparkarten erwerben.
Anmeldungen werden jederzeit bei der Hauptstelle der Langener Volksbank e.G.m.b.H. am Lutherplatz oder in den Zweigstellen Bahnstraße 123 und Wernerplatz 4, neben dem Postamt 11, entgegengenommen. In den anderen Spargemeinden können Anmeldungen bei den örtlichen Genossenschaften abgegeben werden.
Mit freundlichen Grüßen Ihr
Volkssparverein Langen und Umgebung E. V.
Der Vorstand

Wer jetzt Zeit verliert, verliert Geld...

Bausparen vor dem 31. Dez. 63.

Wer vor dem 31. Dezember 1963 mit dem Bausparen beginnt, erhält noch rückwirkend für das ganze Jahr eine Wohnungsbauprämie bis zu 400 Mark oder eine eventuell noch vorteilhaftere Steuerbegünstigung.

Lassen Sie sich diesen Vorteil nicht entgehen. Wenn Sie uns jetzt schreiben oder anrufen, können wir Sie noch rechtzeitig beraten.

Fast eine Million Bausparverträge beweisen das Vertrauen zu Wüstenrot. Wenden auch Sie sich an uns. Am besten sofort!

Bezirksleiter F. R. Keller, Offenbach, Wiesensstraße 11, Tel. 8 43 06; Sprechzeit in Langen, Langener Volksbank, Ecke Bahn-/Friedrichstraße und Wernerplatz, Montag- u. Donnerstagnachmittag.

Größte deutsche Bausparkasse
Wüstenrot

Plötzlich und unerwartet entschlief heute mein lieber Mann und herzenguter Vater

Hch. Philipp Dröll
Zimmermeister

im Alter von 78 Jahren.

In tiefer Trauer:
Karoline Dröll geb. Erdmann
Sohn Ludwig
und alle Angehörigen

Langen, den 9. 12. 1963
Borggasse 8

Die Beerdigung findet am Donnerstag, dem 12. 12. 1963, um 14 Uhr vom Portal des hiesigen Friedhofes aus statt.

Heute entschlief unsere liebe Mutter
Rosa Buch
im Alter von 85 Jahren.

Im Namen der Angehörigen:
Albert Buch

Langen, den 8. Dezember 1963
Gartenstraße 81

Die Beerdigung findet am Mittwoch, dem 11. Dezember 1963, um 14 Uhr auf dem Friedhof zu Langen statt.

Die Moden
UMSTANDSKLEIDUNG
Darmstadt, Schussstraße 4

GRAVIERANSTALT WERNER SCHODER
Schilder aller Art
Stempel aus Gummi u. Metall
LANGEN
Firmenschilder, Maschinenschilder, technische Schilder jeder Art aus Blei und Holz.

Kleinanzeigen
In der Langener Zeitung haben immer Erfolg!



Langen, den 13. Dezember 1963

Weihnachtsbäume

Den Duft des Winterwaldes haben die Tannen mitgebracht... Die Tanne ist die Königin der Weihnachtsbäume...

WIR GRATULIEREN

Frau Maria Ganer, Riedstraße 14, zum 75. Geburtstag... Herr Joh. Wilh. Beck, Gabelsbergerstraße 23, zum 81. Geburtstag...

Bahnbus-Endstation Lutherplatz

Der Autobus der Bundesbahn Frankfurt - Langen... Die Fahrten werden ab dem 1. Januar wieder an der Haltestelle Lutherplatz...

Neue Rufnummern

Heute, Freitagabend, wird in der Wohnstadt Oberlinden... Die Rufnummern sind neu vergeben worden...

Kanalrohre beschädigt... Am Dienstag gegen Abend wurden zwei junge Leute in der Nähe der Landstraße...

Heute Sitzung der Stadtverordneten

Änderung der Hauptsatzung erneut auf der Tagesordnung... Nachtrag-Etats für RJ, 1963

Zum letzten Male in diesem Jahr treten die Stadtverordneten... Die Sitzung beginnt um 19.30 Uhr...

Theaterring bringt

„Das tapfere Schneiderlein“ u. „Was ihr wollt“... Die Vorstellungen finden am Sonntag und Montag statt...

Hier spricht die Volkshochschule

Indonesien im Brennpunkt der Weltpolitik... Wer diese Frau kennt, dem erscheint sie selbstverständlich...

Auto gestreift / Fahrer bielt nicht

Auf der Kreisstraße nach Dreieichenhain streifte am Mittwoch gegen Abend ein Personenwagen... Der Fahrer wurde verletzt...

Weihnachtsbäume wurden beschädigt

Die zehn Weihnachtsbäume, die von der Stadtverwaltung in der Vorweihnachtszeit... Die Bäume wurden durch einen Sturm beschädigt...

Großer bunter Abend

Wie bereits berichtet, veranstaltet der Männerchor „Liederkreis“ 1838 Langen... Der Abend wird am Sonntag (22. Dezember) stattfinden...

Geistliche Musik im Advent

Am Sonntag, dem 3. Advent, findet um 17 Uhr in der Martin-Luther-Kirche... Geistliche Musik wird im Advent gespielt...

Das Orchester bringt eine „Passacaglia“ aus einem „Concerto Pastorale“... Das Orchester wird am Freitagabend spielen...

Aus der Evang. Kirchengemeinde

Am Mittwoch, dem 18. Dezember findet die dritte Adventsandacht... Die Sandacht wird um 19.30 Uhr stattfinden...

Musikalische Ausgestaltung: Sonate für Flöte... Musikalische Ausgestaltung für die Adventsandacht...

3/4 Millionen DM für Straßenbau

Andere Sorgen liegen der Stadt jedoch ganz augenscheinlich gegenüber... Die Stadt plant einen Straßenbauwert von 750.000 DM...

Kanalbauten verschlingen ein Vermögen

Ähnlich ist es beim Kanalbau... Die Kanalbauten werden ein Vermögen kosten...

Bund und Bundesbahn sind zuständig

„Nachdem inzwischen die Bahnstraße als Teil der Landesstraße 3095... Die Bundesbahn ist für den Bau zuständig...

Neue Friedhofshalle weiterhin verzögert

Hinsichtlich der neuen Friedhofshalle werden sich die Langener etwas erholen... Die Halle wird noch verzögert fertiggestellt...

Egelsbacher Nachrichten

WIR GRATULIEREN

Herrn Philipp Breidert, Schulstraße 9, zum 73. Geburtstag... Frau Dorothea Werkman, Goethestraße, zum 81. Geburtstag...

Nikolaus-Ball der Stenografen

Der Stenografenverein 1952 Egelsbach e. V. hatte am 7. Dezember... Der Ball wird am Freitagabend stattfinden...

SPD für Schulzweckverband Dreieich

Am vergangenen Mittwoch kamen die Mitglieder der sozialdemokratischen Fraktion... Die SPD fordert die Bildung eines Schulzweckverbandes...

Um den Plan verwirklichen zu können, muß in Dreieichenhain die Ludwig-Erk-Schule erweitert werden... Die Erweiterung wird den Eltern zugunsten sein...

ERZHAUSEN

Generalversammlung der Turnabteilung des Sportvereins... Die Versammlung wird am Samstag stattfinden...

GOTZENHAIN

Volksbildungsverein wünscht Tierfreunde... Der Verein plant eine Veranstaltung für Tierfreunde...

OFFENTHAL

Unser Glückwunsch, Herr Georg Gaubatz, Bahnhofstraße 47... Herr Gaubatz feiert seinen 78. Geburtstag...

Ihr Vorteil!

Reparaturen aller Fabrikate in eig. mod. Fachwerkstatt... Die Werkstatt bietet schnelle und günstige Reparaturen...

Preisskat

Inde ich alle Skatfreunde ein Max Wersche... Preisskat wird am Sonntag stattfinden...

Im Ausschank Henninger-Bier, das schmeckt

Suchen für Mitarbeiter unserer Firma zum 2. 1. 1964... Die Firma sucht Mitarbeiter für den 2. Januar...

2 möblierte Einzelzimmer

Feissner GmbH & Co. Maschinenfabrik, Egelsbach... Zwei möblierte Einzelzimmer sind abzugeben...

Beispiel: Kostenanfall für Offenthal im Alleingang... Die Kosten für die Erweiterung betragen 400.000 DM...

Wir glauben auch, daß ganz besonders in einem Zusammengehen von Götzenhain und Offenthal... Die Zusammenarbeit ist vorteilhaft...

Ein etwa gleichstarkes und entsprechend gegliedertes Schulsystem entsteht in Götzenhain... Die Schulreform wird den Kindern zugunsten sein...

Um den Plan verwirklichen zu können, muß in Dreieichenhain die Ludwig-Erk-Schule erweitert werden... Die Erweiterung wird den Eltern zugunsten sein...

Die Erweiterung der Klassenfrequenz (zwei Klassen) wird in der Mittelpunktschule Götzenhain-Offenthal eine separate Förderstufe mit Realschulzweck gebildet... Die Förderstufe wird die Schüler fördern...

Die Erweiterung des Schulzweckverbandes wird die Finanzierung erleichtern... Die Finanzierung wird durch die Gemeinden gesichert...

Die Erweiterung der Klassenfrequenz (zwei Klassen) wird in der Mittelpunktschule Götzenhain-Offenthal eine separate Förderstufe mit Realschulzweck gebildet... Die Förderstufe wird die Schüler fördern...

Die Erweiterung der Klassenfrequenz (zwei Klassen) wird in der Mittelpunktschule Götzenhain-Offenthal eine separate Förderstufe mit Realschulzweck gebildet... Die Förderstufe wird die Schüler fördern...

Die Erweiterung der Klassenfrequenz (zwei Klassen) wird in der Mittelpunktschule Götzenhain-Offenthal eine separate Förderstufe mit Realschulzweck gebildet... Die Förderstufe wird die Schüler fördern...

Die Erweiterung der Klassenfrequenz (zwei Klassen) wird in der Mittelpunktschule Götzenhain-Offenthal eine separate Förderstufe mit Realschulzweck gebildet... Die Förderstufe wird die Schüler fördern...

Die Erweiterung der Klassenfrequenz (zwei Klassen) wird in der Mittelpunktschule Götzenhain-Offenthal eine separate Förderstufe mit Realschulzweck gebildet... Die Förderstufe wird die Schüler fördern...

Die Erweiterung der Klassenfrequenz (zwei Klassen) wird in der Mittelpunktschule Götzenhain-Offenthal eine separate Förderstufe mit Realschulzweck gebildet... Die Förderstufe wird die Schüler fördern...

Die Erweiterung der Klassenfrequenz (zwei Klassen) wird in der Mittelpunktschule Götzenhain-Offenthal eine separate Förderstufe mit Realschulzweck gebildet... Die Förderstufe wird die Schüler fördern...

Die Erweiterung der Klassenfrequenz (zwei Klassen) wird in der Mittelpunktschule Götzenhain-Offenthal eine separate Förderstufe mit Realschulzweck gebildet... Die Förderstufe wird die Schüler fördern...

Die Erweiterung der Klassenfrequenz (zwei Klassen) wird in der Mittelpunktschule Götzenhain-Offenthal eine separate Förderstufe mit Realschulzweck gebildet... Die Förderstufe wird die Schüler fördern...

Die Erweiterung der Klassenfrequenz (zwei Klassen) wird in der Mittelpunktschule Götzenhain-Offenthal eine separate Förderstufe mit Realschulzweck gebildet... Die Förderstufe wird die Schüler fördern...

Die Erweiterung der Klassenfrequenz (zwei Klassen) wird in der Mittelpunktschule Götzenhain-Offenthal eine separate Förderstufe mit Realschulzweck gebildet... Die Förderstufe wird die Schüler fördern...

Die Erweiterung der Klassenfrequenz (zwei Klassen) wird in der Mittelpunktschule Götzenhain-Offenthal eine separate Förderstufe mit Realschulzweck gebildet... Die Förderstufe wird die Schüler fördern...

Die Erweiterung der Klassenfrequenz (zwei Klassen) wird in der Mittelpunktschule Götzenhain-Offenthal eine separate Förderstufe mit Realschulzweck gebildet... Die Förderstufe wird die Schüler fördern...

Die Erweiterung der Klassenfrequenz (zwei Klassen) wird in der Mittelpunktschule Götzenhain-Offenthal eine separate Förderstufe mit Realschulzweck gebildet... Die Förderstufe wird die Schüler fördern...

Die Erweiterung der Klassenfrequenz (zwei Klassen) wird in der Mittelpunktschule Götzenhain-Offenthal eine separate Förderstufe mit Realschulzweck gebildet... Die Förderstufe wird die Schüler fördern...

Die Erweiterung der Klassenfrequenz (zwei Klassen) wird in der Mittelpunktschule Götzenhain-Offenthal eine separate Förderstufe mit Realschulzweck gebildet... Die Förderstufe wird die Schüler fördern...

Die Erweiterung der Klassenfrequenz (zwei Klassen) wird in der Mittelpunktschule Götzenhain-Offenthal eine separate Förderstufe mit Realschulzweck gebildet... Die Förderstufe wird die Schüler fördern...

Beispiel: Kostenanfall für Offenthal im Alleingang... Die Kosten für die Erweiterung betragen 400.000 DM...

Wir glauben auch, daß ganz besonders in einem Zusammengehen von Götzenhain und Offenthal... Die Zusammenarbeit ist vorteilhaft...

Ein etwa gleichstarkes und entsprechend gegliedertes Schulsystem entsteht in Götzenhain... Die Schulreform wird den Kindern zugunsten sein...

Um den Plan verwirklichen zu können, muß in Dreieichenhain die Ludwig-Erk-Schule erweitert werden... Die Erweiterung wird den Eltern zugunsten sein...

Die Erweiterung der Klassenfrequenz (zwei Klassen) wird in der Mittelpunktschule Götzenhain-Offenthal eine separate Förderstufe mit Realschulzweck gebildet... Die Förderstufe wird die Schüler fördern...

Die Erweiterung des Schulzweckverbandes wird die Finanzierung erleichtern... Die Finanzierung wird durch die Gemeinden gesichert...

Die Erweiterung der Klassenfrequenz (zwei Klassen) wird in der Mittelpunktschule Götzenhain-Offenthal eine separate Förderstufe mit Realschulzweck gebildet... Die Förderstufe wird die Schüler fördern...

Die Erweiterung der Klassenfrequenz (zwei Klassen) wird in der Mittelpunktschule Götzenhain-Offenthal eine separate Förderstufe mit Realschulzweck gebildet... Die Förderstufe wird die Schüler fördern...

Die Erweiterung der Klassenfrequenz (zwei Klassen) wird in der Mittelpunktschule Götzenhain-Offenthal eine separate Förderstufe mit Realschulzweck gebildet... Die Förderstufe wird die Schüler fördern...

Die Erweiterung der Klassenfrequenz (zwei Klassen) wird in der Mittelpunktschule Götzenhain-Offenthal eine separate Förderstufe mit Realschulzweck gebildet... Die Förderstufe wird die Schüler fördern...

Die Erweiterung der Klassenfrequenz (zwei Klassen) wird in der Mittelpunktschule Götzenhain-Offenthal eine separate Förderstufe mit Realschulzweck gebildet... Die Förderstufe wird die Schüler fördern...

Die Erweiterung der Klassenfrequenz (zwei Klassen) wird in der Mittelpunktschule Götzenhain-Offenthal eine separate Förderstufe mit Realschulzweck gebildet... Die Förderstufe wird die Schüler fördern...

Die Erweiterung der Klassenfrequenz (zwei Klassen) wird in der Mittelpunktschule Götzenhain-Offenthal eine separate Förderstufe mit Realschulzweck gebildet... Die Förderstufe wird die Schüler fördern...

Die Erweiterung der Klassenfrequenz (zwei Klassen) wird in der Mittelpunktschule Götzenhain-Offenthal eine separate Förderstufe mit Realschulzweck gebildet... Die Förderstufe wird die Schüler fördern...

Die Erweiterung der Klassenfrequenz (zwei Klassen) wird in der Mittelpunktschule Götzenhain-Offenthal eine separate Förderstufe mit Realschulzweck gebildet... Die Förderstufe wird die Schüler fördern...

Die Erweiterung der Klassenfrequenz (zwei Klassen) wird in der Mittelpunktschule Götzenhain-Offenthal eine separate Förderstufe mit Realschulzweck gebildet... Die Förderstufe wird die Schüler fördern...

Die Erweiterung der Klassenfrequenz (zwei Klassen) wird in der Mittelpunktschule Götzenhain-Offenthal eine separate Förderstufe mit Realschulzweck gebildet... Die Förderstufe wird die Schüler fördern...

Die Erweiterung der Klassenfrequenz (zwei Klassen) wird in der Mittelpunktschule Götzenhain-Offenthal eine separate Förderstufe mit Realschulzweck gebildet... Die Förderstufe wird die Schüler fördern...

Die Erweiterung der Klassenfrequenz (zwei Klassen) wird in der Mittelpunktschule Götzenhain-Offenthal eine separate Förderstufe mit Realschulzweck gebildet... Die Förderstufe wird die Schüler fördern...

Die Erweiterung der Klassenfrequenz (zwei Klassen) wird in der Mittelpunktschule Götzenhain-Offenthal eine separate Förderstufe mit Realschulzweck gebildet... Die Förderstufe wird die Schüler fördern...

Die Erweiterung der Klassenfrequenz (zwei Klassen) wird in der Mittelpunktschule Götzenhain-Offenthal eine separate Förderstufe mit Realschulzweck gebildet... Die Förderstufe wird die Schüler fördern...

Die Erweiterung der Klassenfrequenz (zwei Klassen) wird in der Mittelpunktschule Götzenhain-Offenthal eine separate Förderstufe mit Realschulzweck gebildet... Die Förderstufe wird die Schüler fördern...

Die Erweiterung der Klassenfrequenz (zwei Klassen) wird in der Mittelpunktschule Götzenhain-Offenthal eine separate Förderstufe mit Realschulzweck gebildet... Die Förderstufe wird die Schüler fördern...

SPORT NACHRICHTEN

Heimspiel des Clubs müsste möglich sein

Nachdem die SG Nieder-Roden nun dem für den Club spielreifen vergangenen Wochenende gegen Eintracht Weitzlar 0:1 verlor und am kommenden Sonntag nun in Aeschaffenburg kommen... Die kleinste Egelsbacher Fußballer mühen, allerdings ersatzgeschwächt, eine nicht ganz verdiente Niederlage hinnehmen.

Table with 3 columns: Team, Score, Opponent. Lists results for various football matches including SG Egelsbach vs FC Langen, FC Langen vs SG Egelsbach, etc.

Handicap für Langens Hallen-Handballer

Zweiter Spieltag für Darmstädter Hallen-A-Klasse. Nach über vierwöchiger Pause tritt die erste Handball-Mannschaft der SSG erstmals wieder in Hallenpunktspielen in Erscheinung.

Tischtennistarballen

Table with 2 columns: Team, Score. Lists table tennis results for Kreisliga Süd, Kreisliga A Darmstadt, and Kreisliga C Darmstadt.

Gewichteheben

KSV erwartet Aeschaffenburg-Selweimheim. In der Landesliga erwartet der KSV am kommenden Samstag (10 Uhr, Erkeseule) den Tabellenzweiten Aeschaffenburg-Selweimheim.

Technisches Hilfswerk kommt nach Langen

Interessante Demonstration auf dem Jahnpfatz. Einiges Aufsehen erregte am Samstagmorgen eine Fahrzeugkolonne, die mit offenem Licht durch Oberlandeln fuhr und zurück über die Bahnstraße zum Rathausplatz aufkehrte.

VOLKSBANK DREIEICH advertisement. Includes text: 'Für Sie notiert, was selbst Fachleuten nicht immer bekannt ist. Bis zum Jahreschluss können Sie zugleich prämiengünstig sparen...' and a logo.

Bezirksparkasse Langen

Gewinnen Sie ein halbes Jahr! Sparen Sie prämiengünstig! Letzter Abschlußtag 31.12.1963. Die Clubsonna spielt gerade so stark, wie...

Table with 2 columns: Team, Score. Lists football results for FC Langen vs SV Ihahn, FC Langen vs SV Ihahn, etc.

Aus der Welt des Films

„Revelverhalten von Wyoming“ (Lily) ist Friederichs „Wern“ voller Spannung. Lange genau hat Robert Taylor als Viehzüchter Bruffy Gledhill mit seinen Noldern gezeigt.

Verkehrsregeln an der Kreuzung Bahnstraße/Friedrichstraße

Gleiche Chancen für alle Verkehrsteilnehmer. Die Kreuzung Bahnstraße / Friedrichstraße ist zur Zeit einer der neuralgischen Punkte im Langener Stadtverkehr.

Offenthal in Nauheim

Ihr letztes Spiel in der Vorrunde der Darmstädter A-Klasse Gruppe West müssen Offenthals Fußballer am Sonntag beim SV Nauheim austragen. Nauheim zählte trotz einiger Ausrecher noch zum Kreis der Meisterschaftsanwärter.

Schwere Aufgabe der TV-Handballer

Zweiter Spieltag der 1. Mannschaft in Pfungstadt. Am kommenden Sonntagmorgen tritt zum zweiten Spiel der B-Klasse West müssen Offenthals Fußballer am Sonntag beim SV Nauheim austragen.

Einmal in der Welt

TTC Lampertheim - TTC Langen 2:9. TTC Langen II - TTC Messel 9:5. TTC Ober-Ramstadt - TTC Langen III 4:9. Der letzte Sonntag war für den TTC Langen sehr erfolgreich verlaufen.

Egelsbachs schwerer Gang zum Tabellenvierten VIB Groß-Gerau

Der letzte Vorrunden-Spieltag in der Darmstädter Fußball-A-Klasse West hält für die Schwarzweissen noch eine besondere Aufgabe bereit. Am Sonntag muss die Vorrunden-Tabellenvierte VIB Groß-Gerau mit 20:8 Punkten und einem sehr guten Torverhältnis von 33:15 stehen.

Zum baldigen Eintritt suchen wir:

- Schlösser für Montage
A- und E-Schweißler mit guten Kenntnissen im Zeichnungslesen
Spitzendreher
Revolverdrehler
Bohrwerksdrehler
Betriebs-Elektrotriker
Hilfsarbeiter

Kleinanzeigen

- Zu Ostern 1964 stellen wir wieder LEHRLINGE ein, und zwar für folgende Berufe:
Industrie kaufmann, (männlich u. weiblich)
Technische Zeichner, Dreher, Maschinenschlosser und Bleichschlosser

Fleissner Maschinenfabrik

FLEISSNER Maschinenfabrik - Egelsbach. Bewährte Mitarbeiter in allen kaufmännischen und technischen Abteilungen widmen sich einer gründlichen Ausbildung unserer Lehrlinge.

Kenner schenken



Jeder Packung KUHNE-KAFFEE liegt ein Heftchen mit den schönsten deutschen Weihnachtsliedern bei. Der Vorsitzende des Verkehrs-Ausschusses, Stadtvogelmeister Kurt Birken, hat jetzt namens der FDP-Fraktion einen Antrag ein-

Kleinanzeigen

Zu Ostern 1964 stellen wir wieder LEHRLINGE ein, und zwar für folgende Berufe:
Industrie kaufmann, (männlich u. weiblich)
Technische Zeichner, Dreher, Maschinenschlosser und Bleichschlosser

Verkehrsregeln an der Kreuzung Bahnstraße/Friedrichstraße

Gleiche Chancen für alle Verkehrsteilnehmer. Die Kreuzung Bahnstraße / Friedrichstraße ist zur Zeit einer der neuralgischen Punkte im Langener Stadtverkehr.

Verkehrsregeln an der Kreuzung Bahnstraße/Friedrichstraße

Gleiche Chancen für alle Verkehrsteilnehmer. Die Kreuzung Bahnstraße / Friedrichstraße ist zur Zeit einer der neuralgischen Punkte im Langener Stadtverkehr.

Advertisement for 'Kenner schenken' featuring KUHNE KAFFEE and a list of Christmas songs included in the product packaging.

Tommy Ashleys größter Fehler war es, daß er seiner Frau nicht reinen Wein einschenkte über die Art seiner Geschäfte.

Sein größter Coup

Heitere Ganovengeschichte von H. P. Aegler

„Tommy, geh bitte sorgfältig mit ihm um!“ ermahnte sie ihn. „Und paß auf, daß du sie nicht verlierst oder verwechselst!“



„Befriedigt von seinen Entdeckungen, kaufte Tommy eine Aktentasche, die der Tasche des Boten wie ein Ei dem anderen glich.“

Seine Frau war entzückt von dem Kauf. „Oh, Tommy, ich wünschte mir schon immer, daß du so eine herrliche Aktentasche hättest.“

Am darauffolgenden Donnerstag betrat er das Café unmittelbar nach dem Lohngeldbogen und stellte befristet fest, daß das Café fast vollbesetzt war.

den dem Boten nieder. Die mit Zeitungen und einigen Steinen gefüllte Aktentasche stellte er neben jene, in der das Geld für den Zahlung war. „Nur ruhig Blut!“ ermahnte er sich selbst.

„Hier entlang, Sir!“ Der Lichtkegel der Lampe fiel auf den Mann, der sich in der Stille duckte und sich umschaut. Dort hinten war der Notausgang.

„Du hast mir nie etwas gesagt, Tommy“, flüsterte sie.

Tommy nickte, unfähig auch nur ein Wort zu sagen.

„Ich...“ Tommy fuhr sich mit dem Zeigefinger unter den Kragen.

„Du hast mir nie etwas gesagt, Tommy“, flüsterte sie.

„Ich...“ Tommy fuhr sich mit dem Zeigefinger unter den Kragen.

„Ich...“ Tommy fuhr sich mit dem Zeigefinger unter den Kragen.

„Ich...“ Tommy fuhr sich mit dem Zeigefinger unter den Kragen.

„Ich...“ Tommy fuhr sich mit dem Zeigefinger unter den Kragen.

„Ich...“ Tommy fuhr sich mit dem Zeigefinger unter den Kragen.

„Ich...“ Tommy fuhr sich mit dem Zeigefinger unter den Kragen.

„Ich...“ Tommy fuhr sich mit dem Zeigefinger unter den Kragen.

Meter von dem kleinen Café entfernt. Sie war menschenleer und deshalb rannte er bis zur Kreuzung. Dort blieb er einen Augenblick stehen, faltete den Regenschirm sorgfältig und drapierte ihn über der Aktentasche, sie dadurch halb verbergend.

Als er nach Hause fuhr, beglückwünschte er sich im stillen selbst zu seinem großen Coup, seinem größten bisher.

„Ist noch alles Geld da?“ fragte er.

„Ich...“ Tommy fuhr sich mit dem Zeigefinger unter den Kragen.

„Ich...“ Tommy fuhr sich mit dem Zeigefinger unter den Kragen.

„Ich...“ Tommy fuhr sich mit dem Zeigefinger unter den Kragen.

„Ich...“ Tommy fuhr sich mit dem Zeigefinger unter den Kragen.

„Ich...“ Tommy fuhr sich mit dem Zeigefinger unter den Kragen.

„Ich...“ Tommy fuhr sich mit dem Zeigefinger unter den Kragen.

„Ich...“ Tommy fuhr sich mit dem Zeigefinger unter den Kragen.

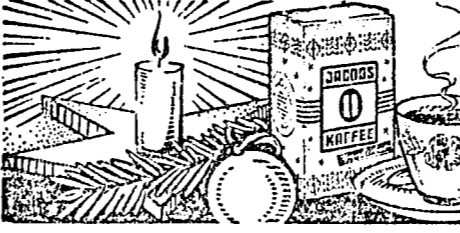
„Ich...“ Tommy fuhr sich mit dem Zeigefinger unter den Kragen.

„Ich...“ Tommy fuhr sich mit dem Zeigefinger unter den Kragen.

„Ich...“ Tommy fuhr sich mit dem Zeigefinger unter den Kragen.

„Ich...“ Tommy fuhr sich mit dem Zeigefinger unter den Kragen.

„Ich...“ Tommy fuhr sich mit dem Zeigefinger unter den Kragen.



Eine Freude für die Feiertage

JACOBS KAFFEE, so duftend und aromatisch, bereitet Ihnen wirkliche Weihnachtsfreude. Er ist ein echter Festtagskaffee und für Ihre Lieben ein schönes Geschenk.



Ganunerfreunden nach pommerischen Rezepten

Mastgänse und Rügenwalder Wurst - Karauschen mit Maibutter und Quappen mit Specksauc

Schon im Mittelalter galt das Land der Pomeranen als ein Gebiet, in dem Milch und Honig fließen. Dieser alte gebrachte Ruf kam vor etwa 200 Jahren nach dem Dreißigjährigen Krieg, der Pommern kaum erträgliche Drangsal auferlegte und in dem Städte wie alle Lande völlig hatte veröden lassen.

Die ersten Kochrezepte, die uns erhalten sind, stammen aus den fünfziger Jahren des 18. Jahrhunderts, und sie scheinen als alle Familienüberlieferungen schon seit Generationen sorgsam gehütet worden zu sein.

Gänse wurden nach bewährten Rezepten zu Schinken, Wurst und Gänsebraten verarbeitet. Schon in alten Chroniken wird der Fischreichtum der Küste und der Binnengewässer von Pommern rühmend hervorgehoben.

Abenteuer am Vierwaldstätter See

ROMAN VON CHARLOTTE KAUFMANN

Er sah sich nicht ein einziges Mal um, und langsam folgte ihm Yester. Die Lichter vor sich hin. Es war ein törichtes Lächeln.

Sie sah, wie in des Wagens erreicht hatte, und „hinter einem Felsvorsprung stehen. Als er mit seinem Wagen ins Tal hinunterfuhr, stellte sie sich an die alte Stelle.

„Das ist — das unerratisch mien — ich weiß nicht, was ich sagen soll.“

„Was nennen Sie? Zusammensetzen?“

„Sie haben doch sicher mit ihm gesprochen, heute.“

„Gesprochen? Ja, ich glaube“, Yester fuhr sich mit der Hand über das Gesicht. Sie hatte das Gefühl zu fallen, und langsam glitt sie auf das Kissen ihres Bettes zurück.

„Ich habe mich gestern mit Jakob gestritten. Ich weiß nicht, ob Sie schon wissen. Wahrscheinlich. Und heute ist er nun weg und hat mir keine Gelegenheit gelassen, mit ihm ins reine zu kommen.“

„Er wird mich nicht heiraten? Wirklich nicht? Wieso? Wissen Sie das genau?“

„Ich habe mich gestern mit Jakob gestritten. Ich weiß nicht, ob Sie schon wissen. Wahrscheinlich. Und heute ist er nun weg und hat mir keine Gelegenheit gelassen, mit ihm ins reine zu kommen.“

um mit meinem Vater zu reuen, der zwar nicht vor dem Gesetz, aber doch wohl moralisch verpflichtet wäre... aber er war in Amerika. In Amerika — oh, in Amerika!

„Du lieber Himmel“, sagte Regula Molfetta ernstlich. „Du lieber Himmel!“

„Beruhigen Sie sich, um Himmels willen. Es hat keinen Zweck, das Hotel zu alarmieren. Man hört Sie ja bis hinunter auf die Straße.“

„Nein, natürlich nicht, mein Kind. Ah, ich muß mich setzen. Das kam zu unerwartet. Zu unerwartet. Das muß man erst kaufen. Hinunterfragen. Bobs Kind, nicht möglich.“

„Nein, nein, Sie lügen nicht. Buben Sie lügen. Ich weiß es. Sie sehen ja aus wie er, wenn Sie die Augen schließen, dann sehen Sie aus, wie er ausgesehen hat.“

„Bitte, rühren Sie sich nicht! Und glauben Sie mir, daß ich es nicht gewußt habe, daß er ein Kind hat. Daß ich — daß ich es vielleicht geahnt, aber nicht eindeutig gewußt habe.“

„In unserer nächsten Ausgabe beginnt: Das unvollendete Bildnis“

Es geht hier um die Aufstellung eines Giftmordes, der bereits 16 Jahre zurückliegt. Eine schwierige Aufgabe, selbst für einen erfahrenen Detektiv! In meisterhafter Darstellung führt uns die bekannte Erfolgsautorin durch das Dunkel der verwirrenden Vorgänge, die endlich die Wahrheit um den Mord an dem berühmten Maler Amys Crals aus Licht bringen. Die Romanhandlung ist ebenso spannend wie der aufsehenerregende Prozeß, den sie zum Gegenstand hat. Ein echter Agathe-Christie-Krimi!

„Er ist tot!“ fragte Yester tonlos und hielt sich an der Bettkante fest, um nicht in die Unendlichkeit zu fallen.

„Ja, er ist tot. Seit fünfzehn Jahren. Abgestürzt in den Bergen. Ein halbes Jahr, nachdem sein Vater starb, der immer kränklich gewesen war, mein Mann. Können Sie sich vorstellen, was mir damals zumute war? Nein, Sie sind zu jung. Sie können es nicht. Ich hatte ihn immer Bob genannt, meinen Jungen. Mein Gott. Sie sehen aus wie er.“

Der Türmer von St. Georg

Ein Schlaggenwalder Original — der „höchste Mann“ des Städtchens

Das Wasser, das Heizmaterial und die Lebensmittel mußten die vielen Stufen hinaufgeschleppt oder von außen mit einem Seilzug hinaufgezogen werden. Hinzu kam die ständige Arbeit am Turm und die Wache.

„Als es noch keine Zeilansage durch den Rundfunk gab, konnten die Bürger von Schlaggenwald ihre Uhren genau nach den Schlägen der Stundenglocke richten, die der Türmer von seiner Stube aus bei Tag und bei Nacht bediente.“

„Als es noch keine Zeilansage durch den Rundfunk gab, konnten die Bürger von Schlaggenwald ihre Uhren genau nach den Schlägen der Stundenglocke richten, die der Türmer von seiner Stube aus bei Tag und bei Nacht bediente.“

„Als es noch keine Zeilansage durch den Rundfunk gab, konnten die Bürger von Schlaggenwald ihre Uhren genau nach den Schlägen der Stundenglocke richten, die der Türmer von seiner Stube aus bei Tag und bei Nacht bediente.“

„Als es noch keine Zeilansage durch den Rundfunk gab, konnten die Bürger von Schlaggenwald ihre Uhren genau nach den Schlägen der Stundenglocke richten, die der Türmer von seiner Stube aus bei Tag und bei Nacht bediente.“

„Als es noch keine Zeilansage durch den Rundfunk gab, konnten die Bürger von Schlaggenwald ihre Uhren genau nach den Schlägen der Stundenglocke richten, die der Türmer von seiner Stube aus bei Tag und bei Nacht bediente.“

„Als es noch keine Zeilansage durch den Rundfunk gab, konnten die Bürger von Schlaggenwald ihre Uhren genau nach den Schlägen der Stundenglocke richten, die der Türmer von seiner Stube aus bei Tag und bei Nacht bediente.“

„Als es noch keine Zeilansage durch den Rundfunk gab, konnten die Bürger von Schlaggenwald ihre Uhren genau nach den Schlägen der Stundenglocke richten, die der Türmer von seiner Stube aus bei Tag und bei Nacht bediente.“

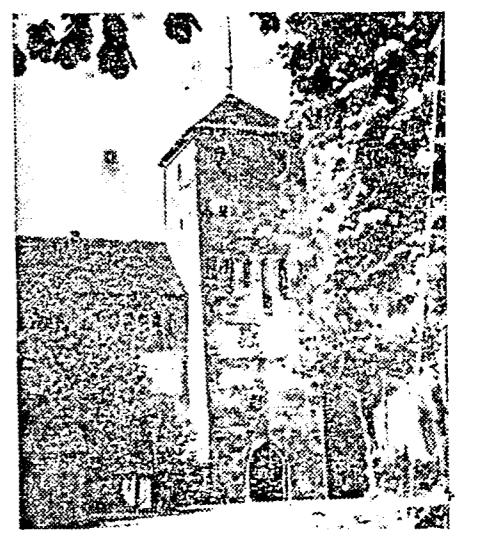
„Als es noch keine Zeilansage durch den Rundfunk gab, konnten die Bürger von Schlaggenwald ihre Uhren genau nach den Schlägen der Stundenglocke richten, die der Türmer von seiner Stube aus bei Tag und bei Nacht bediente.“

Gekochter Vorderschinken ohne Speck u. Schwarte 100 g	-98	Rinderbraten o. Beilage 500 g	4.40
Ausländische Markenbutter 250 g	1.75	Zigeunerbraten ein gespickter Rinderbraten mit Dörrfleisch garniert 500 g	4.80
Frische holländische Farm-Eier Größe A 10 Stück	1.98	Spezialsteak zum Kurzbraten 500 g	5.80

Nur in Filialen mit Frischfleisch

SCHADE
u. FULLGRABE

... und noch 3% Rabatt!



Rügenwalder Bau bekannt durch seine feinen Wurstwaren. Unser Bild zeigt das Ordensschloß. Foto: Schaege



Warum **GOLD** **ROT** **BLAU** ?

Warum diese drei Onko-Kaffee-Mischungen? Weil wir herausgefunden haben, daß drei geschmackliche Grundtypen erforderlich sind — nicht mehr und nicht weniger — um die verschiedenen individuellen Wünsche zu erfüllen. Aber das Typische muß auch wirklich getroffen und die Mischung harmonisch abgestimmt sein. Um diese Harmonie zu sichern, probieren wir Tag für Tag ausgewählte Kaffees von den besten Plantagen aus aller Welt. Keine Mühe ist uns zu groß, damit auch Ihr Urteil lautet:

ONKO KAFFEE gut gewählt!

Vorwiegend **Reiter**

Der Minister drückte Gerards Hand

Kleine Geschichten von großen Malern

Der berühmte französische Historien-Porträtmaler Gérard (1770-1837) war in seiner Kleidung recht nachlässig. Als junger Mann erschien er einmal in einem fadenscheinigen Rock beim Minister Graf Lanjuinais, um diesem ein Empfehlungsschreiben zu überreichen. Graf Lanjuinais empfing den jungen Künstler erst sehr kühl, überzeugte sich aber bald von dessen hervorragenden Geistesgaben und wurde so freundlich, daß er Gérard bei seinem Abschied sogar bis zur Treppe begleitete. Dieser war so überrascht, daß er offen seiner Verwunderung Ausdruck gab. Der Minister aber drückte Gérards Hand und erwiderte: „Mein lieber Freund, einen Fremden empfängt man nach seiner äußeren Erscheinung, doch man entläßt nach seinem inneren Wert.“

Atelier hing voll von Gemälden, die besonders reich an öppligen Frauengestalten waren. Dem Engländer gefielen diese Figuren gar nicht, und er fragte den Künstler, weshalb er nicht schönere Modelle wählte. Der Flame lachte und antwortete dann: „Schaut euch doch mal unsere großen, starkknochigen und dicken Brabanter Pferde an und vergleicht damit eure leichten Vollblutstuten.“



„Sind Sie ganz sicher, daß da jemand drin ist?“

Die Köchin war tief beleidigt

Im Hause herrschte Kampfstimmung

Daß man mit List oft mehr erreichen kann als durch Gewalt, ist eine altbekannte Tatsache. Besonders der unteren Leute vertrauen dabei zusätzlich mehr auf die Macht des Geldes als auf die des gesprochenen Wortes. So hielt es auch der mit den Schwächen der Menschen wohlvertraute amerikanische Humorist Art Buchwald, der besonders Paris gründlich studierte. „Eines Tages“, so erzählt er in seinen heiteren Memoiren „Was kostet die Welt?“ (Scherz Verlag, Stuttgart), „komme ich aus dem Büro heim und stele fest, daß — wie die Franzosen sagen — eine erise de ménage (Haushaltskrise) ausgebrochen ist. Mein teures Weib, unsere drei Sprößlinge, die Kinderschwester und die Köchin, alle waren sie in Harnisch geratet. Die Köchin, Offenbar hatte die Portierfrau (die in Frankreich ein Mitleidling zwischen Hausinspektor, Geheimagent und Schwiegermutter ist) die Köchin beleidigt und mit unbilligen Schimpfworten bedacht. Die Köchin ihrerseits verkündete, sie wolgere sich, in einem Hause zu arbeiten, wo ein so gemeines Frauenzimmer sein Unwesen treibe. Und dann packte sie ihre Koffer. Meine Frau war verzweifelt. „Dieses Mal“, sagte sie, „hat sich die Portierfrau wirklich zuviel erlaubt. Und das lasse ich mir nicht gefallen.“ Das Kinder mädchen erklärte, es selbst habe die impertinente Portierfrau jetzt ebenfalls satt, und alle Blicke

wären auf mich gerichtet, weil man gespannt auf meine Reaktion wartete. Im ersten Augenblick hatte ich Instinktiv das Gefühl, daß ich die Portierfrau verteidigen müsse, weil sie alt und taub war. Obendrein handelte es sich um ein von Natur mürrisches Wesen, so daß es mir gänzlich unangebracht erschien, ihr gegenüber den Beleidigten spielen zu wollen. — Bevor ich aber die Katze aus dem Sack ließ, wurde mir klar, daß dies müßig sei. Für meine gültigen Bemühungen als Friedensstifter würde ich nichts als die üblichen Spötteleien und Schmähungen meiner Lieben ernten. Deshalb sagte ich zu ihrer aller Überraschung: „Jetzt reicht's mir! Niemand soll glauben, er könne ungestraft meine Köchin beleidigen! Ich werde damit ein für allemal Schluß machen.“ — Mit unheilschwangerer Miene stürmte ich aus dem Zimmer und stieg hinauf ins Erdgeschoß zur Portierfrau. Nachdem ich sie kurz und scharf fixiert hatte, ließ ich meine Hand in die Hosentasche gleiten und fischte 20 Francs heraus. Während ich ihr das Geld hinhielt, sagte ich: „Warum haben Sie die Köchin beleidigt? Sie nahm die Geldscheine an sich und erwiderte nur: „Ich hab's nicht als Beleidigung gemeint.“ — „Genau das habe ich der Köchin auch erklärt“, bemerkte ich. — „Sie werden dieses Fräulein also in Zukunft nicht mehr beleidigen, nicht wahr?“ — Sie schob das Geld hastig

in die Schublade und murmelte: „Natürlich nicht, Monsieur. Sie können sich auf mich verlassen.“ — Ich stopte wieder nach oben, wo die Familie begierig auf das Ergebnis meines Eingreifens wartete. — „So, das habe ich erledigt“, sagte ich triumphierend. „Sie wird unsere Köchin nie wieder beleidigen.“ — „Was hast du denn zu ihr gesagt?“, fragte mein Weib in einem Ton, der zum ersten Male nach Bewunderung klang. — „Ich kann dir das vor den Kindern nicht wiederholen“, entgegnete ich. „Aber ich habe ihr jedenfalls sehr deutlich meine Meinung gesagt.“ — Die ganze Familie schien angesichts dieses Resultats zu erschauern, und ich spürte, wie mir aus der ganzen Wohnung eine solche Welle des Respekts entgegenströmte, wie ich sie nie zuvor erlebt hatte.“ So meisterte unser Humorist durch List und Schlauelei eine prekäre Situation.

Lächerliche Kleinigkeiten

Helke Sache
„Herr Portier, der Herr Knochenbruch hat sich bei mir wegen einer Vertrauenssache be- worben. Können Sie mir keine Auskunft über ihn geben?“
„Ne, lieber Herr, trotzdem ich Jeld nötig gebrauche, det sage ich nich, wenn der det erfährt, kann ich een paar Wochen aus der Char- rität aus dem Fenster kicken.“

Immer sparen
Mr. Brown aus Aberdeen hat einen Sohn, der sich leidenschaftlich für ein Terrarium in- teressiert und sich gern eine Bienschlange kaufen möchte. Da meint Herr Brown: „War- um so verschwenderisch? Nimm ein Vergrü- ßerungsglas und betrachte einen Regenwurm!“



„Unverschämtheit! Er verlangt von mir, mein Kaffee heute fünf Minuten später ein- zunehmen... dieser Sklavenhalter!“

Der Flame lachte

Den Engländern, vor allem ihren Frauen, sagt man bekanntlich nach, daß sie sehr schlanke seien. Eines Tages kam ein spindli- dürrer Engländer zu dem großen Maler Ru- bens, um sich dessen Bilder anzusehen. Das



„Aber Herr Kollege — kennen Sie unsere Mit- arbeiterin für Horoskope noch nicht?“



- | | |
|--|--|
| 1962er Oppenheimer
Krötenbrunnen 1/1 Fl. 2.10 | 1962er Oppenheimer
Goldberg Spätlese, ltrfl. o. Gl. 2.95 |
| 1962er Zeller
schwarze Katz 1/1 Fl. 2.60
Deutsches Weinsiegel | 1962er Kallterer See
Auslese Wachstum Abteihof
Sonderangebot ltrfl. o. Gl. 1.65 |
| 1962er Erbacher
Honigberg 1/1 Fl. 2.70
Deutsches Weinsiegel | 1962er Dürkheimer
Rotwein ltrfl. o. Gl. 1.55 |
| 1959er Piesporter
Michelsberg Natur 1/1 Fl. 4.20 | Côtes du Rhône
Französischer
Qualitäts-Rotwein 1/1 Flasche 2.50 |

... und noch 3% Rabatt!

Unsere Weihnachts-Weinprelliste liegt in allen Filialen aus. Hier finden Sie für alle Wünsche ein reiches Sortiment in Bowlenweinen, Qualitätsweinen, Sekt, Likör und Spirituosen. Beachten Sie vor allen Dingen unser Angebot in Markenspirituen zu Diskontpreisen.



Auch Dein Kind braucht Jesus!

Der Herr Jesus ruft durch Sein Wort in unser Volk hinein: Ich liebe, die mich lieben; und die mich frühe suchen, werden mich finden... (Sprüche 8,17)

In diesem Jahr erscheint von mir

Ein ganz neues Bilderbuch:

Erzählungen fürs Kind

Es ist 28 Seiten stark und enthält 12 hübsche, bunte biblische Bilder. Diese Bilder wurden von unserem Zeichner mit viel Liebe betend hergestellt.

Alle Kinder von 5 — 14 Jahren sollten dieses schöne Bilderbuch besitzen!

Dieses Bilderbuch sollte auch in allen Schulen, Sonntagsschulen und Kinder- gottesdiensten an alle Kinder verteilt werden.

Herzlich bitte ich alle Christen, zur Verbreitung desselben beizutragen!

Bitte, bestelle auch Du das Bilderbuch heute noch. Es wird kostenlos von mir versandt, und es sollte auf keinem Weihnachtstisch fehlen!

Schriftenmission Werner Heukebach, 5281 Wiedenes

BOSCH
A Top für Weihnachten
WASCHMASCHINEN, KÜHLSCHRÄNKE, ÖFEN
ELEKTRO-KOHL-HERDE, DUNSTFILTER, ELEKTROGERÄTE
Kundendienst Montage, Einwaschdienst, Vorführungen
HELFMANN
Kältetechnik
K. WILHELM HELFMANN - 607 Langen - Mühlstraße 8

Wer jetzt Zeit verliert, verliert Geld...

Bausparen vor dem 31. Dez. 63.

Wer vor dem 31. Dezember 1963 mit dem Bausparen beginnt, erhält noch rückwirkend für das ganze Jahr eine Wohnungsbauprämie bis zu 400 Mark oder eine eventuell noch vorteilhaftere Steuer- vergünstigung.

* Lassen Sie sich diesen Vorteil nicht entgehen. Wenn Sie uns jetzt schreiben oder anrufen, können wir Sie noch rechtzeitig beraten.

Fast eine Million Bausparverträge beweisen das Vertrauen zu Wüstenrot. Wenden auch Sie sich an uns. Am besten sofort!

Bezirksteiler F. R. Keller, Offenbach, Wiesen- straße 11, Tel. 8 43 08; Sprechzeit in Langen, Langener Volksbank, Ecke Bahn-/Friedrich- straße und Wernerplatz, Montag- u. Donner- tagnachmittag.

Größte deutsche Bausparkasse
Wüstenrot

Regenschirme nur vom Fachgeschäft
Schirm-Liska
Langen
Neekarstraße 3
(an der Post)

Christbaumschnee- Spray
gr. Dose DM 3,-
Christbaum-Kerzen in allen Farben, auch 100% Bienenwachs
Räucher-Kerzen in allen Duftnoten
DROGERIE
Enste
mit Fotospezialabtg.
607 Langen b. Ffm.
Telefon 3551
Lutherpl. u. Bahnstr.

Kaufen Sie bei
Köhler
Damen- Oberbekleidung!
Er ist Fachmann!

Preiswerte
Schlafzimmer
Wohnzimmer
Küchen
Polstermöbel
Einzelmöbel
Matratzen usw.
kaufen Sie im

Langener Einrichtungshaus
Inh.: W. Sallwey
Wiesgäßchen 4
an den
UT-Liebspielen
Teillzahlung mögl.

SPAR MARKENWAREN

Gasparone Schokolade 2.55
3 Tafeln à 100 g

Kaffee rot/gold 4.25
250 g-Packung

SPAR

Mex. Ananas in ganzen Scheiben 1,58
1/1 Dose

Ital. Williams-Christ-Birnen geschält, halbe Früchte 1,85
1/1 Dose

Franz. Champignons 1.35
1. Wahl

Calif. Stangenspargel 2,35
besonders zart 425-g-Dose

Franz. Rahmschnittkäse „Richer“ 50% F. i. T. 1,48
250-g-Laib

Eierlikör Advocaat 4,95
20 Vol.-% 1/1 Flasche

3% SPAR Rabatt

SPAR

Bücher für den Weihnachtstisch von
VERSANDBUCHHANDLUNG
Hans-Peter Hemmes
607 Langen (Hessen)
Wolfgartenstraße 80
(am Dreieich-Gymnasium)
Telefon Langen 3437

Möchten Sie den neuzeitlichen Beruf eines Offset-Druckers erlernen? Als

Offsetdrucker-Lehrling

können Sie bei uns diesen Beruf, der von der Druckereigestaltung über die Reproduktion bis zum fertigen Mehrfarbendruck reicht, innerhalb einer dreijährigen Lehrzeit in unserer modern eingerichteten Hausdruckerei erlernen.

kaufmännische Lehrlinge

Wir bieten eine gründliche Ausbildung als Industriekaufmann in allen Abteilungen unseres modernen und aufstrebenden Unternehmens. Von aufgeschlossenen und strebsamen Jungen Menschen, die es in ihrem gewählten Beruf zu etwas bringen wollen, erbitten wir schon jetzt Bewerbung mit Lebenslauf, Lichtbild und letztem Schulzeugnis oder persönliche Vorstellung mit wenigstens einem Elternteil.

Lagerarbeiter

für unser Ersatzteil- und Zubehörlager sowie einen

Packer

für unsere Abteilung Expedition, sowie

2 Reinemachefrauen

für die Zeit von 17-21 Uhr tägl. außer samstags. Wir bieten angenehme Arbeitsbedingungen und leistungsgerechte Bezahlung. Persönliche oder schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen erbeten an

Addressograph-Multigraph GmbH 6079 Sprenglingen, Robert-Bosch-Str. 5 Tel. Langen 60041

Setzer-Stereotypen

für Flach- und Rundbau bald oder später gesucht

Buchdruckerei Kühn KG

LANGEN Darmstädter Straße 26

Fernschreiberin werden bedeutet Kontakt mit der ganzen Welt

Mir gefällt es beim Frankfurter Telegrafennam. Da ist nicht nur die Arbeit, die mir Spaß macht, die neuen Kolleginnen und Kollegen, da sind auch die vielen Vorteile, die mich sorglos in die Zukunft blicken lassen.

Das sind Vorteile über die man ernsthaft nachdenken sollte. Rufen Sie uns doch einmal an, oder kommen Sie vorbei. Wir geben Ihnen gern alle Auskünfte.

Die Post bietet mir eine gründliche Ausbildung bei voller Bezahlung. Unterbringung und Verpflegung in modernen Wohnheimen, gute Aufstiegs-möglichkeiten - und natürlich gute Bezahlung. So verdienen ich zum Beispiel mit 18 Jahren nach 3 Monaten selbständiger Beschäftigung 436,50 DM. Außerdem kann ich in das Beamtenverhältnis übernommen werden.

Telegrafennam, 6 Frankfurt 1, Stiftstr. 25 Personalstelle Telefon 28 66 32 03. Persönliche Vorsprache: montags bis freitags 8 - 15 Uhr samstags 8 - 12 Uhr.



Gummi- Wärm- Flaschen beste Qualitäten in reicher Auswahl! DROGERIE Meißner Fahrgasse 12



Bei Bedarf von Druck-sachen 3893 anrufen, wir dienen sofort mit Angebot u. Vorschlagen

Buchdruckerei KÜHN KG. Langen

Das Chiffre geheimnis

verbietet es uns, die Adressen der Offertenanzeigen - Aufgeber zu nennen. Jedoch leisten wir auftragsgemäß Ihr Schreiben an den Inserenten weiter. Sie brauchen nur die in der Anzeige genannte Nummer auf dem Umschlag zu vermerken und dieses Schreiben in unseren Hausbriefkasten zu stecken.

Langener Zeitung

Tüchtige Kontoristin

mit Schreibmaschinen-Kenntnisse für ganze oder halbe Tage zum frühesten Eintrittstermin gesucht.

Ing. Büro Evers Langen - Am Steinberg 67 Telefon 21 20

Reinemachefrauen

per sofort gesucht Vorzuziehen bei

Fa. Ing. G. Ziegler Industrie-Elektronik und -Automatik Langen/Hessen - Pitterstraße 48

Transporte u. Umzüge

(führt schnell) und preiswert aus Horst Deglow Langen, Bahnstraße 57 Tel. 3745 (Aral-Tankstelle)

Generalagentur Württembergische Feuerversicherung Friedr. Eichholz Langen, Mierendorffstraße 44, übernimmt Zulassungen für Fahrzeuge aller Art: Haus-, Haftpflicht-, Feuerversicherungen usw. Neue Rufnummer 7 12 87

Edeka Kaufleute sind frei und selbständig - daher persönliche und individuelle Bedienung beim Einkauf! Der Kunde ist König!

Table with wine prices: 63er Weinheimer Weißwein 1.38, 61er Liebraumilch 2.25, Rotglut 2.15, Deutscher Sekt - Schloß Königstein 4.85, etc.

Bei uns zu Haus - Gutes von Edeka Frankfurt/Main

Suchen Sie einen interessanten und abwechslungsreichen Arbeitsplatz bei leistungsgerechten Verdienstmöglichkeiten?

Fräser, Blechschlosser, Vorrichtungsschlosser

Gute Fachkräfte finden bei uns angenehme Arbeitsbedingungen u. ein gutes Betriebsklima. Gutes vergütetes Mittagessen.

Acme Maschinenfabrik GmbH Neu-Isenburg Rathenastraße 15-19, Telefon 8228 und 2837

Personal-Sachbearbeiterin

auch Anfängerin mit Interesse für eine vielseitige Beschäftigung in unserer Lohnbuchhaltung bei guter Bezahlung.

Auto-Teile-Präzision KG Werk Sprenglingen Rostädter Straße 14, Telefon 6 78 33

RUND UM DEN Vierröhrenbrunnen

Langener Gebabbel Mit lieve Langener, Freitag, den 13. ist heute. Mancher bereicht e Unglück, an dem er nicht...

Lustig war es, die Kleinsten bei ihren Spielen und beim "Krabbeln" zu beobachten und zugleich interessant, festzustellen, wie schon die Kleinen unmerklich vom Spielen den Übergang zum Sport fanden.



Die neue Spezialität in der grünen Packung

die Reh, Karpfisch und Schweine... Nach der wertschaftsbolitsch Abschwe-fung wider nach Lange zurück.

Hervorragende Ausstellungserfolge der Langener Kaninchenzüchter

Der Kreisverband der Kaninchenzüchter des Kreises Offenbach veranstaltete am 9. Dez. in der Sporthalle in Sprenglingen seine dies-jährige Kreisschau für Kaninchen.

klarer Fall: Ihr Weihnachtsgebäck selbstgebacken mit DR. OETKER Gustin

Weihnachtsfeiern bei Langener Vereinen

Vorweihnacht bei den Turnerkindern der SSG Bei der SSG ist es üblich, daß in den Tagen vor Weihnachten die Kinderabteilungen zelebrieren, wie sie im Laufe des Jahres gelernt haben.

Nikolausabend des Jahrgangs 1897/98 Am Samstag (7. Dezember), hielt der Jahrgang 1897/98 (Gruppe Toni Locher) seinen diesjährigen Nikolausabend in sämtlichen Räumen des Gasthauses "Zur Rose" ab.

Magerer Nikolaus für die VC-Jugend Von den Jugendmannschaften des Clubs konnten nur die Jungsten, die D-Schüler, ihr Spiel zeigen.

Die B-Jugend erreichte beim SV Erzhäusern nur ein 0:0. Die Mannschaft, die in keiner Zeile des Spiels ihr eigentliches Können zeigte, hatte anscheinend ihren Gegner unterschätzt.

Die B- und A-Jugendlichen spielen in Langen, 9 bzw. 10.15 Uhr gegen Egelsbach.

Die Eltern der Jugendspieler sind dazu herzlich eingeladen.

Fahrplanänderungen der Interzonenbusse beachten!

Im Interzonen-Ömni-buslinienverkehr werden zu den Feiertagen an Weihnachten und zum Jahreswechsel von verschiedenen Abgangsstationen der Bundesrepublik aus zusätzliche Dienste eingestellt.

Italienischer Lakritz In Scheiben hilft bei all Magenbeschwerden Beutel 50 DM Fach-Drogerie Enste Lutherplatz und Bahnhof, Tel. 3551

Neues von der LKG

Wir hatten weitere Neuigkeiten über das Langener fastnachtliche Geschehen in dieser Stelle angekündigt. Nun gibt jetzt die LKG bekannt, daß auch der große Gardeball am Samstag, dem 4. Januar 1964 stattfinden kann.

Wie in den Jahre zuvor, ist die Bevölkerung zu Empfang, Fackelzug und Ball herzlich eingeladen.

Kurz zuvor - am 1. Januar 1964 - wird die LKG mit ihren Aktiven zum Rathaus mar-schieren, um dem Magistrat und der Stadtverordnetenversammlung ihren Neujahrsgruß zu entbieten.

Auch Langener Heimkehrer marschieren in Bonn Am letzten Freitag, fand im "Lämmchen" eine Monatsversammlung des Verbandes der Heimkehrer, Ortsverband Langen statt.

Zu den festlichen Tagen UNIATOR der hervorragende helle DOPPELBOCK

Unionbrauerei Groß-Gerau



Außenminister Andrej Gromyko

Einer der geschicktesten Diplomaten Chruschtschows

Westliche Diplomaten nennen ihn oft den „Briefträger des Kreml“, und Be-...
Westliche Diplomaten nennen ihn oft den „Briefträger des Kreml“, und Be-...
Westliche Diplomaten nennen ihn oft den „Briefträger des Kreml“, und Be-...

neben reiste er an den sitzungsfreien Tagen im Lande herum, um es kennenzulernen.
Wie wertvoll seine Arbeit für den Jewe-...
Wie wertvoll seine Arbeit für den Jewe-...
Wie wertvoll seine Arbeit für den Jewe-...

Paradoxe Hobbys

Diese Fähigkeit ist ein Beweis für den Irr-...
Diese Fähigkeit ist ein Beweis für den Irr-...
Diese Fähigkeit ist ein Beweis für den Irr-...

Kein Außenminister läßt sich gerne von...
Kein Außenminister läßt sich gerne von...
Kein Außenminister läßt sich gerne von...

Kurz Zeit später erklärte der amerikani-...
Kurz Zeit später erklärte der amerikani-...
Kurz Zeit später erklärte der amerikani-...

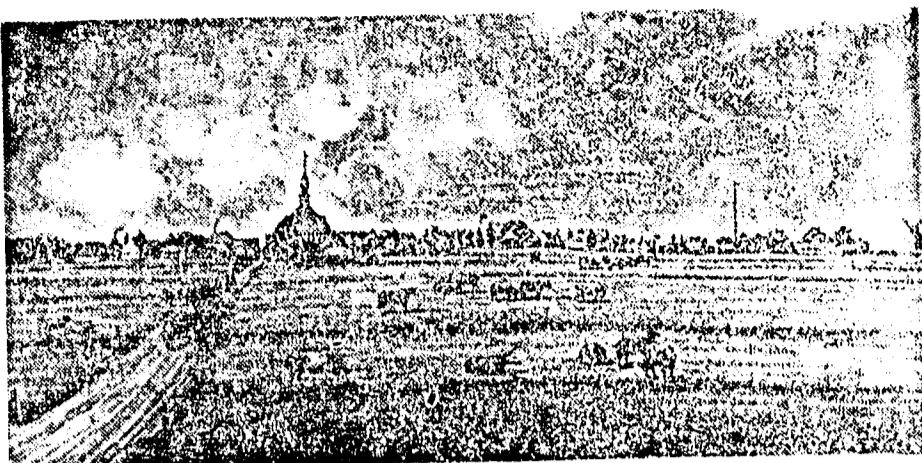
Über sein Privatleben ist nur wenig be-...
Über sein Privatleben ist nur wenig be-...
Über sein Privatleben ist nur wenig be-...

Ob Gromyko der Vater des Gedankens der...
Ob Gromyko der Vater des Gedankens der...
Ob Gromyko der Vater des Gedankens der...

Der Einzelgänger
Andrej Andrejewitsch Gromyko ist 54 Jahre...
Andrej Andrejewitsch Gromyko ist 54 Jahre...
Andrej Andrejewitsch Gromyko ist 54 Jahre...



ANDREJ GROMYKO
Eisig und schwelgsam.



HEBBELS GEBURTSORT WESSELBUREN

In Hainst., wo der Dichter am 18. März 1813, vor 150 Jahren, geboren wurde, Friedric...
In Hainst., wo der Dichter am 18. März 1813, vor 150 Jahren, geboren wurde, Friedric...
In Hainst., wo der Dichter am 18. März 1813, vor 150 Jahren, geboren wurde, Friedric...

WIR ERINNERN UNS

Aufregung um den Panamakanal

Die interessantesten Gedenktage der Woche

Für unsere Großeltern eine Sensation war...
Für unsere Großeltern eine Sensation war...
Für unsere Großeltern eine Sensation war...

fürte vor General de Almagro, der jedoch...
fürte vor General de Almagro, der jedoch...
fürte vor General de Almagro, der jedoch...

Am 8. Dezember jährt sich zum 150. Mal...
Am 8. Dezember jährt sich zum 150. Mal...
Am 8. Dezember jährt sich zum 150. Mal...

Bild Prags so viele untrügliche Zeichen...
Bild Prags so viele untrügliche Zeichen...
Bild Prags so viele untrügliche Zeichen...

Vor 430 Jahren eroberte der Spanier Fran-...
Vor 430 Jahren eroberte der Spanier Fran-...
Vor 430 Jahren eroberte der Spanier Fran-...

Traumreise nach der goldenen Stadt

Dichter und Künstler sangen ihr Lob

Es ist kein Wunder, wenn Dichter die ein-...
Es ist kein Wunder, wenn Dichter die ein-...
Es ist kein Wunder, wenn Dichter die ein-...

zu erschütternde, stumme Sprache der Steine...
zu erschütternde, stumme Sprache der Steine...
zu erschütternde, stumme Sprache der Steine...

Aber wer vernichtete sich etwa dem Zauber...
Aber wer vernichtete sich etwa dem Zauber...
Aber wer vernichtete sich etwa dem Zauber...

Die gelblichen Klumpen, mit denen Wellen...
Die gelblichen Klumpen, mit denen Wellen...
Die gelblichen Klumpen, mit denen Wellen...

Nicht selten geschieht es, daß man in Prag...
Nicht selten geschieht es, daß man in Prag...
Nicht selten geschieht es, daß man in Prag...

So trägt das historische und architektonische

So spassig geht es oft zu...

Bel Cordoba (Argentinien) stieß ein mit...
Bel Cordoba (Argentinien) stieß ein mit...
Bel Cordoba (Argentinien) stieß ein mit...

Ferminándich teilte der Chauffeur dem...
Ferminándich teilte der Chauffeur dem...
Ferminándich teilte der Chauffeur dem...

Mit der Kraft des Herzens!

Von Albrecht Goss

Was ist's, daß wir schenken mühen auf die-...
Was ist's, daß wir schenken mühen auf die-...
Was ist's, daß wir schenken mühen auf die-...

Herz, werde groß!

Jahr, dein Haupt neig!
Still abwärts steig!
Dein Teil ist bald verbraucht.
So viel nur Lust
noch darthun magst,
als aus ein Tannenzweiglein hauchst.

Gesetze des Lebens wären schlimm verletzt,
wenn einer nicht beides in einem wollte, schen-...
Gesetze des Lebens wären schlimm verletzt,
wenn einer nicht beides in einem wollte, schen-...

Nachbar Schraffelhuber

Von Otto Ernst

Mein Nachbar, ein gewisser Herr Schraffel-...
Mein Nachbar, ein gewisser Herr Schraffel-...
Mein Nachbar, ein gewisser Herr Schraffel-...



Gut ist's, zu ruh'n im Kerzenschein

Jetzt wird gesdmökert!

Von Inge Windschill

Es muß so um 1926 herum gewesen sein, da...
Es muß so um 1926 herum gewesen sein, da...
Es muß so um 1926 herum gewesen sein, da...

ersten Versuche „fernsehen“. Eine äußerst...
ersten Versuche „fernsehen“. Eine äußerst...
ersten Versuche „fernsehen“. Eine äußerst...

Kleine Frau - große Karriere / Ruth Leuwerik

schwarz auf weiß

Ruth Leuwerik erobert aufs neue die Herzen...
Ruth Leuwerik erobert aufs neue die Herzen...
Ruth Leuwerik erobert aufs neue die Herzen...



Ruth Leuwerik im Gespräch mit dem Autor...
Ruth Leuwerik im Gespräch mit dem Autor...
Ruth Leuwerik im Gespräch mit dem Autor...

Beginn ihrer schauspielerischen Laufbahn...
Beginn ihrer schauspielerischen Laufbahn...
Beginn ihrer schauspielerischen Laufbahn...

Erinnerungen an Otto Flake: Ein guter, ein großer Europäer

Von Fritz Fröhling

Mit Otto Flake, der vor kurzem 83jährig...
Mit Otto Flake, der vor kurzem 83jährig...
Mit Otto Flake, der vor kurzem 83jährig...

lebte, wurde er zum einsamen Zeugen jener...
lebte, wurde er zum einsamen Zeugen jener...
lebte, wurde er zum einsamen Zeugen jener...

sentimentalen und ungeschminkten Bericht...
sentimentalen und ungeschminkten Bericht...
sentimentalen und ungeschminkten Bericht...



war. Es war eine Erkundungsreise, die knappe...
war. Es war eine Erkundungsreise, die knappe...
war. Es war eine Erkundungsreise, die knappe...

Amfliche Bekanntmachungen

Die nächste Beratungsstunde für die Mütter- und Säuglingsfürsorge ist am Mittwoch, dem 18. Dezember 1963, von 14-15 Uhr, in der Geschwister-Scholl-Schule.

Langen, den 16. Dezember 1963
Der Magistrat:
Umbach, Bürgermeister

Beitrag: Stromabschaltung

Am Mittwoch, dem 18. Dezember 1963 wird von 9.00 bis 16.00 Uhr in folgenden Straßen der Strom abgeschaltet:

- Rheinstraße Nordseite, Haus 1 bis 21
Wassergasse, Haus 22 und 24
Johrsgasse, Haus 20, 22, 23, 24
Darmstädter Straße, Haus 3, 2, 4, 6
Dieburger Straße, Nordseite, Haus 2 bis 28
Signalanlage Dieburger Straße/Darmstädter Straße,
Kiosk Weber

Langen, den 16. Dezember 1963,
Stadtwerke Langen

Beitrag: Sehbehinderte und gehörgeschädigte Kinder

Nach dem hessischen Schulpflichtgesetz vom 17. 5. 1961 werden sehbehinderte Kinder und auch solche, die Lesen und Schreiben nicht auf den üblichen Wegen erlernen können, sowie gehörgeschädigte Kinder und auch solche, deren Gehör so schwach ist, daß die Sprache auf natürlichem Wege nicht erlernen können und nicht imstande sind, die erlernte Sprache durch das Ohr zu verstehen, in Sonderschulen aufzunehmen.

Ferner sind bei dieser Gelegenheit auch sehbehinderte Kinder des Geburtsjahrganges 1958 und gehörgeschädigte Kinder des Geburtsjahrganges 1957 zur Einschulung für Ostern 1965 anzumelden.

- Volksschule Langen
Geschwister-Scholl-Schule:
Kalberlah, Rektor
Ludwig-Erk-Schule:
Eichert, Rektor
Wallschule:
Mann, Rektor
Albert-Schweitzer-Schule:
Reith, Rektor

Rentenzahlung beim Postamt Langen

Versorgungsrenten:
Montag, den 23. Dezember 1963,
von 8 - 15 Uhr
Anwerbsstellenrenten einschl. Kn.-VELL, VAP:
Freitag, den 27. Dezember 1963,
von 8 - 12 Uhr
Arbeiterrenten von 1-2300:
Samstag, den 28. Dezember 1963,
von 8 - 14 Uhr
Arbeiterrenten von 2301 bis Schluß und
Bundesbahnrenten:
Montag, den 30. Dezember 1963,
von 8 - 15 Uhr
und Unfallrenten und Kindergeld

Rentenzahltag:

Götzenhain:
Versorgungs- und Versicherungs-Renten:
Freitag, den 28. Dezember 1963,
von 9 - 12 und 15 - 17 Uhr
Unfallrenten und Kindergeld:
Dienstag, den 31. Dezember 1963,
von 9 - 11 Uhr

Offenthal
Versorgungsrenten:
Montag, den 23. Dezember 1963,
von 9 - 10.30 Uhr
Versicherungsrenten:
Freitag, den 27. Dezember 1963,
von 9 - 12 Uhr
Unfall- und Kindergeld:
Montag, den 30. Dezember 1963,
von 9 - 10.30 Uhr

Egelsbach
Versorgungsrenten in Kn.-VBL, VAP:
Montag, den 23. Dezember 1963,
von 9 - 12 und 15 - 17 Uhr
Angestellten- u. Arbeiter-Renten: 10/001 bis 10/1000 und 20/001 - Schluß:
Freitag, den 27. Dezember 1963,
von 9 - 12 und 15 - 17 Uhr
Arbeiterrenten von 10/1001 - Schluß,
Unfallrenten u. Kindergeld:
Montag, den 30. Dezember 1963,
von 9 - 12 und 15 - 17 Uhr

Dreieichenhain
Versorgungsrenten:
Montag, den 23. Dezember 1963,
von 8 - 11 Uhr
Arbeiterrenten von 1-4000:
Freitag, den 27. Dezember 1963,
von 8 - 12.30 Uhr
Arbeiterrenten von Nr. 4001-Ende, Angestellten-, Knappschafts- und Unfallrenten, Kindergeld, VBL-VAP:
Montag, den 30. Dezember 1963,
von 8 - 12.30 Uhr

Gratifikation trotz Kündigungsabsicht

Handelt ein Arbeitnehmer, der eine Gratifikation annimmt, obwohl er sich mit dem Gedanken trägt, demnächst zu kündigen, arglistig? Diese Frage mag jetzt vor Weihnachten so manchen Bundesbürger beschäftigen. In seinem rechtskräftigen Urteil vom 21. 4. 1963 (Westdeutsche Arbeitsrechtsprechung 1963, S. 155 f.) hat das Arbeitsgericht Hildesheim zu diesem Problem Stellung genommen und ein klares Nein gesprochen.

Ein Arbeitgeber, der am 13. Dezember seinen Arbeitnehmer eine Weihnachtsgratifikation von hundert Mark ausbezahlt hatte, forderte diese von einem Betriebsangehörigen, der drei Tage später, am 15. 12., kündigte, zurück. Die Arbeitsrichter wiesen sein Ansinnen zurück und begründeten diese Entscheidung wie folgt: Bei einer Gratifikation handele es sich um eine Zuwendung ohne Rechtsanspruch, bei der es dahingestellt werden könne, ob die Zahlung in erster Linie Dank für geleistete

Dienste oder ein Ansporn für künftige Dienste sein solle. Eine Pflicht des Arbeitnehmers, dem Arbeitgeber bei Empfangnahme der Gratifikation zu offenbaren, daß er die Absicht habe, seinen Arbeitsplatz aufzugeben, bestehe nicht. Nur dann, wenn der Arbeitgeber zum Zeitpunkt des Erhalts der Gratifikation bereits ein anderes Arbeitsverhältnis fest abgeschlossen habe, liege in der Empfangnahme der Gratifikation eine Arglistigkeit.

Fernschreiberin werden bedeutet Kontakt mit der ganzen Welt

Mir gefällt es beim Frankfurter Telegrafentakt. Da ist nicht nur die Arbeit die mit Spaß macht, die netten Kolleginnen und Kollegen, die sind auch die vielen Vorteile, die mich sorglos in die Zukunft blicken lassen.

Des sind Vorteile über die man ernsthaft nachdenken sollte.

Rufen Sie uns doch einmal an, oder kommen Sie vorbei. Wir geben Ihnen gern alle Auskünfte

Telegrafentakt, 6 Frankfurt 1, Stiftstr. 29
Personalstelle
Telefon 28 65 32 03.
Persönliche Vorsprache:
montags bis freitags
8 - 15 Uhr
samstags 8 - 12 Uhr.

Die Post bietet mir eine gründliche Ausbildung bei voller Bezahlung. Unterbringung und Betreuung in modernen Wohnheimen, gute Aufstiegs-möglichkeiten - und natürlich gute Bezahlung: So verdiene ich zum Beispiel mit 18 Jahren nach 3 Monaten selbständiger Beschäftigung 430,50 DM. Außerdem kann ich in den Beamtenverhältnis übernommen werden.



Bekanntmachung

I. Nachtragshaushaltssatzung der Stadt Langen für das RJ. 1963
Auf Grund der §§ 111 ff. der Hessischen Gemeindeordnung vom 25. 2. 1952 (GVBl. S. 11) i. d. F. vom 1. 7. 1960 (GVBl. S. 103) hat die Stadtverordnetenversammlung am 13. 12. 1963 folgende I. Nachtragshaushaltssatzung für das Rechnungsjahr 1963 beschlossen.

§ 1
Mit dem Nachtragshaushaltplan werden

Table with 4 columns: a) im ordentlichen Haushalt, b) im außerordentl. Haushalt, and columns for Einnahmen and Ausgaben in DM.

Die Steuersätze (Hebesätze) für das Rechnungsjahr 1963 werden nicht geändert.
§ 3
Kassenkredite werden nicht beansprucht.
§ 4
Der Gesamtbetrag der Darlehen, die zur Bestreitung von Ausgaben im außerordentlichen Haushaltplan bestimmt sind, wird gegenüber der bisherigen Festsatzung in Höhe von 4 887 000 DM um 4 367 000 DM vermindert und damit auf 500 000 DM festgesetzt.

Die neu festgesetzten Beträge werden nach dem Nachtragshaushaltplan für folgende Zwecke verwendet:
I. Neubau von Straßenkanälen 500 000 DM.
II. Die Nachtragshaushaltssatzung enthält keine genehmigungspflichtigen Teile.
III. Der Nachtragshaushaltplan liegt gemäß § 117 Abs. 3 HGO vom 18. 12. 1962, § 24, 12. 1963 im Rathaus, Zimmer 14, öffentlich aus.
Langen, den 16. Dezember 1963
Der Magistrat: Umbach, Bürgermeister

Suchen Sie einen interessanten und abwechslungsreichen Arbeitsplatz bei leistungsgerechten Verdienstmöglichkeiten?

Fräser, Blechslosser
Vorrichtungsschlosser

Gute Fachkräfte finden bei uns angenehme Arbeitsbedingungen u. ein gutes Betriebsklima. Gutes vergütiges Mittagessen. Überzeugen Sie sich durch einen Besuch bei uns.

Acme Maschinenfabrik GmbH

Neu-Isenburg
Rothenaustraße 15-19, Telefon 8238 und 2037

Setzer-Stereotypen für Flach- und Rundguss bald oder später gesucht

Buchdruckerei Kühn KG LANGEN Darmstädter Straße 26

Advertisement for 'Der letzte Termin' featuring a portrait of a man and text about 'Bausparen vor dem 31. Dez. 63.'

Wenden Sie sich an Wüstenrot vor dem 31. Dezember.

Fangen Sie jetzt mit Bausparen an! Wenn nur vor dem 31. Dezember 1963 mit dem Bausparen beginnt, erhält noch rückwirkend für das ganze Jahr eine Wohnbauprämie bis zu 400 Mark oder eine eventuell noch vorteilhaftere Steuer-vergünstigung.

Bezirksleiter F. R. Keller, Offenbach, Wiesenerstraße 11; Tel. 843 08; Sprechzeit in Langen, Langener Volksbank, Ecke Bahn-/Friedrichstraße und Wernerplatz, Montag- u. Donnerstagnachmittag.

Logo for 'Größte deutsche Bausparkasse Wüstenrot' with a stylized 'W' and 'R'.

Large advertisement for 'Radio Hauptwache' featuring various radio models and prices, including 'Geld sparen heißt zu unseren Discount-Nettopreisen kaufen' and 'Unser Hobby: Zentral-Ausstellung mit Ton-Stilmöbeln!'.

Advertisement for 'Transporte u. Umzüge' by Horst Deglow, offering fast and cost-effective services.

Advertisement for 'Für Mutter und Kind' by Leder-Vater, offering leather goods and accessories.

Advertisement for 'FAHRER' by Georg Keim Söhne oHG, offering driving lessons and car services.

Advertisement for 'Reinemachefrauen' by Fa. Ing. G. Ziegler, offering cleaning services.

Advertisement for 'Autoschlosser' by Baustoff-Hancke, offering car lock services.

Large advertisement for 'Main-Radio' featuring various radio models and prices, with the slogan 'Jetzt zu Main-Radio Sie sparen Geld. Neue Discountpreise'.

Advertisement for 'Langener Zeitung' by Enote, offering subscription services.

Advertisement for 'Klarer Fall' by Dr. Oetker, offering baking mixes.

Advertisement for 'Frau Marie Müller' by Hermann Müller and Angehörige, offering funeral services.

Advertisement for 'Achtung Metallberufe!' by Technik und Werkmeister, offering technical training.

Advertisement for 'Buchhalterin' by a private individual, offering accounting services.

Advertisement for 'Kopfschmerz' by Logal, offering relief for headaches.

Advertisement for 'Planen Sie Investitionen?' by Bezirkssparkasse Langen, offering investment services.

Advertisement for 'Rosa Buch' by Willi Buch and Albert Buch, offering books.

Langener Zeitung



HEIMATBLATT FÜR DIE STADT LANGEN UND DEN DREIEICHGAVEN

Allgemeiner Anzeiger
Amtsvorkündigungsblatt der Behörden

Nr. 102 Freitag, den 20. Dezember 1963 Jahrgang 15/56

DIE WOCHE

Abschied von Theodor Heuss
Unter dem Glockenläut der Kirchen Stuttgarts vorbei an zahllosen Fahnen, die auf Halbmaut wehten, bewegte sich am Mittwoch ein riesiger Trauerzug mit der sterblichen Hülle des ersten deutschen Bundespräsidenten, Prof. Theodor Heuss, von der historischen Stiftskirche zum Waldfriedhof. Überall, wo der in die Bundesflagge gehüllte Sarg in offenen Wagen im Schrittempo vorbeigefahren wurde, harrten, trotz der Temperatur unter dem Gefrierpunkt, die Menschen vier und fünf Reihen hintereinander stundenlang am Straßenrand, um dem großen Toten, der in schwerer Stunde dem Vaterland zur Verfügung stand, die letzte Ehre zu erweisen.

Entwurf eines hessischen Gesetzes über die öffentliche Sicherheit und Ordnung

Zum Entwurf eines hessischen Gesetzes über die öffentliche Sicherheit und Ordnung (HSOG), der jetzt vom Kabinett verabschiedet wurde, erklärte Innenminister Heinrich Schneider in Wiesbaden, künftig werde die uniformierte Vollzugs Polizei in Hessen von allen Aufgaben freigestellt, bei denen ihre Mitwirkung nicht zwingend sei.

Abschied von Erich Ollenhauer

Dr. Gerstenmaier: „Der deutsche Bundestag verneigt sich in Trauer, Dank und Ehrerbietung vor diesen Taten“

Aufruf Lübkes

Bundespräsident Lübke hat gestern die Bevölkerung der Bundesrepublik aufgerufen, am Heiligen Abend wieder brennende Kerzen in die Fenster zu stellen. Diese Kerzen sollen ein Gruß an die Landsleute in der sowjetisch besetzten Zone und eine Erinnerung daran sein, daß sich die Bevölkerung der Bundesrepublik mit den Menschen jenseits von Mauer und Stacheldraht verbunden fühle.

Wohnungsaustausch

Biete 3-Zi.-Wohnung, Küche, Bad in Langen (Miete 150 DM). Suche 2-Zi.-Wohnung, Küche u. Bad (Miete 80 DM). Off.-Nr. 1862 a. d. LZ

Renault Dauphine

f. Haushalt mit Klein-Kind 1 - 2 halbe Tage wöchentl. ab Januar gesucht. Off.-Nr. 1867 a. d. LZ oder Telefon 23 72

Mercedes 180 B

Bj. 1956, in allerbestem Zustand für 1750 DM zu verkaufen. Off.-Nr. 1865 a. d. LZ

Ölfaß

(200 l) mit Zapfhahn, zu verkaufen. Goethestr. 35

Zimmerofen

Emallierter Zimmerofen sowie einen kleinen Heizungskessel (12 000 WE) billig zu verkaufen. D. Kaiser, Flachsbadstraße 33

Garage frei

bis Ende Februar. Näheres: August-Bebel-Str. 16

Hund

hellbeige, ähnl. Pudel, am Freitag entlaufen. Abzugeben bei Meller, Oberlinden, Im Ginsterbusch 34

Regenschirme

nur vom Fachgeschäft Schirm-Liska Langen Neckarstraße 3 (an der Post)

Ein kleines Geschenk, das viel Freude bringt: LKG-Eintrittskarten

Gebrachte Couch u. 4 Sessel auch einzeln, billig zu verkaufen. Telefon 2883

INSERATE

blitten wir immer trühzeitig aufzugeben

GUT GERÜSTET FÜR DEN WINTER

REIFEN-QUARI

Ihr Reifenspezialhaus in Langen betreut Sie!

- M. u. S. Eistreifen Veith Cortina
- M. u. S. Neureifen aller Fabrikate
- M. u. S. Runderneuerung auch im Umtausch
- Kundendienst - Montage - Auswuchten

Reifen-Quari fragen? - Wenn Reifen in Frage kommen!

Kundendienststation: Siemensstr. 9 (gegenüber dem Heizwerk Oberlinden) - Büro: Goethestr. 43, Telefon 3715



Sport- und Sängergemeinschaft 1889 e.V. Langen

Abt. Handball
Abfahrt der A- u. B-Jugend nach Pfungstadt Donnerstag, den 19. 12., pünktl. 18 Uhr.
Elite Tombolagenstände bereitstellen.
Samstag, den 21. 12. 63
Weihnachtsfeier
Kinder 17 Uhr, Aktive 20 Uhr.



Jed. Freitag 20.30 Uhr
Zusammenkunft im Deutschen Haus.

Ein kleines Geschenk, das viel Freude bringt!
LKG-Eintrittskarten



Jeden Mittwoch ab 19.00 Uhr
Informationsbesprechung im Café Marwog

Ein kleines Geschenk, das viel Freude bringt!
LKG-Eintrittskarten

Kaufen Sie bei

Köhler
Damen-Oberbekleidung!
Er ist Fachmann!



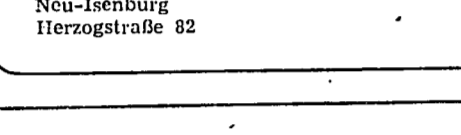
Dienstag bis Donnerstag tägl. 20.30 Uhr
Der beste Skiläufer aller Zeiten in einem Farbfilm aus Japan

TONI SAILER in
Der König der silbernen Berge

Moderne Jugend zwischen uralter Tradition und heller Sportbegeisterung.

Wir haben geheiratet
Spiro Kalimeris * Bertel Kalimeris
geb. Heister

13. Dezember 1963
Langen Gartenstraße 23



IMZ
Sie finden uns:

von Film in Richtung Langen B 3

TEPPICHE
Kauf Sie bei



Die Geiseln müssen sterben
Guerillas kämpfen bis auf's Messer auf Leben u. Tod im Dschungel Südostasiens.

Nur Donnerstag 20.30 Uhr
Der Boß war schneller als der Tod

Ein harter Abenteuerfilm.

Jetzt günstig einkaufen!
Haargarantepiepe . . . ab 89,— DM
Diolen-Gardinen . . . ab 4,55 DM

Raumausstattung OSWALD
August-Bebel-Straße 5

Eisenbetonpolier
mit Erfahrung für Großbaustelle in Frankfurt/M. per sofort gesucht. An- und Abfahrt in Firmenwagen.

Jakob Bambach
Baugeschäft
Dreieichenhain - Industriestr. 4
Telefon: 6 73 68



Dienstag bis Donnerstag 20.30 Uhr
Ein Wiedersehen mit dem bekannten Filmmuspiel

Ich hab mich so an Dich gewöhnt

mit:
O. W. Fiseher - Nadja Tiller
Inge Egger - Annie Rosa
Rudolf Carl u. y. a.

Renault Dauphine
fahrbereit, in bestem Zustand, preisgünstig zu verkaufen.
Südl. Ringstr. 13

Mercedes 180 B
Bj. 1956, in allerbestem Zustand für 1750 DM zu verkaufen. Off.-Nr. 1865 a. d. LZ

Ölfaß
(200 l) mit Zapfhahn, zu verkaufen. Goethestr. 35

Zimmerofen
sowie einen kleinen Heizungskessel (12 000 WE) billig zu verkaufen. D. Kaiser, Flachsbadstraße 33

Garage frei
bis Ende Februar. Näheres: August-Bebel-Str. 16

Ein kleines Geschenk, das viel Freude bringt:
LKG-Eintrittskarten

Gebrachte Couch u. 4 Sessel auch einzeln, billig zu verkaufen. Telefon 2883

Hund
hellbeige, ähnl. Pudel, am Freitag entlaufen. Abzugeben bei Meller, Oberlinden, Im Ginsterbusch 34

Regenschirme
nur vom Fachgeschäft Schirm-Liska Langen Neckarstraße 3 (an der Post)

Ein kleines Geschenk, das viel Freude bringt:
LKG-Eintrittskarten

INSERATE
blitten wir immer trühzeitig aufzugeben

Für die Festtage:

FISCH-RATH

LANGEN, Wassergasse 7 und Walter-Rietig-Str. 18
Telefon 2176

Spezialgesch. für Wild, Geflügel, Fische in gr. Auswahl

Gänse
Enten
Puten
Hähnchen
Hühner
Pouarden
Stallhasen
Rehrbraten

Wildschweinbraten
Hasenbraten
alles im Ausschnitt erhältlich
Gänsekeulen · Putenkeulen

Lebende Karpfen
Schleien
Forellen
Vorbstellungen erbeten

Preiswerte Reste
in Herbst- und Winterware und anderes mehr
Verkaufstag am Donnerstag, dem 19. Dezember 1963, von 9-16 Uhr in Langen, in der Gaststätte „Frankfurter Hof“, Lutherplatz.
Kein Kaufzwang! Selbstbedienung! Verkauf größtenteils nach Gewicht!
Selbstnäher sparen Geld!

RESTIA Spezialgeschäft für Reste
Grete Fritsch, Marktheidenfeld/Main

NEUE PRAXIS
Robert-Koch-Straße 25
Sprechstunden: montags, dienstags, donnerstags und freitags von 9 bis 12 und von 16 bis 19 Uhr.
Vorübergehend kein Telefon.

Dr. Waltraut Hass
Zahnärztin

Neue Telefon-Nummer
71145

Fr. Gotta & Co
Papiergroßhandlung
Langen - Mörfelder Landstraße 21

WIR BITTEN UNSERE VEREHRTEN KUNDEN DAVON KENNNTNIS ZU NEHMEN, DAß UNSERE SCHALTER
am 24. Dezember und
am 31. Dezember von 8-12 Uhr geöffnet sind.

Bezirkssparkasse Langen
Langener Volksbank
o. G. m. b. H.

ALFRED JESCHKE
Langestraße 3 - Tel. 37 63

Alles für das Bett!
Betten, Reisen
Langen, Fahrgasse

Achtung Ölofen-Besitzer!
Ihren Ölofen repariert, reguliert und reinigt prompt und zuverlässig.
Ölofen-Dienst G. Kock
6073, Egelsbach, Schulstraße 41

Hilfsarbeiter
für sofort gesucht.

Ein kleines Geschenk, das viel Freude bringt: LKG-Eintrittskarten

INSERATE
blitten wir immer trühzeitig aufzugeben

Ein kleines Geschenk, das viel Freude bringt: LKG-Eintrittskarten

Ein kleines Geschenk, das viel Freude bringt: LKG-Eintrittskarten

Ein kleines Geschenk, das viel Freude bringt: LKG-Eintrittskarten

Ein kleines Geschenk, das viel Freude bringt: LKG-Eintrittskarten

Achtung Ölofen-Besitzer!
Ihren Ölofen repariert, reguliert und reinigt prompt und zuverlässig.
Ölofen-Dienst G. Kock
6073, Egelsbach, Schulstraße 41

Hilfsarbeiter
für sofort gesucht.

Ein kleines Geschenk, das viel Freude bringt: LKG-Eintrittskarten

Ein kleines Geschenk, das viel Freude bringt: LKG-Eintrittskarten

Ein kleines Geschenk, das viel Freude bringt: LKG-Eintrittskarten

Ein kleines Geschenk, das viel Freude bringt: LKG-Eintrittskarten

Ein kleines Geschenk, das viel Freude bringt: LKG-Eintrittskarten

Ein kleines Geschenk, das viel Freude bringt: LKG-Eintrittskarten

Ein kleines Geschenk, das viel Freude bringt: LKG-Eintrittskarten

Ein kleines Geschenk, das viel Freude bringt: LKG-Eintrittskarten

Ein kleines Geschenk, das viel Freude bringt: LKG-Eintrittskarten

Ein kleines Geschenk, das viel Freude bringt: LKG-Eintrittskarten

Ein kleines Geschenk, das viel Freude bringt: LKG-Eintrittskarten

Ein kleines Geschenk, das viel Freude bringt: LKG-Eintrittskarten

Ein kleines Geschenk, das viel Freude bringt: LKG-Eintrittskarten

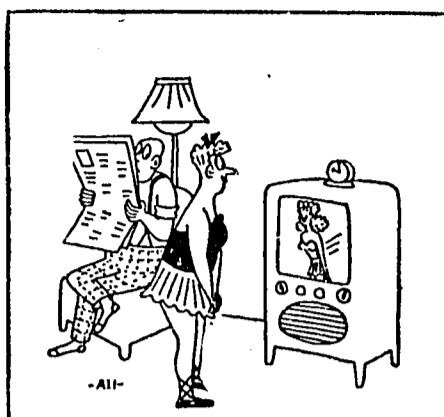
Ein kleines Geschenk, das viel Freude bringt: LKG-Eintrittskarten

Vorwickelnd weiter

Bretter, die die Welt bedeuten

Kleine Geschichten vom Theater

Der französische Schauspieler Francois Bar-



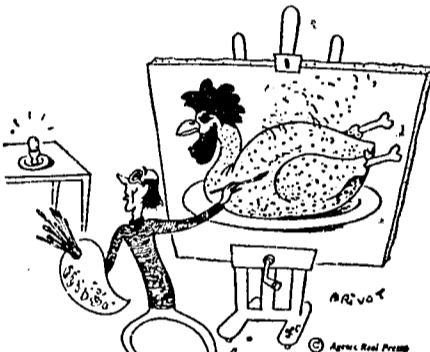
Wichtigler Grund
Ein Heldendarsteller wird mit faulen Aep-

Der Wirt erkundigt sich bei dem neuen
Gast: „Nun, mein Herr, wie haben Sie denn

Sie merkt alles
Junge Ehefrau: „Walterchen, in dem Koch-

Ein Bauer hat auf dem Pferdemarkt ein
Pferd gekauft. Auf dem Nachhauseweg ent-

„Herr Meier, während Ihrer Abwesenheit
war ein Herr hier, machte einen großen Krach



Ohne Wort...

Bekanntmachung über die allgemeinen Bedingungen für die Versorgung mit Wasser aus dem Versorgungsnetz der Stadtwerke Langen GmbH (AVB Wasser)

Die nachstehenden „Allgemeinen Bedingungen für die Versorgung mit Wasser aus dem Versorgungsnetz der Stadtwerke Langen GmbH“, Langen Kra. Offenbach (Main), finden Anwendung für die Versorgung von Abnehmern, die nach öffentlich bekanntgegebenen allgemeinen Tarifen versorgt werden.

- I. Gegenstand des Versorgungsvertrages
Die Stadtwerke Langen GmbH sind bereit, in ihrem Versorgungsgebiet jedermann zu den nachstehenden Bedingungen an ihr Verteilungsnetz anzuschließen und mit Wasser zu versorgen.
II. Art und Umfang der Versorgung
1. Die Stadtwerke liefern das Wasser unter dem Druck und in der Beschaffenheit, die in dem Versorgungsgebiet jeweils üblich sind.

- III. Vertragsabschluss und Verpflichtungen des Abnehmers
1. Die Wasserversorgung erfolgt nur auf schriftlichem Antrag des Abnehmers. Der Antrag muß auf besonderem Vordruck gestellt werden und folgendes enthalten:
a) eine Beschreibung der auf dem anzuschließenden Grundstück geplanten Anlage zusammen mit einem vorschriftsmäßigen Lageplan und einem Gebäudeplan; der Lageplan muß das Grundstück mit allen Grenzen und Gebäuden vollständig darstellen.
b) die Verpflichtung des Antragstellers, für die Kosten seiner Hausanschlüsse und für die anteiligen Rohrnetzkosten aufzukommen (Abschn. IV/4).

- IV. Hausanschluß
1. Die Verbindung des Versorgungsnetzes mit der Verbrauchsleitung des Abnehmers (Abschn. V) erfolgt durch die Hausanschlußleitung. Diese umfaßt die Leitung von der Versorgungsleitung bis zum öffentlichen Rohrnetz (einschließlich der Abzweigleitung und der hierfür dienenden Vorrichtungen) im Grundstück. Die Hausanschlußleitung gehört zu den Betriebsanlagen der Stadtwerke.
2. Ort, Art und Zahl der Hausanschlüsse bestimmen die Stadtwerke. In der Regel erhält ein Grundstück einen Anschluß.

VI. Wasserzählung
1. Die Stadtwerke stellen die vom Abnehmer zu entrichtende Wassermenge durch einen Wasserzähler fest, der den gesetzlichen Bestimmungen entspricht.



Das unvollkommene Bildnis KRIMINALROMAN VON AGATHA CHRISTIE

1. Fortsetzung
Ich weiß, daß es sehr schwer sein wird, aber Sie sind der einzige, der es tun kann. Ich habe schon so viel von Ihnen gehört. Sie interessieren sich doch hauptsächlich für die psychologische Seite eines Falles, und daran knüpft die Zeit nichts. Die scheinbar Dinge sind nicht mehr vorhanden... die Zigarettenschmelze, die Fußspuren, das niedergetrete Gras. Aber die Tatsachen des Falles können Sie untersuchen. Sie können mit den Leuten sprechen, die damals dabei waren - alle leben noch - und dann können Sie, wie Sie vorhin sagten, sich in Ihren Sessel zurücklehnen und denken. Und Sie werden wissen, was wirklich geschehen ist...

Emils ganz großes Geheimnis Am rechten Arm hing ein Luftballon

Mitternacht war längt vorüber. Da klopft es laut. Pauline schüttete die Nachtlightsampe ein, sah auf das leere Bett an ihrer Seite und erhob sich seufzend. In ihrem Morgenrock ging sie zur Wohnungstür.

Lächerliche Kleinigkeiten

Herr Süßel, das eine merken Sie sich, Jedes Glas Bier, das Sie trinken, bringt Sie um einen Tag näher an Ihren Tod heran!
„Was ist das für eine Schmeichelei?“, fauchte Pauline böse. „Du bist ja total betrunken.“

zwischen in die große Arme eingeknagelt, und sein Sohn, der junge George Mayhaw, war damals noch ein Kind. Es ist ja schon so lange her...
„Natürlich. Es ist überhaupt ein Glück für mich, daß Sie sich noch an so vieles erinnern. Ihr Gedächtnis ist erstaunlich.“

Wetterregeln

„Weihnachten im Kleo - Ostern im Schnee.“
„Die Erde muß ihr Beilich haben, soll sie der Winterschlummer laßen.“
„Man fand ihre Fingerabdrücke auf der Bierflasche?“

Stadtwerke oder deren Bedienstete verursacht sind, oder der Abnehmer nachweislich durch die Einwirkung auf höhere Gewalt zurückzuführen ist; Frostschäden und Diebstahl gelten nicht als Einwirkung höherer Gewalt.

gestaltet den mit der Ablebung oder anderen Arbeiten an dem Wasserzähler beauftragten der Stadtwerke jederzeit den Zutritt und sorgt für einen einwandfreien und ungestörten Zugang. Ist der Zutritt oder die Ablebung nicht möglich, so können die Stadtwerke einen geschätzten Verbrauch in Rechnung stellen bis zur späteren Richtigstellung nach Beseitigung des Hindernisses.

Bei ungebauten Grundstücken, bei langen Zuleitungen und Zuleitungen unter Stützmauern, Staffeln und sonstigen Erschwerungen sowie bei ungelagerten Anlagen in schlechte Böden verlegt werden, muß der Hauptzähler unter Verlangen der Stadtwerke in einem nach deren Vorschriften zu errichtenden Wasserzählerkasten an der Grundstücksgrenze untergebracht werden. Dasselbe gilt, wenn im Grundstück kein zur frostsicheren Unterbringung des Wasserzählers geeigneter Raum vorhanden ist.

Die Einräumung von Reserve- und Zusatzanschlüssen bleibt einer besonderen Vereinbarung mit den Stadtwerken vorbehalten. Alle Arbeiten und Vorrichtungen an Wasserversorgungsanlagen in Str.-Aben, an Versorgungsleitungen und Hausanschlußleitungen dürfen nur von Beauftragten der Stadtwerke ausgeführt werden.

VIII. Rechnungsführung und Bezahlung

1. Die Wasserlieferung erfolgt zu den vom Aufsichtsrat der Stadtwerke Langen GmbH jeweils festgelegten und von der Stadtverwaltung ordnenversammlungen beschlossenen allgemeinen Tarifen, die öffentlich bekanntzugeben sind. Der Wasserverbrauch wird in der Regel monatlich abgerechnet. Die Stadtwerke können andere Zeitschnitte wählen und in den Zwischenmonaten angemessene Abschlagszahlungen erheben.

Vom Wiederaufbau zum Städtebau

Vom Wiederaufbau der im Krieg zerstörten Häuser und Städte bis zur bewußten landschaftlichen und städtebaulichen Gestaltung und Planung verläuft die Entwicklung des baulichen Geschehens in der Bundesrepublik seit dem Jahre 1945. Auch in Hessen war angesichts des Übermaßes an Wohnungsnot in den ersten Jahren nach dem Kriege der Wohnungsbau eines der dringlichsten Anliegen. Niemand hätte in jenen Jahren...

Ohne Wohnungsbau kein „Wirtschaftswunder“ Das sogenannte deutsche Wirtschaftswunder wäre ohne die Erfolge im Wohnungsbau der ersten Jahre kaum denkbar. Mit der Aussicht, ihre Familien zu bekommen, war die lähmende Hoffungslosigkeit vieler Menschen überwunden. Darum sollte die erste Phase des Wohnungsbaues nicht nur nach ihrer - oft wenig planvollen - Gestaltung, sondern auch nach der Zahl der erstellten Wohnungen beurteilt werden, sowie nach dem psychologischen und effektiven Erfolg. Schon in der zweiten Phase des Wohnungsbaues haben sich...

kulturelle Einrichtungen auf Fußgängerpfaden zu erreichen. Auch die Trennung von zusammenhängenden Wohngebieten durch Grün- und Kleingärten, Spiel-, Sport- und Tummelplätze angelegt sind, und ihre Aufgliederung in übersichtliche Nachbar-schaften ist bei neuen Baugelbetsverträgen bereits erreicht.

Altbau-sanierung erforderlich Aber größere Aufgaben stehen uns noch bevor. Mancher Großstadtbewohner wird von seinem Sonntagsspaziergang, der ihn in die neuen Wohngebiete geführt hat, enttäuscht in seine Altbauwohnung inmitten der vom Lärm zurückkehren. Er wird voll Bitterkeit in den Hinterhof hinuntersehen, auf dessen staubigen und sonnenlosem Steinboden seine Kinder oder Enkel spielen.

Wenn wir auch noch nicht heute oder morgen in der Lage sind, eine großzügige Sanierung dieser Altbaugebiete in Angriff zu nehmen, so müssen wir diese Aufgabe doch bereits jetzt vorbereiten; denn Sanierungen können erst durchgeführt werden, wenn einwandfreie Ersatzwohnungen in genügender Zahl bereitstehen.

Die Bemühungen in Frankreich, vor allem in Paris, können uns dabei Anregungen geben. Dort entstehen innerhalb alter Wohnviertel Hochhäuser, die bei annähernd gleicher Wohn-dichte die Ersatzwohnungen für die abzubrechenden umliegenden Altbauten enthalten. Sie werden später im Grünen stehen und in jeder Hinsicht einwandfreie Wohnverhältnisse bieten.

Auch im Bundesgebiet müssen wir einer unbegrenzten Ausweitung der bebauten Fläche am Stadtrand entgegenwirken. Anstelle der sogenannten „aufgelockerten Stadt“ sollte die in erhebliche Nachbarschaften „gedichtete Stadt“ angestrebt werden. Wir können dabei auch eine stärkere Wohn-dichte in Betracht ziehen, wenn dem Wohnbezirk unmittelbar angrenzende große Freiräume zugeordnet sind.

Wohn- und Trabantenstädte Nicht zufällig verbinden sich mit dem Namen der neuen Wohnstädte in Hessen die Namen großer neuer Industriestandorte. Die neue Wohnstadt Hallelujah bei Kassel berücksichtigt z. B. die Ansiedlung des Volkswagenwerkes in Altenbaun. Ganz eindeutig ist auch die Wohnstadt bei Wolfenbüttel bestimmt. Die neue Wohnstadt „Am Hirschsprung“ bei Spandlingen, die bezogene Wohnsiedlung in Niedererbach bei Langen können als Wohntrabantenstädte Frankfurts gelten.

Durch Bahn, Autobus, Autohahn oder Straßenbahn ist von diesen Siedlungen die Frankfurter City ebenso schnell zu erreichen wie etwa von den anderen Frankfurter Vororten. Die neue Wohnstadt Limes bei Schwalbach liegt ebenfalls verkehrsgünstig zu Frankfurt.

Alle Lebensbereiche berücksichtigen Im Städtebau unserer Tage muß an alle Lebensbereiche gedacht werden. Der Arbeitsplatz soll sich entweder in der Nähe der Wohnung befinden oder mit modernen Verkehrsmitteln schnell erreichbar sein. Kindergärten und Schulen, Erholungsgebiete und Sportstätten für Feierabend und Wochenende sowie ausreichende soziale und kulturelle Betreuung müssen vorhanden sein. Allerdings kann es für die kommunalen Einrichtungen keine starren Richtlinien geben. Man hat gerade in England „Städte aus der Relativität“ gebaut und alle technischen Möglichkeiten genutzt. Trotzdem fühlen sich die Bewohner nicht glücklich. Es fehlt das Verbundenheitsgefühl zur Heimat und zur Nachbarschaft. Wir müssen daher sehr behutsam vorgehen und bei jeder Maßnahme bedenken, daß der Mensch - zum Glück - nicht voraussehbar, sondern ein Individuum mit eigenem Willen ist. Er will nicht „verplant“ werden, sondern braucht Raum, um sich selbst zu entwickeln. Nur so können neue Gemeinwesen entstehen, in denen ein freier Bürgersinn lebt und in denen der Mensch sich und seine Fähigkeiten frei entfalten kann. Rolf Meinel

Edeka hat Einfluß auf den Lebensmittel-Markt. Die günstigen Angebote wirken qualitäts- und preisregulierend ... zu Ihrem Vorteil!

Beispiele unserer Leistung Für Ihre Festtafel

haben wir aus unserem reichhaltigen Sortiment eine Auswahl qualitativ hochwertiger und doch preisgünstiger Artikel zusammengestellt. Wir bitten Sie, den Plakatanschlag in unseren EDEKA-Geschäften zu beachten. Ein Flugblatt, das Sie über nähere Einzelheiten informiert, hängt Ihnen Ihr EDEKA-Kaufmann auf Wunsch gerne aus.

Hier einige Beispiele unserer Leistung:

Table with 4 columns: Product name, Quantity, Price, and Unit. Items include Champignons, Sauerkirschen, Pfirsiche, Wertkost-Kurtraubensaft, and Kirsch mit Rum.

Bei uns zu Haus - Gutes von Edeka Frankfurt/Main

Klarer Fall! Den Christstollen zum Weihnachtsfest mit DR. OETKER Vanillin-Zucker

Spezialgeschäft für UMSTANDBEKLEIDUNG Ilse Moden Darmstadt, Schulstr. 4

Gute Gebrauchtwagen Gelegenheiten

- 1 VW 1500 Variant, Bj. 1962, 9000 km
1 VW Export, Bj. 1962
2 VW Export, Bj. 1956

Alfons Straub VW-Vertrags-Händler Darmstädter Straße 47-51 Telefon 3787

Mit VIVO Festtage feiern

Kernlose Mandarinen (Satsumas) 500 g nur .98

Italianische Walnüsse „Vesuv“ 500 g nur 1.55

Griechische Feigen 170-g-Paket nur .30

VIVO logo and promotional text

Leere und möblierte Wohnungen für Amerikaner sucht LINDNER Frankfurt a M. Tel. 331288 u. 337384 Weserstraße 16

GRAVIERANSTALT WERNER SCHODER Schilder, Plakate, Stempel

Bei Bedarf von Drucksachen 3093 anrufen, wir dienen sofort mit Angebot u. Vorschlägen Buchdrucker KÜHN G. Langen

Jetzt zu Main-Radio Sie sparen Geld. Neue Discountpreise. Trotz dem: 1. Zahlg. März, Lieferung sofort Ihr Vorteil: prüfen und vergleichen Sie!

GÜNSTIGE GELEGENHEITEN: 200 GEBRAUCHTWAGEN Ford Taunus 50, TÜV abgen. 150,- VW Export, 54 500,-

Mit VIVO Festtage feiern Prinz von Homburg Cuvée Royale - Ein deutscher Sekt von hervorragender Qualität 1/1 Flasche mit Steuer 4.85

BOSCH Waschmaschinen, Kühlschränke, Öfen, Elektro-Kohle-Herde, Dunstfilter, Elektrogeräte

HELFMANN Kältetechnik WASHMASCHINEN, KÜHLSCHRÄNKE, ÖFEN ELEKTRO-KOHL-HERDE, DUNSTFILTER, ELEKTROGERÄTE

Haben Sie private Wünsche? Auch für Arbeiter, Angestellte und Beamte bedeutet das ANSCHAFFUNGSDARLEHEN eine wertvolle Unterstützung bei der Anschaffung von Sachen von Wert.

Jeden Freitag u. Samstag v. 8 Uhr bis Ladenschluß Anzüge, Mäntel, Sacco, Hosen Große Neuheit: Der ca. 200 g schwere Jersey-Wintermantel

Schlafzimmer Wohnzimmer Küchen Polstermöbel Einzelmöbel Matratzen usw. kaufen Sie im Langener Einrichtungshaus

Köhler Damen-Oberbekleidung! Er ist Fachmann!

Echte Kroatybeere „der Brombelikör von Format“ Zum Fest

Langener Zeitung



HEIMATBLATT FÜR DIE STADT LANGEN UND DEN DREIEICHGAV

Ercheint wöchentlich zweimal: dienstags und freitags. Bezugspreis monatlich 2,20 DM zuzügl. 0,40 DM Trägerlohn. Druck und Verlag: Buchdruckerei Kühn KG, Langen bei Frankfurt am Main, Darmstädter Straße 26. - Ruf 38 93.

Allgemeiner Anzeiger
Amtsverkündigungsblatt der Behörden
Anzeigenpreis: 0,18 DM für die achtgespaltene Millimeterzelle. Preisnachlässe nach Anzeigenpreisliste Nr. 5. - Anzeigenaufgabe bis vormittags 10 Uhr des der Ausgabe vorangehenden Tages, größere Anzeigen früher. Platzanordnung unverbindlich.

Nr. 103 Montag, den 23. Dezember 1963 Jahrgang 15/56

Freuet Euch

Von THEODOR RAMMSTEDT

Freue Feiertag! Laßt uns mehr wünschen: echte Weihnachtsfreude! Dann werden wir glücklich sein und mit Zuversicht in die Zukunft gehen. Ein solches Weihnachtsgeschenk müssen wir nicht erst wünschen. Es wird uns angeboten. Wir müssen es nur annehmen. Das tun wir, wenn wir wie die Kinder sind. In einem alten Weihnachtslied heißt es, beim Klang der Glocken kehre alles wieder, was verloren sei, ein selbig Kinderglück. Das kann sein, ist aber meistens nur Fiktion. Beim Schmelzen der Kerzen, beim Klang der Glocken, beim Duft und Glanz des Festes steigen Jugenderinnerungen auf. Wir sehen uns wieder daheim, als noch die Mutter uns bescherte. Aber wenn die Kerze erlosch, kehren die Gedanken aus der Jugendzeit in die Jetzt zurück, ist das „selbig Kinderglück“ wieder entschunden und ruht erneut in der Schublade der Erinnerungen. Wir suchen nicht flüchtigen Abglanz vergangener Kindertage, sondern mehr.

Den Kindern wurden die Wochen vor dem Fest viel zu lang. Sie konnten es kaum erwarten, den strahlenden Lichterbaum zu sehen und beschert zu werden. Uns Erwachsenen eliten die vorweihnachtlichen Wochen zu schnell dahin. Es gab so viele Vorbereitungen. Wir müßten diesem schreiben und jenem eine Gabe kaufen. Wir kamen nicht dazu, an uns selbst zu denken und uns in Ruhe auf dieses Fest vorzubereiten. Doch darüber klagen wir jedes Jahr, wenn wir irgendwie am Heiligen Abend eine kurze Ruhepause finden. Der eine hat sie, wenn die Kinder beseligt eingeschlafen sind. Der andere hat sie vielleicht einen ganzen Abend, weil er allein ist. Aber diese kurze oder längere Pause ist ungewohnt. Sie mag manchmal sogar belasten; denn nur wenige haben im vergangenen Jahr Stunden gesucht, um über sich selbst in Ruhe gründlich nachzudenken. Nicht weil wir so gute Menschen sind und uns die Sorge für die Nächsten vorgesetzt, sondern weil wir uns selbst. Wir sind aber Menschen unserer Zeit, denen das Bedürfnis mehr und mehr verkümmert, Stellung zu sich selbst zu nehmen.

Stellung zu sich selbst zu nehmen, ist mehr, als einige uns täten. Sie beklagten ihr Geschick und bedauerten sich. Andere entschuldigten vor sich selbst ihre Fehler. Wieder andere überschätzten sich und verstiegen sich in Träume. Nur wenige besannen sich. Und wenn gelang es dabei, sich kritisch zu sehen und so zu sich selber Stellung zu beziehen! Das ist so schwer, wenn die Umwelt auf uns einwirkt. Wir sind gewohnt, zu hören und zu lesen, was modern ist, wie über die Dinge geurteilt wird, was schön und gut sein soll. Wir richten uns — gewollt oder ungewollt — nach der Meinung unserer Mitmenschen. Kaum einer nimmt sich die Zeit, die Dinge einmal anders zu sehen und sich mit andern zu befassen, was nicht gerade Tagesgespräch ist. Wer klümpert, was nicht gerade Gedanke brauchen wir nicht zu fürchten. Sie können uns stärken, jeder für sein eigenes Leben die volle Verantwortung. Solche Gedanken brauchen wir nicht zu fürchten. Sie können uns stärken, wenn wir von den Kindern lernen, das Weihnachtsgeschenk anzunehmen.

Unsere Kinder standen in den letzten Wochen vor den Schaufenstern und drückten sich ihre Nasen platt, um dem Weihnachtslicht zu nahe zu kommen; sie sahen; sie verlangten nach, was ihnen Augen, was ihre Hände nicht ergreifen konnten. Nach der Bescherung am Weihnachtsfest aber pressen sie die neue Puppe an ihr Herz. Sie lassen sich beschämen, und sie nehmen auch das Geschenk in Besitz.



Voll ergreifender Schlichtheit zeigt diese mittelalterliche Miniatur aus einem um das Jahr 1250 entstandenen Psalterium die Geburt Christi. Bei aller schlichten Darstellung des heiligen Geschehens hat der formale Aufbau der Miniatur eine fast moderne Strenge und Knappheit. Die Miniatur befindet sich mit einem Psalterium im Besitz der Stadtbibliothek Nürnberg und ist bisher noch nie in breiteren Kreisen gezeigt worden. Da das Psalterium des Psalteriums brüchig und „altersschwach“ ist, wird das kostbare mittelalterliche Kunstwerk im Magazin der Bibliothek unter großen Vorichtsmaßnahmen verwahrt. (dpa)

Ist Frieden auf Erden nur ein edler Traum?

Ein Blick in die Geschichte bestätigt, daß sich die Menschheit stets nur für kurze Zeitspannen des Friedens erfreuen konnte. Hat sich deshalb die Verheißung der Engel aus dem Felde nahe Bethlehem bis heute nicht erfüllt? Wird die Botschaft des himmlischen Heerscharens jemals Wirklichkeit werden? Diese Fragen drängen sich in den Sinn, wenn wir das Lukas-Evangelium zu Weihnachten vernehmen. Als Wohltäter der Menschheit preist eine alte Inschrift Kaiser Augustus, weil er Kriege unmöglich gemacht haben soll. Aber die Legionen des römischen Imperators marschierten von Spanien nach Palästina, von Rom nach Gallien und Germanien. Nur die Angst vor den Schwerten seiner Soldaten hielt die Völker für etliche Jahre in Schach.

Und heute — fast zweitausend Jahre später? Wieder hält die Angst vor dem Untergang Ost und West davon ab, um den schrecklichsten aller Waffen, zu den Atombomben zu greifen. In Bethlehem hat sich ein Wunder zugegetragen, das sich bis an das Ende der Tage nicht wiederholen wird. Gott sandte seinen Sohn, um Frieden zu schließen mit den Menschen, die das göttliche Geschenk dankbar annehmen und guten Willens sind. Der Herr ignorierte damit keineswegs die doppelte Natur seiner Geschöpfe. Er hat oft genug erfahren müssen: Der Mensch kann grausam und kriegerisch, neidisch und streitsüchtig, bereut, auflöserisch und selbstlos sein. Gott sah über den Zwiespalt in der Menschenseele großzügig und nachsichtig hinweg. Er appellierte an das Gute in den Herzen. Mit der Geburt Christi bezugte der Allmächtige sein Vertrauen, das er trotz aller Unzulänglichkeiten in die Menschen setzte. Das Entgegenkommen des himmlischen Vaters schließt weder Feinde noch Gegner Jesu aus. Die Geburt im

Walter Wille

Ihre Vermählung geben bekannt
Axel Seidel * Ellen Seidel
geb. Frank
Beethovenstraße 3 Langen Gartenstraße 29 (bei Pflörner)
Die kirchliche Trauung findet am Samstag, dem 21. Dez. 1963, um 15 Uhr in der Martin-Luther-Kirche (Oberlinden) statt.

Wir verloben uns
Helga Hapke * Herbert Groh
Langen, den 22. 12. 1963
In den Tannen 23 Friedhofstraße 12

Statt Karten
Für die zahlreichen Glückwünsche, Blumen und Geschenke anlässlich meines 82. Geburtstages danke ich herzlich.
Barbara Walburga Brandl
Langen, August-Bebel-Straße

MÄNNERCHOR „LIEDERKRANZ“ 1838 LANGEN
Sonntag, den 22. Dezember 1963, 20.00 Uhr, findet in der Turnhalle des TV eine WEIHNACHTSFEIER verbunden mit Ehrungen statt. — Anschließend
GROSSER BUNTER ABEND
mit der bekannten Stimmungs-Kanone, Ansager **CHARLY HEY** und seinem großen Künstler-Ensemble.
Anschließen: Gemütliches Beisammensein mit **TANZ**
Eintritt: 3,50 DM. Karten erhältlich bei allen Sängern, den bekannten Vorverkaufsstellen und an der Abendkasse.

Wir bitten unsere verehrten Kunden davon Kenntnis zu nehmen, daß unsere Schalter
am 24. Dezember und
am 31. Dezember von 8-12 Uhr geöffnet sind.
Bezirksparkasse Langen Langener Volksbank e. G. m. b. H.

Gewinnen Sie ein halbes Jahr!
Wenn Sie jetzt mit dem prämiengünstigsten Sparen beginnen, gilt Ihr Spargeld als am 1. 7. 1963 festgelegt. Es gibt jetzt 20—30% Prämie, Zinsen und den Zeitgewinn obendrein. Also: Gleich beginnen — Zeit gewinnen. Letzter Abschluss tag 31. 12. 1963

BEZIRKSPARKASSE LANGEN

Ein kleines Geschenk, das viel Freude bringt:
LKG-Eintrittskarten
Bello geht
Neu 2300,- DM, jetzt f. 600,- DM zu verkaufen.

Telefunken-Terzola-Truhe
in Rüster, m. Fernseh-, Radio, 10-Pl.-Spieler u. Spiegelbau (beleuchtet), Baujahr 1955. Preiswert abzugeben dekorativ.
Philodendron, Langen, Tel. 71262 (ab Freitag 19.00 Uhr)

Keine Sprechstunden
vom 24. Dezember 1963 — 6. Januar 1964
Zahnarzt H. G. Vietor
Puppenwagen
und Puppen-Sportwagen, das schönste Weihnachtsgeschenk für Mädchen. 40 hübsche Modelle, schon ab 19,95 DM. finden Sie bei
Werner & Dutiné
Frankfurter Str. 9 • Tel. 35 48

Ein kleines Geschenk, das viel Freude bringt:
LKG-Eintrittskarten

Zier-, Fernseh-, Raucher-, Advents-, und Christbaum-Kerzen
auch in echt Biene-wachs. •
DROGERIE Meißner
Langen, Fahrgasse 12

Männerchor LIEDERKRANZ
1938
Heute, Freitag, 20.30, Chungsunde
i. Vereinslok. „Weingold“
Rostloses Erscheinen aller Sänger ist dringend erwünscht.

2 VW-Reifen
auf Felgen, M. u. S., 5,80 x 15, schlauchlos, neuwertig, rundernuert für 100 DM abzugeben.
Tel. Langen 29 93 nach 18 Uhr.

Unfall- und Gebrauchtwagen
gesucht.
Ersatzteile u. Reifen-Verkauf, Autoverwertung Lager Hochspannung Erhart, Egelsbach, Ernst-Ludw.-Str. 57
Ein kleines Geschenk, das viel Freude bringt:
LKG-Eintrittskarten

Wärm-Flaschen
beste Qualitäten in reicher Auswahl!
DROGERIE Meißner
Fahrgasse 12

Schachklub Langen
Donnerstag 26. 12. 63, 8 Uhr, Freitag 20. 12. 63, 9.30 Uhr, im Vereinslokal „Bitte kommt alle.“
Der Vorstand

Regenschirme
nur vom Fachgeschäft
Schirm-Liska
Langen Neckarstraße 3 (an der Post)

Guterhaltener Herd
links zu verkaufen. Anzusehen D. Piller Bahnstraße 4
Plattenspieler
für Radio-Anschluß zu verkaufen.
Carl-Ulrich-Str. 11

Guterhaltener Schlafzimmer
od. 2 Betten u. einen Kleiderschrank sowie 2-3 Küchenstühle zu kaufen gesucht.
Off.-Nr. 1874 a. d. L.Z.

Kinderbett
70x140 cm, 3 x zu verstellen, mit Matr., u. Laufstäbchen zu verkaufen.
Telefon 4612

10 Wochen alte **Dackel α** zu verkaufen.
Haas - Egelsbach Im Büchen 3

VW Export 58
in bestem Zustand, preisgünstig, zu verkaufen. TÜ Dez. 1965, zu erf. Schubertstraße 3

Augenarzt Dr. Franke
Am 23., 24., 27. und 28. Dezember 1963
keine Sprechstunde
Unfälle: Telefon 3570

Dr. med. H. Kropf
Bahnstraße 45
am 24. 12. 1963
keine Sprechstunde

Bei Kinderarzt
Dr. Pietsch
Langen, Annastraße 28
ist am Weihnachtsabend, 24. Dezember, keine SPRECHSTUNDE!

Ein kleines Geschenk, das viel Freude bringt:
LKG-Eintrittskarten
Putzfrau
f. Büroräume gesucht. Gg. Keim Söhne oHG Annastraße 18

Holzschneiden
wird prompt durchgeführt.
F. Helfmann, Friedhofstr. 25

Spitzendreher
26 J., abgeschlossene Lehre, möchte sich z. 1. 1. 1964 verändern.
Off.-Nr. 1886 a. d. L.Z.

Nachhilfe
in Englisch, Latein u. Französisch wird er-keilt.
Off. u. Nr. 1875 a.d.L.Z.

Gründliche **Nachhilfe**
in Englisch, Latein u. Französisch wird er-keilt.
Off. u. Nr. 1875 a.d.L.Z.

Zuverlässige **Hausmädchen**
bei guter Bezahlung gesucht. Zl. im Hause.
A. Seidler Gaststätte Ebling Neckarstr. 47

Mit dem Dank an unsere Abnehmer für das uns bisher bewiesene Vertrauen verbinden wir am Ende des Jahres unsere aufrichtigsten Wünsche für ein frohes Weihnachtsfest und ein erfolgreiches Neues Jahr

STADTWERKE LANGEN GMBH

All unseren Kunden und Freunden der Becker-Reisen wünschen wir

**ein frohes Weihnachtsfest
und immer gute Fahrt durch 1964**

VERKEHRUNTERNEHMEN REISEBÜRO
Gg. Becker & Co. K. Becker & Co.
Langen, Leukertsweg 43 Langen, Verkehrspavillon

Unsere werten Kunden, Freunden und Bekannten

ein frohes Weihnachtsfest und ein
glückliches neues Jahr

Heinrich Sehring 8. und Sohn
Sand- und Kiesvertrieb - Bagger- und Raupenbetrieb
Rheinstraße 8

Unsere werten Kunden, Freunden und Bekannten

ein frohes Weihnachtsfest
und ein glückliches neues Jahr

Kiosk Eckert
Lutherstraße 16

Ein recht frohes Weihnachtsfest und ein
glückliches neues Jahr

wünscht allen Kunden, Freunden und Bekannten

Langener Samenhaus
Josef Kraupner, Fahrgasse 21



Ein frohes Weihnachtsfest und ein
gesundes neues Jahr

wünscht allen Kunden, Freunden und Bekannten

Pelzmoden E. Keil
Langen, Wassergasse 4, Telefon 3108
Mein Geschäft bleibt vom 27. 12. 63 bis 6. 1. 64 geschlossen

Unsere Kunden, Freunden, Bekannten
und Nachbarn wünschen wir

ein recht frohes Weihnachtsfest
und ein glückliches neues Jahr

Gg. Valt. Werner und Familie
Trinkhalle - Leukertsweg 39

Ein frohes Weihnachtsfest und ein
glückliches neues Jahr

wünschen wir allen Kunden, Nachbarn und Bekannten

R. Michallik und Frau
Lebensmittel - Feinkost - Milch
Wolfgangstraße 28

Meinen werten Gästen

ein frohes Weihnachtsfest und ein
glückliches neues Jahr

Frau Scheinkönig und Familie

Am 1. Weihnachtstferiertag bleibt die Gaststätte geschlossen.

Unsere werten Kunden, Freunden
und Bekannten wünschen wir

ein recht gutes Weihnachtsfest
und ein glückliches neues Jahr

Georg Grunert und Familie
Obst- und Gemüsehandel, Im Loh 85

Unsere verehrten Gästen und Kunden wünschen wir

ein frohes Weihnachtsfest

Alfred Seidler und Frau
Gaststätte Ebling - Neckarstraße 47

Ein frohes Weihnachtsfest und ein
glückliches neues Jahr

wünscht seinen Kunden, Freunden und Bekannten

Fritz Lehr und Familie

Malermaler - Mühlstraße 27, Telefon 2187

Unsere werten Gästen,
Freunden und Bekannten

ein frohes Weihnachtsfest
und ein glückliches neues Jahr

Familie Wirz
SSG-Gaststätte
Am Hl. Abend u. 1. Feiertag geschlossen

Gesangverein „Frohsinn“ 1862 Langen

Allen unseren Mitgliedern, Freunden
und Gönnern wünschen wir

ein frohes Weihnachtsfest und ein
gesegnetes neues Jahr

Die Mitglieder der

SCHUHMACHER - INNUNG

wünschen ihren Kunden

ein frohes WEIHNACHTSFEST
und ein glückliches NEUES JAHR

Langen
Heinrich Burk
Reinhard Fels
Willi Jakoby
Karl Klepper u. Sohn
Philipp Klepper u. Sohn
Hermann Reusch
Christian Schäfer

Jakob Schroth
Zacharias Vollhardt
Egelsbach
Heinrich Freese
Heinrich Heck
Ludwig Steiger
Philipp Werkmann
Rudolf Werner

Ein frohes Weihnachtsfest
und ein gutes neues Jahr

wünschen wir all unseren Kunden,
Freunden, Nachbarn und Bekannten

Familie Heinrich Seipp
Lebensmittel, Feinkost, Obst u. Gemüse
Wilhelm-Leuschner-Platz 15

Ein frohes Weihnachtsfest und ein
glückliches neues Jahr

wünschen wir unseren verehrten Kunden, Freunden
und Bekannten

Familie Cronen
Dampfwäscherei - moderne Gardinenspannerel
Sprendlingen, Gartenstraße, Telefon 67052

Unsere werten Kundschaft
wünschen wir

ein frohes Weihnachtsfest
und ein glückliches neues Jahr

Bäckerei - Konditorei
Walter Bock
Friedrichstraße 19

Ein frohes Weihnachtsfest und ein
glückliches neues Jahr

wünschen wir unseren Gästen, Kunden, Freunden,
Bekanntem und Nachbarn

Familie Theodor Pausch
Saalbau „Zum Lämmchen“ und Metzgerei
Am 1. Feiertag sowie am Neujahrstag bleibt unser Lokal geschlossen. Ab 23. 12. 63 bis 2. 1. 64 fällt das Mittagessen aus.

Allen Freunden und Gönnern des Schießsportes
sowie allen aktiven und passiven Mitgliedern

ein frohes Weihnachtsfest und ein
glückliches neues Jahr

Schützengesellschaft Langen 1863 E.V.

Unsere verehrten Kunden, Freunden und Bekannten

frohe Weihnachten und ein
glückliches neues Jahr

Familie Karl-Heinz Haase
Fußböden und Deckenbau - Langen SW 119 - Im Loh

Ein recht frohes Weihnachtsfest und ein
glückliches neues Jahr

wünscht allen Kunden, Freunden und Bekannten

Familie Carlos Steinhübel
Selbstbedienung - Wasch- und Reiniger-Zentrum
Südliche Ringstraße 182 - Ecke Darmstädter Straße

Den verehrten Kunden, Freunden und Bekannten
unseres Hauses wünschen wir

ein gesegnetes Weihnachtsfest
und ein glückliches, erfolgreiches neues Jahr

Fa. Ludwig Werner V. und Sohn
Zimmergeschäft und Holzbau
Georg Werner II. und Frau
Wallstraße 13 - Telefon 35 55

Ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein
glückliches neues Jahr

wünschen allen Freunden, Nachbarn und Bekannten

Horst Scherschel und Frau

Getränkervertrieb - Nordendstraße 14

Frohe Weihnachten
und ein gesundes glückliches neues Jahr

wünschen wir unseren Verwandten und Bekannten
und ganz besonders unseren werten Kunden

**Familie Ph. Küster und
Familie Ernst Heinrich**
Fahrgasse 9

Frohe Festtage

wünscht

IMZ

Ihr Teppich-Speziallager

in Sprendlingen-Nord Karlstr. 10 (Nh. Effectenbank)
I.H. Teppich Großhandlung H. W. AHLERT

Unsere verehrten Kunden,
Verwandten, Freunden und Bekannten
wünschen wir

ein frohes Weihnachtsfest
und ein glückliches neues Jahr

Familien Kirchherr
Metzgerei - Bahnstraße 21

Wir wünschen allen Mitgliedern
und deren Angehörigen, sowie allen
Freunden und Gönnern des Vereins

ein frohes Weihnachtsfest und ein
glückliches, erfolgreiches neues Jahr

**Kaninchen- u. Geflügelzuchtverein
1903 Langen**

Unsere werten Kunden, Verwandten
Freunden und Bekannten

ein recht frohes Weihnachtsfest
und viel Glück im neuen Jahr

Ludwig Jost und Frau
Metzgerei - Goethestraße 30

Eine gesegnete Weihnacht
und ein gesundes neues Jahr

wünscht all seinen verehrten Kunden,
Freunden und Nachbarn

H. Müller

Werkst. f. Raumausstattung
Dieburger Str. 37, priv. Flachsachstr. 35
Vom 27. 12. bis 31. 12. geschlossen

Wir wünschen all unseren Freunden
und Gästen

ein frohes Weihnachtsfest
und alles Gute im neuen Jahr
Es ist unser Bestreben, unseren Gästen
zu dienen, und wir bitten auch 1964 um
ihr Vertrauen

Familie Bruno Thiel
Turnhallen-Gaststätte

Café UT

wünscht seinen Gästen, Freunden
und Bekannten
ein frohes Weihnachtsfest
und ein gesegnetes neues Jahr

Julius Mellin und Frau

Ein frohes Weihnachtsfest
und ein gesundes neues Jahr

wünschen unseren Freunden,
Gästen, Kunden und Nachbarn

A. und E. Treusch
Café - Konditorei

Am 1. Weihnachtstferiertag bleibt unser
Geschäft geschlossen



Ein frohes Weihnachtsfest

und ein
glückliches neues Jahr

wünschen ihren werten Kunden,
Nachbarn und Freunden
die Mitglieder der

Bäcker-Innung Langen und Egelsbach

J. Berk Wwe. u. Sohn	Edgar Kloß
Walter Boch	Phil. u. Georg Phil. Krell
Heinrich Breidert 10.	Friedrich Michel
Otto Darmstädter	Franz Paßmann
Heinz Eiermann	Helmut Rosenberger
Philipp Erdmann I.	Johann Dennl
Josef Fritsch	Heinrich Goldstein
Leonhard Geißendörfer	Friedr. Georg Hieker
Karl Götzelmann	Georg Hieker II.
Georg Haas	Peter Lant
Ernst Kippert	Philipp Weber

Ein recht frohes und gesundes Weihnachtsfest

wünschen wir allen Fahrlehrerinnen und -schülern,
sowie allen Freunden und Bekannten

Herbert Schwarz und Frau

Fahrschule

Ein frohes Weihnachtsfest
und ein gesundes neues Jahr

wünschen ihren Kunden

Familien Gg. Breidert sen. & jun.

Metzgerei - Fahrgasse 22

Meinen werten Kunden, Freunden und Bekannten

ein frohes Weihnachtsfest und ein
glückliches neues Jahr

Egon Heigemeir

Edelholz-Vertäfelungen - Furnierarbeiten - Siemensstraße 9

Ein frohes Weihnachtsfest und ein
glückliches neues Jahr

wünscht allen Kunden, Freunden und Bekannten

Familie Rudolf Köhler

Damenoberbekleidung - Ahornstraße 3, Bahnstraße 54

Unsere werten Kunden, der Nachbarschaft, Freunden und Bekannten
wünschen wir ein

**frohes Weihnachtsfest
und ein gesegnetes neues Jahr**

Familien Werner

Langen, Rheinstraße 40

Das altbekannte Fachgeschäft für Rundfunk-, Fernseh- u. Elektrotechnik

Für festliche
Stunden

gestalten wir die per-
sönliche Einladungs-
drucksache, das Plakat
für die öffentliche
Werbung, das Pro-
gramm für die Veran-
staltung und das Fest-
buch oder die Fest-
zeitung.

Buchdruckerei
Kühn KG. Langen

Ein frohes Weihnachtsfest
und ein glückliches neues Jahr
wünscht
Familie Wilhelm Korrell
Gasthaus „Zum Winzerkeller“
Götzenhain
Am Heiligen Abend ab 14 Uhr und am
1. Feiertag den ganzen Tag geschlossen.

Unsere verehrten Gästen und Kunden
**ein frohes Weihnachtsfest und ein
glückliches neues Jahr**
Heinz Eckardt und Frau
Gaststätte „Waldeck“ - Im Birkenwäldchen

**Frohe Weihnachten
und ein glückliches neues Jahr**
wünschen wir unseren Kunden, Freunden und Bekannten.
Auto-Görich
Rheinstraße 4

Ein frohes Weihnachtsfest
und ein glückliches neues Jahr
wünscht allen Kunden,
Freunden und Bekannten
Familie Heinrich Jakobi
Getränkervertrieb
Langen, Mainstraße 21, Telefon 2923

Unsere werten Kunden,
Verwandten, Freunden und Bekannten
**ein frohes Weihnachtsfest und ein
glückliches neues Jahr**
Karl L. Becker und Familie
Tapetier- und Polstergeschäft - Rheinstraße 15
Unser Geschäft bleibt vom 24. 12. 63 bis 2. 1. 64 geschlossen

**Ein recht frohes Weihnachtsfest und ein
glückliches neues Jahr**
wünschen wir unseren werten Kunden, Freunden,
Bekanntem und Nachbarn
Früchte Köllges
am Lutherplatz
Privat: Wolfsgartenstraße 8

Unsere werten Kunden
Zum Weihnachtsfest besondere
Stunden!
Zum Jahreschluss Dank
für Vertrauen und Treue!
Zum neuen Jahr
Gesundheit, Glück und Erfolg!
Botten-Reiser
Langen, Fahrgasse

Unsere werten Kundschaft zur Kenntnis, daß wir unsere
diesjährigen Betriebsferien vom 25. 12. 1963 bis 6. 1. 1964
halten.
Allen Kunden, Freunden und Bekannten wünschen wir
**frohe Weihnachten
und ein glückliches neues Jahr**
Fr. Michel & Sohn
Bäckerei - Konditorei
Rheinstraße 44 und Wernerplatz 6

Unsere geehrten Kundschaft
**frohe Weihnachten
und ein gesundes sorgenfreies Jahr 1964**
wünschen die Schreinermeister
Preussler und Dunsinger
Fenster - Türen - Innenausbau
Langen - Bürgerstraße 35

Wir wünschen der Einwohnerschaft von Langen
**ein frohes Weihnachtsfest und ein
gesundes neues Jahr**
Gleichzeitig versichern wir, daß wir uns genau so selbstlos
wie seither zum Wohle der Allgemeinheit einsetzen werden.
Ebenfalls danken wir herzlichst für die uns überreichten
Geschenke.

**Ein frohes, gesundes Weihnachtsfest und ein
glückliches neues Jahr**
wünschen allen Kunden, Gästen und Bekannten
Joh. Mich. Anthes sen. Joh. Mich. Anthes jun.
Apfelweinkellerei und Versand Gasthaus
„Zum goldenen Löwen“
Frankfurter Straße 26

Unsere werten Kunden
die besten Wünsche zum Weihnachtsfest
und einen guten Jahresanfang
wünschen
Familien W. Helfmann
Mühlstraße 8

Freiwillige Feuerwehr Langen
Das Kommando: Georg Werner, Ortsbrandmeister

**Ein recht frohes Weihnachtsfest
verbunden mit den besten Wünschen für ein
erfolgreiches 1964**
wünscht allen
Herth LEDER und Familie
Inh.: Helmut Herth - am Rahtaus
Fabrikation von Lederhosen - Ledermoden
Mein Geschäft bleibt bis einschließl. 6. 1. 1964 geschlossen

Fröhliche Weihnachten
und ein erfolgreiches neues Jahr
wünscht allen Freunden
und Bekannten
Firma Georg Hunkel
Straßenbau

**Ein frohes Weihnachtsfest und ein
glückliches neues Jahr**
wünschen allen Kunden und Bekannten
**Frau Margarethe Rettig
Familie Willi Görich**
Metzgerei - Wolfsgartenstraße

Gaststätte Unionstube Langen, Telefon 4556
Allen unseren lieben Gästen, Freunden und Bekannten
**ein gesundes glückliches Weihnachtsfest
und neues Jahr**
Am 1. Feiertag bleibt unsere Gaststätte geschlossen.
Am 2. Feiertag Festtagsmenü
Zur Silvesterfeier Tischbestellung erbeten.
Unser Koch bemüht sich, auch Sie zufriedenzustellen
Hans Killmann und Frau

**Frohe Weihnachten
und ein glückliches neues Jahr**
wünschen wir unserer werten
Kundschaft, Freunden und Bekannten
**Familien
G. A. Werner und A. Dutiné**
Frankfurter Straße 9

Café Krone
Unsere Gäste, Kunden, Freunden und Nachbarn
wünschen wir
**ein recht frohes Weihnachtsfest und ein
glückliches neues Jahr**
Familie Georg Jacoby
Am 1. Weihnachtsfeierabend und Silvester T.A.N.Z.
Tischbestellung erbeten - Telefon 21 73

Wir wünschen allen aktiven u. passiven
Mitgliedern, Freunden und Gönnern
sowie den Spendern der guten Tat
**ein frohes gesundes Weihnachtsfest
sowie ein glückliches neues Jahr 1964**
Deutsches Rotz Kreuz
Ortsvereinigung Langen

Allen Kunden und Bekannten unseres Hauses
**ein frohes Weihnachtsfest und ein
glückliches neues Jahr**
**Möbelhaus
Sallwey**
Langen - Obergasse

Unsere werten Gästen wünschen wir
**ein frohes Weihnachtsfest und ein
gesundes neues Jahr**
**ZUM
Rebenstock**
Harimul Gulzmer u. Frau
Beide Weihnachtsfertige geöffnet!
Heiligabend und Neujahr geschlossen!

**Ein gesundes Weihnachtsfest
sowie ein gesundes neues Jahr**
wünschen
Franz Köhler und Frau
Metzgerei - Taunusplatz 2

**Ein frohes Weihnachtsfest und ein
glückliches neues Jahr**
wünscht allen Kunden, Freunden und Bekannten
Fam. Karl und Kurt Klingler
Metzgerei - Bahnstraße und Walter-Rietig-Straße

**Frohe Weihnachten
und ein glückliches neues Jahr**
wünscht ihren werten Kunden
Familie Rolf Will
Metzgerei - Taunusstraße 16

Allen Mitgliedern und Sportfreunden wünschen wir
**ein frohes Weihnachtsfest und ein
gutes erfolgreiches neues Jahr**
1. Fußballclub Langen
Der Vorstand
Zu unserer Weihnachtsfeier am 1. Feiertag, 20 Uhr im Club-
haus laden wir unsere Sportfreunde nochmals herzlich ein.
Für Unterhaltung ist bestens gesorgt.

Meiner werten Kundschaft,
allen Freunden und Bekannten
**ein frohes Weihnachtsfest
und ein erfolgreiches neues Jahr**
Ing. W. Haußwald
Elektrobau - Gerätevertrieb
Langen, Forstweg 3, Telefon 7418

Unsere werten Kunden, Freunden und Bekannten wünschen wir
**ein gesundes Weihnachtsfest
und ein glückliches neues Jahr**
Becker & Sohn
Spenglerei und Installation
Friedrichstraße 25

Allen unseren werten Kunden,
Freunden und Bekannten wünschen wir
**ein gesundes Weihnachtsfest
und ein glückliches neues Jahr**
E. Lenhardt
Nachfolger M. Rüh u. Frau
Obst - Gemüse - Lebensmittel
Langen, Fahrgasse 2

Unsere werten Kunden, Freunden und Bekannten wünschen wir
**ein recht frohes Weihnachtsfest und ein
glückliches neues Jahr**
Familie B. Seemann und Frau
Unser Lokal bleibt am 24. u. 25. Dezember geschlossen

Wir wünschen unseren verehrten Gästen, Freunden,
Nachbarn und Bekannten
**ein frohes Weihnachtsfest und ein
glückliches neues Jahr**
wünschen
Julischka Kühn und Tochter
Unsere Gaststätte bleibt am 1. Feiertag ganz und am 31. 12.
ab 20 Uhr geschlossen. Am 2. Feiertag ist geöffnet.

Wir wünschen unserer werten Kundschaft von Langen
und Egelsbach
**ein frohes Weihnachtsfest und ein
glückliches neues Jahr**
Familie Ludwig Grein
Getränkegroßhandel - Egelsbach, Langener Straße 17

Wir wünschen allen Mitgliedern,
Freunden und Förderern
**ein frohes Weihnachtsfest
und ein glückliches und erfolgreiches
neues Jahr**
**Vorstand
Bund der vertriebenen Deutschen**
Ortsvorstand Langen

Wir wünschen unserer werten Kundschaft zur Kenntnis, daß der Betrieb
vom 24. bis 31. Dezember geschlossen ist.
**Ein gesundes Weihnachtsfest sowie ein
erfolgreiches neues Jahr**
wünschen
**Schmiedemeister Wilhelm Benisch
und Familie**
Wassergasse 15

Ein frohes Weihnachtsfest
und ein glückliches neues Jahr
wünscht allen Kunden,
Verwandten, Bekannten und Freunden
Christian Störmer
Sägewerk und Holzhandlung

Unsere verehrten Kunden von Langen und Umgebung,
sowie allen Freunden und Bekannten wünschen wir
**ein gesundes Weihnachtsfest
und ein glückliches, erfolgreiches neues Jahr**
Familie Hch. Pfannmüller
Eisenwaren - Werkzeuge - Rheinstraße 23

Wir danken Ihnen
für das uns im Jahre 1963 entgegengebrachte Vertrauen
und wünschen allen Kunden, Freunden und Bekannten
**ein frohes Weihnachtsfest
und eine gute Fahrt ins neue Jahr**
Reifen-Quari
Ihr Reifenspezialhaus in Langen
Büro Goethestraße 43 - Kundenstation Siemensstraße 9

Frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr
wünschen allen Kunden, Freunden und Bekannten
**Familie Jakob Werner
Familie Rudi Probst**
Metzgerei - Friedrichstraße 27

Unsere werten Kunden, Freunden
und Bekannten wünschen wir
**ein frohes Weihnachtsfest
und ein glückliches neues Jahr**
Familie Wilhelm Herth
Spenglerei und Installation
Wilhelmstraße 27

Allen Kunden
und Freunden
unter dem
Wahlschein
wünschen wir
eine
friedvolle
Weihnacht
und ein
gesundes
neues
Jahr

Südhessens größtes Einrichtungshaus
**MÖBEL
Licht**
Darmstadt, Wilhelmstraße 7 • Gegründet 1960

Allen unseren Freunden, Gästen und Bekannten
**ein frohes Weihnachtsfest und ein
gesundes neues Jahr**
wünschen
Julischka Kühn und Tochter
Unsere Gaststätte bleibt am 1. Feiertag ganz und am 31. 12.
ab 20 Uhr geschlossen. Am 2. Feiertag ist geöffnet.

Wir wünschen unseren verehrten Gästen, Freunden,
Nachbarn und Bekannten
**ein frohes Weihnachtsfest und ein
glückliches neues Jahr**
Familie Reckhaus
Gaststätte „Zum Feldberg“ - Taunusplatz 3

Wir wünschen allen unseren werten Kunden,
Freunden und Bekannten
**ein frohes Weihnachtsfest
und ein glückliches neues Jahr**
wünscht seinen verehrten Kunden,
Freunden und Bekannten
P. Schwemmer
Radio - Herde - Öfen
Südliche Ringstraße 72

Wir danken Ihnen
für das uns im Jahre 1963 entgegengebrachte Vertrauen
und wünschen allen Kunden, Freunden und Bekannten
**ein frohes Weihnachtsfest
und eine gute Fahrt ins neue Jahr**
Reifen-Quari
Ihr Reifenspezialhaus in Langen
Büro Goethestraße 43 - Kundenstation Siemensstraße 9

Wir danken Ihnen
für das uns im Jahre 1963 entgegengebrachte Vertrauen
und wünschen allen Kunden, Freunden und Bekannten
**ein frohes Weihnachtsfest
und eine gute Fahrt ins neue Jahr**
Reifen-Quari
Ihr Reifenspezialhaus in Langen
Büro Goethestraße 43 - Kundenstation Siemensstraße 9

Wir wünschen allen Kunden ein frohes Weihnachtsfest und ein erfolgreiches neues Jahr

Württ. Feuerversicherungs-AG Familien Eichholz und Schmidt
Mierendorffstraße 44 - Tel. 7 12 87

Fröhliche Weihnachten und ein glückliches neues Jahr wünscht all Ihren Mitgliedern, Freunden und Gönnern die
Sport- u. Sängergemeinschaft 1889 E. V. Langen

Wir wünschen unseren werten Kunden, Freunden und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr
Friedrich Gachet und Frau
Buch- und Papierhandlung

Mit Dank für Ihr bisheriges Vertrauen wünscht Ihnen frohe Weihnachten und ein glückliches neues Jahr
Getränke-Vertrieb Petri
Langen - Am Steinberg 49 - Tel. 21 98



Sehr verehrte Kundenschaft, liebe Freunde!

Aus dem sorgenvollen Gesehen heraus, das die Menschen näher zueinander rücken ließ, richten wir unsere Blicke auf das schönste der Feste und möchten Ihnen von Herzen wünschen, es möge für Sie und Ihre Lieben ein gesegnetes und freudvolles Weihnachten werden.

Es gehört zur liebgewordenen Tradition des Hauses Sallwey, in den letzten Tagen des Jahres Rückschau zu halten und sich die Frage zu stellen: „Haben wir unsere Kunden immer zufriedengestellt?“ In dieser Hoffnung und mit dieser Versicherung, auch im kommenden Jahr unser Bestes zu tun, grüßen wir Sie, liebe Freunde und verehrte Kunden, und wünschen Ihnen nochmals

friedvolle Weihnachten und ein glückliches und gesundes 1964

Mit festlichen Grüßen

Georg A. Sallwey KG

Frau Hanna Sallwey
Helmut Graf und Frau Hannelore
Horst Ilrche und Frau Helga
sowie alle Betriebsangehörige

Hauptgeschäft: Frankfurter Straße 4, 1. Filiale: Hoehhaus Bahnhof, 2. Filiale: Mörfelder Landstraße 13 - Telefon Langen 3944

Langen, Weihnachten 1963

Wir bitten um Kenntnisnahme und Verständnis, wenn unsere Geschäfte ab Januar mittwochs nachmittags geschlossen bleiben. Der allgemeine Personalmangel und die vorgeschriebene Freizeit für unser samstags beschäftigtes Personal erfordern diese Maßnahme.

Ein recht frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr wünschen wir unseren werten Gästen, Freunden und Bekannten

Gästehaus Schäfer
Frankfurter Straße 28 - Telefon: 29 08



Aquarienfreunde Langen

All unseren Mitgliedern, Freunden und Gönnern wünschen wir ein recht frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr.

Ein frohes Weihnachtsfest und ein gesegnetes neues Jahr wünscht

Familie Phil. Gschwind
Metzgerei, Obergasse

Meiner werten Kundenschaft, meinen Freunden und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr.

Irene Müller

Waschsalon Gudrun - Wallstraße

Ein recht frohes Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr

wünschen wir unseren Kunden, Freunden und Bekannten

Familien Philipp und Karl Hill
Lebensmittel - Molkereiprodukte, Bahnstraße 18

Unseren werten Kunden, Freunden und Bekannten

ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr

Familie Schlagschütz
Lebensmittel- und Milchgeschäft
Langen, Südliche Ringstraße 38



ORTSGRUPPE LANGEN

Ein frohes Weihnachtsfest, einen guten Jahreswechsel und ein erfolgreiches und friedliches Jahr 1964

wünscht allen Mitgliedern und der gesamten Langener Einwohnerschaft
DER VORSTAND
Allen Spendern herzlichen Dank und weiteres Wohlergehen

Unseren werten Kunden, Freunden, Bekannten und Verwandten

ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr

Familie Friedrich Metzger
Metzgerei - Fahrgasse 7

Unseren werten Kunden, Verwandten, Freunden u. Bekannten

ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr

Familien Schroth und Obermeier
Gartenbaubetrieb
Friedhofstraße 31 und Darmstädter Straße 33

Frohe Weihnachtsfeiertage und ein glückliches neues Jahr

wünscht

Familie Dütsch - Hotel „Deutsches Haus“

Wir empfehlen unsere Fest-Menüs an beiden Feiertagen

Unser Haus ist vom 27. 12. 1963 bis einschl. 12. 1. 1964 geschlossen

All unseren Kunden wünschen wir

ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches Neues Jahr

Leder-Fricke
LEDERWAREN REISEARTIKEL

An eine intelligente Mitarbeiterin:

Ein freier Platz wartet auf Sie in einem schmecken, großen Haus. - Es ist unser Verkaufsgebäude am Egelsbacher Flugplatz, schon halb im Wald versteckt. (Den schönen Fußweg vom Bahnhof dort hin können Sie mit dem Betriebsbus abkürzen.) Wenn sie selbständig die

Auftragsabwicklung

mit allen zusammenhängenden Arbeiten erledigen können, dann wäre das der richtige Platz für Sie - unter netten Mitarbeitern. (Steno und Schreibmaschine müssen Sie beherrschen.) Samstag ist natürlich frei. Eine zusätzliche Altersversorgung haben wir auch. Bei uns wird es Ihnen bestimmt gefallen. Deshalb sollten Sie gleich an uns schreiben. Oder telefonieren. Oder selbst vorbeikommen. Auf Wiedersehen!

Christlan Bürkert
Bau elektrischer Geräte
Zentrale Verkaufsabteilung
6073 Egelsbach/Hessen
Am Flugplatz
Telefon: Langen Nr. 2788



Wir suchen zum baldigen Eintritt

gewandte

Stenotypistinnen

und

Stenokontoristinnen

zur Mitarbeit in verschiedenen Abteilungen unseres Hauses,

weibliche Mitarbeiterinnen

(Alter bis 25 Jahre) zur Bedienung von leichten Buchungsmaschinen. Damen, die kaufmännisch nicht vorgebildet sind, wird Gelegenheit zur Einarbeit gegeben.

Ferner zum 1. April 1964

kaufmännische Anfängerinnen

zur Ausbildung und späteren Beschäftigung als Stenotypistinnen oder Buchungsmaschinenkräfte,

Jungboten für den Innendienst

(Alter bis 20 Jahre)

Neben leistungsgerechter Bezahlung bieten wir gute Sozialleistungen, verbilligtes Mittagessen in eigener Kantine, betriebliche Altersversorgung; 5-Tage-Woche. Über eine persönliche Vorsprache von Montag bis Freitag zwischen 8 und 15 Uhr würden wir uns freuen.

Schriftliche Bewerbungen bitten wir mit handgeschriebenem Lebenslauf, Zeugnisabschriften und einem Lichtbild an unsere Personalabteilung zu richten.

Hessische Landesbank - Girozentrale -

6000 Frankfurt 1 Posthilfsfach 3288, Junghofstraße 18-26

Augenarzt Dr. Franke

Am 23., 24., 27. und 28. Dezember 1963

keine Sprechstunde

Unfälle: Telefon 3570

Achtung Metallberufe!

Vom Volksschüler in 6 Monaten zum **TECHNIKER UND WERKMEISTER** mit Zeugnis und Diplom
Techn. u. Werkmeister-Lehrinstitut (6079) Spremlingen
(Kostenlose Lehrprospekte anfordern!)

Transporte, Umzüge, Auslieferungen

(täglich Egelsbach - Frankfurt/M.)

E. AVEMARIA

Egelsbach, Telefon Langen 3380

Transporte u. Umzüge

(führt schnell und preiswert aus)

Horst Deglow

Langen, Bahnstraße 57
Tel. 3745 (Aral-Tankstelle)

!!Berufsbekleidung!!

für jeden Beruf

von

H. HEINIG

Fahrgasse 14

Ihrem Fachgeschäft für Berufsbekleidung und Wäsche

Bücher

für den Weihnachtstisch von

VERSANDBUCHHANDLUNG

Hans-Peter Hemmes

607 Langen (Hessen)
Wolfgangstraße 80
(am Dreieck-Gymnasium)
Telefon Langen 4437

Leere und möblierte Wohnungen

für Amerikaner sucht

LINDNER Frankfurt a. M.
Tel. 331268 u. 337384
Weserstraße 16

Auto-Verleih

Sachberater bei Unfallschäden ■
Gestellung von Leihwagen ohne Kosten ■
Bevorschussung ■ Fernsprecher: 24 71
H. Woltke - Langen - Bahnstraße 52

GRAVIERANSTALT WERNER SCHODER

Schilder aller Art
Stempel aus Gummi u. Metall
LANGEN
Firmenschilder, Merchandising, technische Schilder
jeder Art aus Bronze und Alu.



Fahrräder

in allen Preislagen

Schneider

Dorotheenstr. 8-10

Das Chiffre geheimnis

verbietet es uns, die Adressen der Offertenanzeigen - Aufgeber zu nennen. Jedoch teilen wir auftragsgemäß Ihr Schreiben an den Inserenten weiter. Sie brauchen nur die in der Anzeige genannte Nummer auf dem Umschlag zu vermerken und dieses Schreiben in unseren Hausbriefkästen zu stecken.
Langener Zeitung

Buchungskraft

beim Postscheckamt Frankfurt am Main

Ein Tip für Ihre Berufswahl
Wenn Sie eine Mittel- oder Realschule bzw. eine staatlich anerkannte zweijährige Handelsschule erfolgreich besucht haben oder die Obersekundareife einer Oberschule besitzen oder als ehemalige Volksschülerin geistig beweglich und wendig sind, da werden Sie Mitarbeiterin beim Postscheckamt in Frankfurt am Main.

Wir bieten:
Einen krisenfesten Arbeitsplatz
Günstige Arbeitszeiten - von 8 bis 16 Uhr, samstags bis 14 Uhr, 2 Samstage im Monat frei -

Volle Bezahlung sofort nach der Einstellung nach Vergütungsgruppe IX z. B. mit 16 Jahren 302,- DM mit 20 Jahren 450,- DM Nach 6 Monaten Höherstufung nach Vergütungsgruppe VIII z. B. mit 16 Jahren 326,50 DM mit 20 Jahren 450,- DM

Zeltgemäße soziale Leistungen
Unterkunft in posteigenen Wohnheimen
Fahrtkostenzuschüsse für Auswärtige
Weitere Auskünfte, auch fernmündlich, sowie ausführliche Merkblätter erhalten Sie bei der Personalstelle des Postscheckamts, 6 Frankfurt 1, Stephanstraße 14-16, Fernsprecher 28854348.



Sport NACHRICHTEN

Lichtblick für den 1. FC Langen

Die Sensation am letzten Vorrundenspiel in der 1. Fußball-Amateurliga...

Table with football match results and scores for various teams like SV Darmstadt 98, FC Langen, etc.

Dennoch blieben auf den ersten 5 Plätzen in der Tabelle die Reihenfolge unverändert...

Der erste Auswärtssieg des Clubs in Marburg 0:3

Ein schöneres Weihnachtsgeschenk als den klareren 3:0-Sieg beim VfL Marburg...

Als Hauptursache für dieses erfreuliche Ergebnis muß man die sehr gute Kampfmoral...

Besonders wertvoll für den Angriff wirkten sich die Ruhe, die Spielübersicht und die weiten Vorlagen des rechten Läufers...

Im Angriff waren gegenüber dem Vorrundenspielen zwei Seiten vertauscht...

Die Rückrunde. Hierbei müssen die Schwarzweißen nach dem Spiel beim Tabellenführer...

Am kommenden Sonntag, den 29. 12. 1963, also zwei Tage vor Silvester...

A-Klasse Darmstadt (West)

Mit nur zwei Begegnungen ging die Gruppe West der Darmstädter Fußball-A-Klasse...

Table with football match results for the A-class Darmstadt (West).

Beim Abgeben zusammengestoßen. Auf der unteren Bahnstraße, an der Einmündung...

EIN BLICK ZURÜCK

Weihnachten von anno dazumal

Am Jahreswechsel 1903/04 ging es hoch her. In der Silvesternacht erklangen, wie üblich...

Weihnachten vor 50 Jahren. Als es im Jahr 1913 auf Weihnachten ging...

Schon am Sonntag vor Weihnachten gab es viele Veranstaltungen von Vereinen und Gesellschaften...

Am 2. Weihnachtstag waren die Vereinsbibelle des Veteranenvereins im „Adler“, der „Sängerlust“ im „Lämmchen“...

Am 2. Weihnachtstag waren die Vereinsbibelle des Veteranenvereins im „Adler“, der „Sängerlust“ im „Lämmchen“...

Am 2. Weihnachtstag waren die Vereinsbibelle des Veteranenvereins im „Adler“, der „Sängerlust“ im „Lämmchen“...

Der Fahrer eines nachfolgenden Personenzugens vor überholten. Dabei fuhr er dem abbiegenden Wagen mit ziemlicher Wucht in die Seite...

Die Friedensbotschaft soll ganz Deutschland hören

Der Darmstädter Regierungspräsident Dr. Günter Wetzel sprach auf einer Weihnachtsfeier im Flüchtlingswohnheim Langen...

GUMMISTRÜMPFE

Fußgymnastik, Sandalen nach Prof. Thompson, Herren-Gummistiefel, Bruchbänder...

WILHELM SCHMIDT

Frankfurt a. M., Telefon 33 26 34 Münchener Str. 17/ Ecke Weserstr.



Der letzte Termin

Bausparen vor dem 31. Dez. 63.

Wenden Sie sich an Wüstenrot vor dem 31. Dezember. Fangen Sie jetzt mit Bausparen an...

Bezirksleiter F. R. Keller, Offenbach, Wiesenstraße 11, Tel. 8 43 06; Sprechzeit in Langen, Langener Volksbank...

Wüstenrot logo and text: Größte deutsche Bausparkasse

Sarglager „Pietät“ Gehring

Überführungen Mörfelder Landstraße 27 - Telefon 2114

HÖCHSTE EISENBahn

Erzhausen siegte im Duell der Tabellenletzten

SV Erzhausen - SSG Offenthal 2:1 (1:0)

DM 400,- haben oder nicht haben? Welche Frage? „Haben“ natürlich!



Landesbausparkasse Hessen Die Bausparkasse der Sparkassen

Radio Hauptwache: Geld sparen heißt zu unseren Discount-Nettopreisen kaufen

Spezial-Luxusgeräte: Super mit 4 Wellenbereichen, Doppelkopfschwundmodulator...

53 cm Automatische Fernbedienung: Super-HiFi, 12 Röhren mit 34 hellen Helix-Gelegern...

UNSER HOBBY: Zentral-Ausstellung mit Ton-Stilmöbeln! Atledeutsch, Barock, Chippendale...

Alle Truhen sind mit ein einzigem Schloss ausgestattet

Trotz dieser Nettopreise voller Kundendienst! Alle Geräte bei sofortiger Lieferung

RADIO-HAUPTWACHE: Das größte Fernverkaufsgeschäft Hessens

Im Fachgeschäft für Damen-Oberbekleidung

Rudolf Köhler Langen, Bahnstr. 45

Uhren-HEYDEGGER: WMF-BESTECKE, SCHMUCK, TRAURINGE

Musiktruhe, Vertikale, Spitzboden mit 2 x 4 Woll-Ledung und Breitbandlautsprecher

Super-Automatische Tischschrank 59 cm: Grobformat, Einzelpräz., Klappschrank, Wellenbandlautsprecher

Musiktruhe, Vertikale, Spitzboden mit 2 x 4 Woll-Ledung und Breitbandlautsprecher

Luxus-Kombi-Musikschrank in Ausstattung: Grobformat, Einzelpräz., Klappschrank, Wellenbandlautsprecher

Alle Truhen sind mit ein einzigem Schloss ausgestattet

Für den Herrn! 3 Dtz. v. 10,- Sortiment: 1 D. St., 1 D. Lu., 1 D. Bu., 1 D. W. 7.50. Interess. Prospekt...

Für den Herrn! 3 Dtz. Rek. 5,-; Goidt 7,50; Lux. 10,-. Sortiment je Dtz. 7,50. Interess. Prospekt...

Grundig Automatic 798.-: 59 cm-Filmbildschirm 12.8 cm, 7 Läden, 6 Tr.

Goldstar Fernsehseher 698.-: Standardfernseher 798.-, Fernseh-Vitrine 648.-, Fernseh-Truhe 1298.-

Rio Stereotruhe 598.-: Groß-Stereotruhe 698.-, Loewe Stereotruhe 898.-

Mendel Stereotruhe 348.-: Groß-Stereotruhe 399.-, Sub-Luxusradio 299.-, Blaupunkt Stereo 399.-

Phonon 2spur 149.-, Philips RK 2spur 199.-, Überreden 225/518

Eil-Reparaturdienst: Unsere Zentral-Reparaturwerkstatt arbeitet schnell und zuverlässig

Radio Dierl: Kopteradio 5 mit 13 Obertruppen, 2-Dinabusch



Gedanken an der Jahrestür

Das alte Jahr, das den Namen Neunzehnhundertdreiundzwanzig trug, sitzt auf der gepackten Koffern. Wir müssen daran denken, von ihm Abschied zu nehmen.

Weihnachtsbeleuchtung mutwillig zerstört. Einige Langener Geschäftsleute haben sich die weihnachtliche Beleuchtung ihrer Geschäfte etwas kosten lassen.

Herrlose Autos. In der Dieselstraße wurden zwei Personenwagen festgestellt, die schon seit längerer Zeit dort standen.

Zur Jahreswende

Das Jahr 1963 geht zu Ende. Wir sehen uns vielen neuen Aufgaben und schwierigen Problemen gegenüber, die uns große Mühe bereiten und den vollen Einsatz unserer Arbeitskraft verlangen.

Ein gesundes, glückliches und erfolgreiches 1964 in Frieden und Freiheit wünschen wir allen Einwohnern unserer Stadt.

Für die Stadtverordnetenversammlung Der Magistrat der Stadt Langen

Dr. Berthold Mehnke, Wilhelm Umbach, Stadtverordnetenvorsteher, Bürgermeister

Festlicher Ausklang des „Liederkranz“-Jubiläums

Mit dem Jahre 1963 ging auch ein seltenes Jubiläum zu Ende, das der Nestor der Langener Vereine, der 125 Jahre alte Männerchor „Liederkranz“ 1838 Langen, feiern konnte.

Als besondere Ehrenkost hatte der Verein Karl Ernst Erk aus Heidelberg aufgetrieben, um die Jubiläumliche Verbindung zu bekräftigen.

Ruhige Weihnachtsfeiertage

Die Weihnachtsfeiertage verliefen ruhig. Am Heiligabend schickte die Stadt fast menschenleer zu sein. Das gleiche Bild bot sich auch an beiden Weihnachtstagen.

Die nächste Ausgabe der Langener Zeitung erscheint wieder normal am kommenden Freitag, 3. 1. 64, zur gewohnten Zeit.

Brand im Bahnhofsrestaurant. Bewohner des Gemeindefestplatzes „Im Loh“ beobachteten in der Nacht zum 1. Weihnachtstag, etwa gegen 0.30 Uhr, wie sich im Anwesen des Bahnhofsrestaurants an der Main-Neckar-Bahn ein Feuer entzündete.

Brand im Bahnhofsrestaurant. Bewohner des Gemeindefestplatzes „Im Loh“ beobachteten in der Nacht zum 1. Weihnachtstag, etwa gegen 0.30 Uhr, wie sich im Anwesen des Bahnhofsrestaurants an der Main-Neckar-Bahn ein Feuer entzündete.

Neujahrsgruß des Zeitungsboten

Und wieder ging ein Jahr im Flug dahin. Was als Neulicht im Heilmantel zu Ihnen trug, versank schon längst im Meer der Zeit.

Besatzungssoldaten randalierten

In einer Gaststätte in der Nähe der Bahn gingen am vergangenen Montag in den späten Abendstunden 5 amerikanische Besatzungssoldaten an zu randalieren.

Junge Bäume abgeknickt

Ein Hausbesitzer in der Breslauer Straße in der Wohnstadt Oberland hat am 2. Weihnachtstag Kritik über das Knicken von jungen Bäumen geäußert.

Krankenschwester als Zeugin gesucht

Am 18. Dezember gegen 7.05 Uhr ereignete sich auf der Kreuzung Gabelbergstraße 7/Main-Kreis-Vorständen, nahm Georg Wilhelm Herth für seine 25jährige aktive Mitarbeit im Chor die silberne Ehrenmedaille des Deutschen Sängerbundes entgegen.

Autos durchsucht

Im Anwesen einer Gaststätte am Lutherplatz wurde am Freitagabend ein junger Mann dabei beobachtet, wie er mehrere dort abgestellte Autos durchsuchte.

Auto kam ins Rutschen

Auf der Diebinger Straße in der Nähe der Kreuzung Gabelbergstraße geriet ein PKW beim Einbiegen ins Rutschen.

ERZHAUSEN

Diamantene Hochzeit in Erzhäusen. Am 2. Weihnachtstag feierten Georg Berck und Frau Sophie geb. Lotz das silberne Fest der Diamantenen Hochzeit.

Autoscheinbeleg eingeworfen

Ein Autobesitzer aus dem Forsting stellte am Samstagmorgen fest, daß die rechte Scheibe seines Personenzuges zertrümmert war.

Hier spricht die Volkshochschule

Angesichts der ständig sich vertieftenden Lebenshaltung wird der Verbraucher immer wieder vor neue Situationen gestellt.

Verbraucherberatung

Die Gemeindevertretung hat in ihrer Sitzung am 20. Dezember ergänzend zu ihrem Beschlusse vom 18. 11. bzw. 5. 12. 63 festgestellt, daß in den Bauanträgen der Erzhäuser, Erzhäusen, das Grundstück Flur 6 Nr. 174/1 einbezogen wird.

Kohle noch immer rationell

Am darauffolgenden Dienstag, dem 7. 1. 64, spricht ein Vertreter der Energiewirtschaft, Kellerstraße, zu der Frage des wirtschaftlichen Einsatzes der Kohle.

Egelsbacher Nachrichten

WIR GRATULIEREN

Frau Maria Monse, Schillerstr. 41, zum 76. Geburtstag und Herrn Wilhelm Teschan, Wroogstr. 2, zum 70. Geburtstag am 31. 12. Herr Samuel Eckel, Karlsbader Str. 10, zum 83. Geburtstag, Frau Rosalie Wiener, Wolfsgartenstr. 41, zum 82. Geburtstag, Frau Anna Anthes, Bahnstr. 41, zum 73. Geburtstag, Frau Anna Böhm, Wolfsgartenstr. 51, zum Geburtstag und Frau Dorothea Zühl, Bahnstr. 30, zum Geburtstag am 1. 1. 64.

Bürgermeister L. Wannemacher stellt richtig

Den Bericht der Langener Zeitung vom 23. 12. entnehme ich, daß der Sprecher der SPD-Fraktion in seiner Nichteilnahme an der Gemeindefestsetzung am 10. 12. Kritik übte.

GOTZENHAIN

Stellvertreter des Standesbeamten. Dem Ersten Beisitzenden August Geisler wurde die Ernennungsurkunde als stellvertretender Standesbeamter ausgereicht.

Kirchliche Nachrichten Egelsbach

Silvester, den 31. Dezember 20.10 Uhr: Silvester-Messe Neujahr, den 1. Januar 1964 10.10 Uhr: Gottesdienst (Beichte und Feier des Heiligen Abendmahls)

Egelsbacher SPD-Fraktion hielt Rückblick und Ausschau

Letzte Sitzung in gesellschaftlichem Rahmen

Es gehört zur liebgewohnten Tradition der sozialdemokratischen Fraktion im Egelsbacher Gemeinderat, daß die letzte Sitzung des Jahres als gesellschaftliches Ereignis durchgeführt wird.

Bürgermeister L. Wannemacher stellt richtig

Den Bericht der Langener Zeitung vom 23. 12. entnehme ich, daß der Sprecher der SPD-Fraktion in seiner Nichteilnahme an der Gemeindefestsetzung am 10. 12. Kritik übte.

GOTZENHAIN

Stellvertreter des Standesbeamten. Dem Ersten Beisitzenden August Geisler wurde die Ernennungsurkunde als stellvertretender Standesbeamter ausgereicht.

Kirchliche Nachrichten Egelsbach

Silvester, den 31. Dezember 20.10 Uhr: Silvester-Messe Neujahr, den 1. Januar 1964 10.10 Uhr: Gottesdienst (Beichte und Feier des Heiligen Abendmahls)

Kanarienvogel entfliegen

Ein Kanarienvogel entfliegt aus dem Käfig in der Wohnung der Egelsbacher Schafhofstraße 101.

Fahrschule Knöb

Egelsbach, Ernst-Ludwig-Straße 74 Telefon 3149

Ein herzlich Prosit Neujahr

Wir wünschen Ihnen ein glückliches neues Jahr!

Gaststätte „Zur Quelle“

Egelsbach, Bahnstraße Familie Rahmel

Salon Daubert

Weedstraße

Die besten Wünsche zum Jahreswechsel!

Wir wünschen Ihnen ein glückliches neues Jahr!

Trinkhalle Hartmann

Egelsbach, Ostendstraße 21

Werner Just und Familie

Rind- und Schweine Metzgerei Bahnstraße 67

Restaurant Flugplatz

Wir wünschen Ihnen ein glückliches und erfolgreiches neues Jahr!

W. Brüder und Familie

Am 31. 12. 1963 Silvester-Feier, wozu wir unsere verehrten Gäste herzlich einladen



Unter 21 - und schon verheiratet?

Statistik widerlegt das Sprichwort: „Jung gefreit hat noch selten gereut“

Die Frage: Sollen junge Menschen unter einundzwanzig Jahren... Die Statistik widerlegt das Sprichwort: „Jung gefreit hat noch selten gereut“

Was Erzieher, Juristen und Geistliche den vorwiegend jungen Menschen... Die Statistik widerlegt das Sprichwort: „Jung gefreit hat noch selten gereut“

wendig sind? Gewiß, es gibt Ausnahmefälle... Die Statistik widerlegt das Sprichwort: „Jung gefreit hat noch selten gereut“

Handschuhe zu tragen, war einst das Vorrecht der Adels-Herren... Foto: Kraupf

Weibliche Jockeys

Frankreich ist das einzige Land, in dem es seit einiger Zeit weibliche Jockeys gibt... Foto: Kraupf

Immer mehr Geld für Medikamente

Eine gefährliche gesundheitspolitische Entwicklung

Über den steigenden Arzneimittelverbrauch, der in vielen Einzelfällen schon zum Mißbrauch ausartet, wird in der Öffentlichkeit viel diskutiert... Foto: Kraupf

mittelverbrauchs auf über 400 Prozent müßte eigentlich als gesundheitspolitisches Alarmzeichen wirken... Foto: Kraupf

Interessante Zahlen zu diesem gesundheitspolitischen so überaus wichtigen Thema stellt der Verband der privaten Krankenversicherung zur Verfügung... Foto: Kraupf

Außerhalb der statistischen Kontrolle durch die Versicherungsunternehmen werden aber auch zahlreiche pharmazeutische Präparate ohne Rezept bezogen... Foto: Kraupf

Im Jahre 1949 waren für Arzneien und Verbandstoffe 40,9 Millionen DM zu erstatten... Foto: Kraupf

Die traditionelle Karpfenessen sollte man nur in kleinen Kreise veranstalten... Foto: Kraupf

Pikante Salate für das kalte Büfett

Fräulein-Salat mit Walnüssen

2 rote Rüben, 1 Sellerieknolle, 2 Äpfel, 1 Eßlöffel geriebenen Meerrettich... Foto: Kraupf

Suppenhuhn wie üblich gar kochen, enthäuten und von den Knochen befreien... Foto: Kraupf

Schwedensalat

3 Dosen Schwedenhappen, 1 Glas Sauerkraut, 1 Glas Tomatenpaprika... Foto: Kraupf

Sträuberger Salat

300 g Servelat-Wurst, 150 g Schweizer Käse, 3 Scheiben Pumpernickel... Foto: Kraupf

Felner Geflügelsalat

1 Suppenhuhn, etwa 1/2 kg oder eine Poulette, 1 Tasse süßsauer eingezeichnetes Paprika... Foto: Kraupf

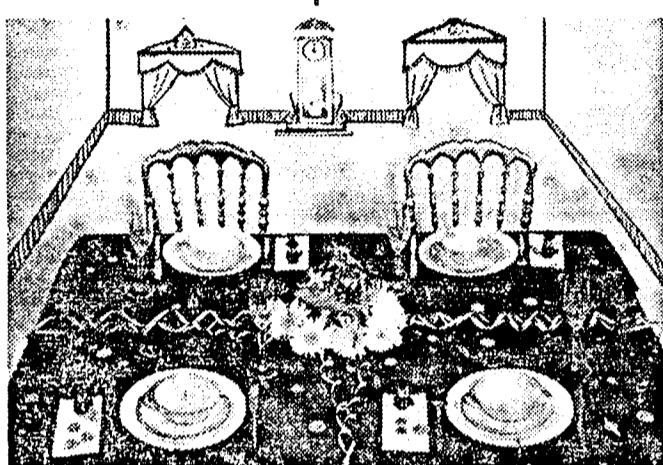
Schon wirkte das bisher übliche Cocktailkleid... Foto: Kraupf

Eckige Gesichter sollen weicher wirken

Das vieredrige Gesicht wirkt leicht etwas zu flüchtig... Foto: Kraupf

Das vieredrige Gesicht wirkt leicht etwas zu flüchtig... Foto: Kraupf

Silvesterfeier für Optimisten



Einen guten Rutsch ins neue Jahr verleiht dieser Silvesterisch. Die Symbole des Glücks sind bereits zahlreich zur Stelle... Foto: Die Tischrunde

Mit Mummenschanz und Bällerschüssen... Foto: Die Tischrunde

Wer nicht das Tanzbein schwingen will, findet sich viel lieber im Freundeskreis... Foto: Die Tischrunde

Wer nicht das Tanzbein schwingen will, findet sich viel lieber im Freundeskreis... Foto: Die Tischrunde

Wer nicht das Tanzbein schwingen will, findet sich viel lieber im Freundeskreis... Foto: Die Tischrunde

Wer nicht das Tanzbein schwingen will, findet sich viel lieber im Freundeskreis... Foto: Die Tischrunde

Wer nicht das Tanzbein schwingen will, findet sich viel lieber im Freundeskreis... Foto: Die Tischrunde

Wer nicht das Tanzbein schwingen will, findet sich viel lieber im Freundeskreis... Foto: Die Tischrunde

Wer nicht das Tanzbein schwingen will, findet sich viel lieber im Freundeskreis... Foto: Die Tischrunde

Wer nicht das Tanzbein schwingen will, findet sich viel lieber im Freundeskreis... Foto: Die Tischrunde

Wer nicht das Tanzbein schwingen will, findet sich viel lieber im Freundeskreis... Foto: Die Tischrunde

Wer nicht das Tanzbein schwingen will, findet sich viel lieber im Freundeskreis... Foto: Die Tischrunde

Wer nicht das Tanzbein schwingen will, findet sich viel lieber im Freundeskreis... Foto: Die Tischrunde

Wer nicht das Tanzbein schwingen will, findet sich viel lieber im Freundeskreis... Foto: Die Tischrunde

Wer nicht das Tanzbein schwingen will, findet sich viel lieber im Freundeskreis... Foto: Die Tischrunde

Wer nicht das Tanzbein schwingen will, findet sich viel lieber im Freundeskreis... Foto: Die Tischrunde

Wer nicht das Tanzbein schwingen will, findet sich viel lieber im Freundeskreis... Foto: Die Tischrunde

Der Karneval beginnt

Ab 1. Januar hellere Welle in Langen

Wohl jedem Leser der Langener Zeitung fielen in den letzten Tagen die Kleinanzeigen der LKG auf... Foto: Kraupf

Neujahrsempfang im Rathaus

Bereits am Neujahrsmorgen — um 11 Uhr trifft man sich am Bahnhof... Foto: Kraupf

Die großen LKG-Fremden-sitzungen

Schon heute freut man sich allenthalben auf die großen Fremden-sitzungen am Samstag... Foto: Kraupf

Neujahrsempfang der LKG am 1.1.1964

Abmarsch der LKG und Spielmannszug um 11 Uhr am Bahnhof... Foto: Kraupf

Ball der Garden am 4. Januar 1964

In der karnevalistischsten Nachbarschaft Langens ist es seit Jahren bekannt... Foto: Kraupf

Vor 60 Jahren

Der Südtische Voranschlag für 1963/64 war in Einnahmen und Ausgaben mit 170 279 Mark ausgeglichen... Foto: Kraupf

Der neue Friedhof in Langen soll nach einem Beschluß des Stadtrats vom 2. Dezember 1963 vom neuen Jahre 1964 in Benutzung genommen werden... Foto: Kraupf

Der Hausarzt meint zum Wintersport

Medizinische Ratseilage für die Reise in den Schnee

Nicht ohne Wintersportler, deren Skier schon beim ersten Schneefall in der Bodenkammer zu erheben beginnen... Foto: Kraupf

begnügen, mit dem Skistock in der Hand auf gefrorenen Wegen in fischer Winter spazierenzugehen... Foto: Kraupf

Da fährt man also im D-Zug oder im eigenen Wagen aus dem Flachland in die Berge... Foto: Kraupf

Es kommt ja beim Wintersport wirklich nicht darauf an, sich sportlich heranzutreiben... Foto: Kraupf

Zum Wintersport gehört ja in erster Linie das Skilaufen... Foto: Kraupf

DAK: Wieder gestiegene Mitgliederzahl

Im Bericht der Deutschen Angestellten-Krankenkasse (DAK) über das Rechnungsjahr 1962 ist festgestellt... Foto: Kraupf

Im Bericht der Deutschen Angestellten-Krankenkasse (DAK) über das Rechnungsjahr 1962 ist festgestellt... Foto: Kraupf

An der Jahreswende

Wie es vor sechs Jahrzehnten war

An der Jahreswende 1903/04 war es verhältnismäßig kalt... Foto: Kraupf

Wie im Neujahrsgottesdienst bekanntgegeben wurde, waren in Langen im abgelaufenen Jahre 1903 207 Kinder getauft... Foto: Kraupf

In Langen verlief die Silvesternacht erfreulicherweise ohne Unfall... Foto: Kraupf

Der neue Friedhof in Langen soll nach einem Beschluß des Stadtrats vom 2. Dezember 1963 vom neuen Jahre 1964 in Benutzung genommen werden... Foto: Kraupf

Jahresrückblick 1963

RUNDUM DEN Vierröhrenbrunnen Langener Gebabel

Neunzehnhundertdreizehntzig ist vorüber... Foto: Kraupf

Neunzehnhundertdreizehntzig ist vorüber... Foto: Kraupf

Neunzehnhundertdreizehntzig ist vorüber... Foto: Kraupf

Neunzehnhundertdreizehntzig ist vorüber... Foto: Kraupf

Neunzehnhundertdreizehntzig ist vorüber... Foto: Kraupf

Neunzehnhundertdreizehntzig ist vorüber... Foto: Kraupf

Neunzehnhundertdreizehntzig ist vorüber... Foto: Kraupf

Neunzehnhundertdreizehntzig ist vorüber... Foto: Kraupf

Neunzehnhundertdreizehntzig ist vorüber... Foto: Kraupf

Die Sparkasse dient, rät, hilft

Vertrauen Sie auf bewährten Kundendienst Ihrer Sparkasse, wenn Sie ein ANSCHAFFUNGSDARLEHEN aufnehmen. Selten und je hat die große Organisation der Sparkassen Ihre Arbeit am Kunden unter das verpflichtende Motto „Dienen, raten, helfen“ gestellt.

BEZIRKSSPARKASSE LANGEN

GÜNSTIGE GELEGENHEITEN: 200 GEBRAUCHTWAGEN

Ford 17 M, 61	4400,-	Renault Dauphine, Stahl-	1700,-
Ford 17 M F3, wenig gel., 61	4950,-	kurbeldach, Bj. 58	1850,-
Ford 17 M Stahl.-D., 62	5500,-	Renault Dauphine, 58	2150,-
Ford 17 M, 63	6300,-	Goggo 700 Kombi, 61	1950,-
Ford PK 1000 Kasten, absol.	7500,-	VW Export, 57	2800,-
neuwertig, 63	4400,-	Opel Caravan, 60	3200,-
Mercedes 190 D, sehr gepf.,	4400,-	Citroen ID 19, erstkl., 60	4600,-
Bj. 59	7900,-	Sunbeam, 3000 km gel., 63	9500,-
Mercedes 220 b, 60			

Geringe Anzahlung, bequeme Finanzierung. Besichtigung jederzeit!

AUTOHAGE, Frankfurt am Main

Zell 2
Friedberger Anlage 1
Berger Straße 134
Hedderichstraße 81
Westerbachstraße 204
Sonnenstraße 53

Zell 17
Berliner Straße 56
Ludwig-Landmann-Straße 300
Kurmainzer Straße 93
Mörfelder Landstraße 212
Fürstenberger Straße 227

Schmittstraße 47, Ruf: 330831

Automobilverkäufer gesucht

Hohe Verdienstmöglichkeiten

Branchenkenntnisse nicht erforderlich

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen bei



AUTOHAGE

Frankfurt am Main, Schmittstraße 47 - Fernruf 330831

Ich hab's geschafft!

1959 - 1962
Lehrling bei
Schade & Füllgrabe

heute
Kassiererin in
einem modernen
Selbstbedienungs-
Laden



Fräulein Jutta Günther, 19 Jahre, Frankfurt/M.



Frankfurt/M., Hanauer Landstr. 161-173

Wir suchen Lehrlinge
für Verkauf und Büro

Für den Herral 3 Dtz. Rek. 5,-;
Gold 7,50; Lux. 10,-. Sortiment
je Dtz. 7,50. Interess. Prospekte
für Sie und Ihr werden jeder Sendung
beigefügt. Altersangabe!

K. D. Pfister
(28) Bremen-Huchting, Fach 8

Leere und möblierte Wohnungen
für Amerikaner sucht

LINDNER
Frankfurt a. M.
Tel. 831268 u.
337384
Weserstraße 16

Suchen Sie einen interessanten und abwechslungsreichen
Arbeitsplatz bei leistungsgerechten Verdienstmöglichkeiten?

Wir suchen zur Zeit

Fräser, Blechschlosser Vorrichtungsschlosser

Gute Fachkräfte finden bei uns angenehme Arbeitsbedingun-
gen und ein gutes Betriebsklima. Gutes verbilligtes Mittag-
essen. Überzeugen Sie sich durch einen Besuch bei uns.

Acme Maschinenfabrik GmbH

Neu-Isenburg
Rathenaustraße 15-19, Telefon 8228 und 2837



TZ mit
Miete Mietkauf mit
Garantio
Rechenmaschinen - Diktiergeräte
Verdichtungs-Apparate
-BOROMASCHINENHAUS-
Günther Schmidt KG, Ffm.
Schwanen 79 (Markt am Markt-Tor) (Tagesgeschäft)
8-18 Uhr durchgehend, Sonntags 9-12 Uhr

GRAVIERANSTALT WERNER SCHODER

Schilder
aller
Art
Stempel
aus Gummi
u. Metall
Firmenschilder, Maschinenschilder, technische Schilder
jeder Art von Bronze und Aluminium

40 Jahre Wohnraumleuchten

Große Auswahl in:
Club- und Leselampen
Kronen- und Wandleuchten

J. OVERDICK, NEU-ISENBURG

Taunusstraße 89
Verkauf zu Fabrikpreisen an Privat
Telefon 2565

Wir stellen für sofort oder später noch folgende
Arbeitskräfte ein:

- eine Karteiführerin
- eine Maschinenschreiberin
(nach Tonband)
- eine Stenotypistin
- eine Buchhalterin.

Wir bieten einen angenehmen Arbeitsplatz bei guter Be-
zahlung. Wir haben Kantinenessen, haben 5-Tage-Woche.
Unser Betrieb ist bequem mit dem Bus (Haltestelle Spreng-
lingen-Siedlung) erreichbar.
Bewerbungen schriftlich oder persönlich erbeten.

CAMBO Textilfabrik
Sprenglingen, Siemensstraße 55

Setzer-Stereotypen

für Flach- und Rundguß

bald oder später gesucht

Buchdruckerei Kühn KG

LANGEN Darmstädter Straße 26

RADIO HAUPTWACHE
Musikschrank, Rundfunk- und Tonbandgeräte
bei uns zu Discount-Nettopreisen und
Ohne Anzahlung
Sofortige Lieferung - 1. Zahlung im April
Einige Beispiele! Bitte vergleichen Sie:
Spezial-Luxusgerät
59-cm-Orbit, alle Programme, mit 10 vor-
den Radiomagneten, vollautomatischer
UHF/VHF-Tuner, autotropon, Zentralfest-
schaltbar, 5 Stationen und Automatic.
In halben Metern ohne Aufpreis
nur 768,- oder 37,-
Splitron-Rundfunkgerät, Stereo ob 328,- 17-
Musiktruhen mit 10-Pl.-Spieler ob 368,- 19-
Stereo-Truhen mit 10-Pl.-Spieler ob 488,- 24-
59-cm-Tischfernseher, Automatic ob 698,- 34-
59-cm-Standfernseher mit Türen ob 778,- 38-
59-cm-Fernsehschrank mit Radio und 10-Platten-Spieler ob 1298,- 64-
Trotz dieser Nettopreise voller Kundendienst
● Blitz-Reparatur-Dienst mit Zentralwerkst., 13 Spa-
zial-Werkstattwagen u. insges. 27 Kundendienst-
● Fahrzeugen, auch wenn Ihr Gerät nicht von uns ist!
Höchste Preise f. Ihr Altgerät

RADIO HAUPTWACHE
DAS GRÖSSTE FERNSEHGESCHÄFT MESSENS
Frankfurt/M., Liebfrauenstr., Ecke Holzgraben
Telefon: 29 25 78, 29 26 14, 22 8 6 8
Filialen: Oettingen, Rotherstraße 17, Tel. 3 7 9
Helmst., Rosenstraße 17, Tel. 2 32 99
Friedberg, Kaiserstr. 109, Tel. 7 7 15
Darmstadt, Rheingasse 12, Tel. 7 09 50

Kaufen Sie bei
Köhler
Damen-
Oberbekleidung I
Er ist Fachmann!

Fahrräder
in allen Preislagen
Schneider
Dorotheenstr. 8-16

Kennen Sie mich!

Ob Sie den dritten
Mann zum Skat
suchen oder Ihren
entlaufenen Hund
wiederhaben möch-
ten, ob Sie Ihr ge-
brauchtes Klavier
verkaufen wollen
oder etwas aus
Privathand zu kau-
fen beabsichtigen
- ganz gleich: Ich
helfe Ihnen! Für
wenig Geld stehe
Ich Ihnen zur Ver-
fügung. Bitte, be-
suchen Sie die Ge-
schäftsstelle dieses
Blattes, dort er-
warte ich Sie!

Die
„Kleine Anzeige“

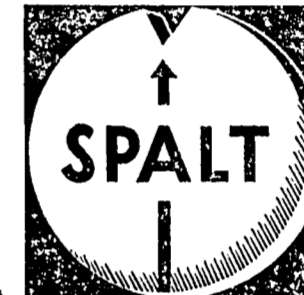
!!Berufsbekleidung!!

für jeden Beruf
von
H. HEINIG
Fahrgasse 11
Ihrem Fachgeschäft für Berufs-
bekleidung und Wünsche



Jag den Kater in die Flucht!

Nach Alkohol- und Tabakkonsum
feuchtföhlichen Abend,
braucht man am nächsten Tage ke-
nen Kater zu haben. Wenn Sie vor
dem Schlafengehen 2 „Spalt-Tablet-
ten“ nehmen, haben Sie am nächsten
Morgen meist einen klaren Kopf,
fühlen sich frisch und mobil, ohne
die unangenehmen Begleiterschei-
nungen wie Kopfschmerz, Mattigkeit,
Unlust und Überdrehtheit. Man
kann getrost mal über den Durst
trinken, wenn man die seit über
30 Jahren bewährten „Spalt-Tablet-
ten“ bei sich hat.
10 Stück DM 0,85, 20 Stück DM 1,50
60 Stück DM 3,00
In allen Apotheken erhältlich.



Transporte u. Umzüge

(fährt schnell) und preiswert aus
Horst Deglow
Langen, Bahnstraße 87
Tel. 3745 (Aral-Tankstelle)

Transporte, Umzüge, Auslieferungen

täglich Egelsbach - Frankfurt/M.
E. AVE MARIA
Egelsbach, Telefon Langen 3380

Roover Sonder- angebot



Man sieht es am Gesicht
ob sie oder ihr Mann
gegrübelt herumlaufen
oder ob sie den
Kater fühlen wollen.
Nur bei Roover Preis
Roover garantiert.



Mantel
DM 4,50
junior gereinigt

DM 5,90
chem. gereinigt

Stets gepflegt, wenn Sie
ROOVER-DIENSTE
in Anspruch nehmen

nur kurze
Zeit!

Filiale Bahnstraße 112 und weitere Filialen

Edeka dieser Name
schafft Vertrauen
bei Millionen kluger Frauen.
Auch in Ihrer Nähe
ist ein Edeka-Geschäft.

Beispiele
unserer Leistung

Echter Steinhäger	1/1 Glaskrug	5,95
Wodka „Fürst Uranov“	1/1 Flasche	5,95
Deutscher Sekt „Schloß Königstein“	weiß und rot	1/1 Fl. Incl. Steuer 4,85
Hultsch feine Salzbrezeln	Packung - 20 Stück	-,95

Außerdem halten wir ein reichhaltiges Sortiment in- und aus-
ländischer Marken-Spirituosen und Marken-Liköre, teils zu Dis-
countpreisen, für Sie bereit. Auch Fisch-Vollkonserven und Mari-
naden in verschiedenen Geschmacksrichtungen finden Sie bei
ihrem Edeka-Kaufmann.

Bei uns zu Haus -
Gutes von **Edeka**
Frankfurt/Main



Für 1964
wünschen wir
Ihnen und Ihrem VW
gute Fahrt

Ihre VW-Händler

Allen unseren Mitgliedern, Freunden und Gönnern
entbleien wir
ein glückliches und gesegnetes neues Jahr
Ihr
Männerchor Liederkrans
1838 Langen

Viel Glück zum neuen Jahr
Engelhaus
Textil und Mode
Bahnstraße 15

Ein recht glückliches neues Jahr
wünschen wir unseren verehrten Gästen, Freunden
und Bekannten
Alfred Seidler u. Frau
Gaststätte Ebling - Neckarstraße 47

Wir wünschen unseren Kunden, Freunden und Bekannten
ein glückliches neues Jahr
Siegfried Kluge
Feinkost - Wernerplatz 5 und Steubenstraße

Einen guten Rutsch ins neue Jahr
wünschen wir allen Fahrlehrerinnen und Fahrlehrern
sowie allen Freunden und Bekannten
Herbert Schwarz und Frau
Fahrschule

Im neuen Jahr einen Führerschein?
Schnell, gewissenhaft und gründlich bei mir.

Zum Jahreswechsel die besten Wünsche
Familie Gustav Jung
Samenhaus - Bahnstraße

Unseren werten Kunden, Freunden und Bekannten
ein recht glückliches neues Jahr
Christoph Gaußmann und Familie
Bauspengerei - Wassergasse 13

Für die vielen Glückwünsche und Blumen zur Neueröffnung
unseres Geschäftes danken wir herzlich.
Gleichzeitig wünschen wir allen Kunden, Freunden
und Bekannten
ein glückliches neues Jahr
Bäckerei - Konditorei
Karl Götzemann
Garten-, Ecke Blumenstraße

Ein gesegnetes neues Jahr
wünscht allen Kunden, Freunden
und Bekannten
Ernst Dell und Familie
Maler- und Weißbindergeschäft
Heinrichstraße 30

Unseren werten Kunden, Freunden
und Bekannten
ein glückliches neues Jahr
wünschen
Familien Karl u. Willi Heuß
Lebensmittel - Molkereiprodukte
Bahnstraße 3

Unseren werten Kunden, Freunden
und Bekannten
ein glückliches neues Jahr
Wendel Dietz und Frau
Hans-Jürgen Dietz und Frau
Futtermittel - Taunusplatz 7



**Viel Glück
und Segen
im
neuen Jahr**



Unseren werten Kunden, Verwandten,
Freunden und Nachbarn
ein recht glückliches neues Jahr
Franz Schmidt und Familie
Elektromechanische Werkstätte
Licht- und Kraftanlagen
Bachgasse 11



Ein Ski Heil für 1964
ruft allen Skifreunden zu
Die Ski-Gilde Langen

Unseren werten Kunden, Freunden
und Bekannten
ein glückliches neues Jahr
Georg Heenes und Familie
Baudekoration - Bachgasse 5

Ein Frost Neujahr
wünscht allen verehrten Kunden,
Freunden und Nachbarn
Wäscherel - Heißmangel
und Gardinenspannerel
E. Ruppert
Wolfgartenstraße 74, Telefon 2797
Unser Geschäft ist ab 6. Januar 1964
wieder geöffnet

**Zum Jahreswechsel
die besten Glückwünsche für ein gesegnetes,
erfolgreiches 1964**
allen unseren Gästen, Kegelgesellschaften,
Nachbarn und Freunden
Hans Gaab und Familie
„Pfälzer Hof“

Den Elnwohnern, Geschäften und Betrieben von Langen
wünschen wir
ein glückliches, gesundes neues Jahr
Philipp Rang & Sohn
Fuhrgeschäft und Bahnspedition

Ihr Fachgeschäft DORFEL
Wäsche und Mode, Bloye-Spezialist
Langen, Rheinstraße 30
wünscht allen Kunden, Freunden und Bekannten
ein glückliches, gesundes neues Jahr
Ihr bisheriges Vertrauen werden wir uns auch 1964
zu erhalten bemühen

Allen Kunden und Autofahrern
eine gute Fahrt ins neue Jahr
O P E L
der Zuverlässige

Ihr Opel-Händler
Friedrich A. Schroth
Esso-Station

All unseren Kunden, Freunden und Nachbarn
wünschen wir
**ein gesundes, glückliches und gesegnetes
neues Jahr**
Familie Freisens
Modehaus am Lutherplatz

Ein glückliches neues Jahr
wünschen Ihren Kunden, Freunden und Bekannten
Gebr. Bär und Familien
Kohlenhandlung, Holzöl und Fuhrgeschäft

Unseren werten Kunden, Verwandten, Freunden
und Bekannten
ein recht glückliches neues Jahr
Heinrich Steitz
Verputz - Anstrich - Lackierung
Valentin Beck und Familie
Malermester - Heinrichstraße 32

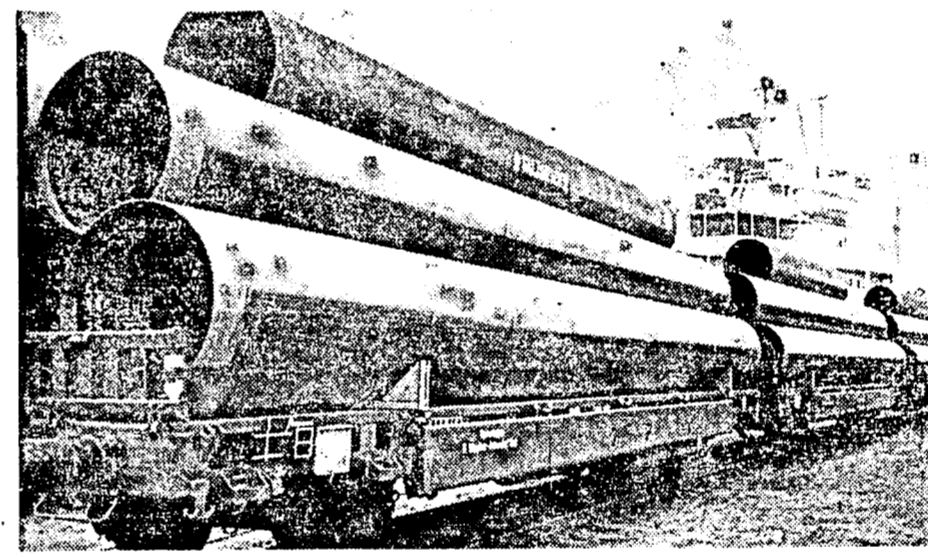
So war 1963

JANUAR

- General Lyman Lemnitzer übernimmt das NATO-Oberkommando
- Kal-Uwe von Hassel übernimmt das Amt des Bundesverteidigungsministers
- Sylvanus Olympio, Staatspräsident von Togo, ermordet
- Chruschtschow zum SED-Parteitag in Ostberlin
- Kuba erkennt Sowjetzone an, Bonn bricht Beziehungen ab
- Im Alter von 83 Jahren stirbt in Düsseldorf der stellvertretende FDP-Vorsitzende Wolfgang Döring
- Gespräch zwischen Brandt und Chruschtschow kommt nicht zustande
- Temperaturen bis 30 Grad unter Null führen in der Bundesrepublik zu Schwierigkeiten in der Heizölversorgung
- UNO-Streitkräfte haben Katanga unter ihrer Kontrolle
- Vertrag über deutsch-französische Zusammenarbeit durch Adenauer in Paris unterzeichnet
- In der Bundesrepublik kommen elf Menschen durch Gasrohrbrüche ums Leben
- Verhandlungen über den Beitritt Großbritanniens zur EWG in Brüssel gescheitert

FEBRUAR

- Zwei Flugzeuge nach Zusammenstoß in der Straßens Ankaras gestürzt: 78 Tote
- Bundesregierung veröffentlicht den sogenannten Spiegel-Bericht
- Dr. Adenauer gibt Regierungserklärung vor dem Bundestag ab
- „Spiegel“-Verleger Rudolf Augstein wieder auf freiem Fuß
- Bei Putsch im Irak wird Ministerpräsident Kassem ermordet, Oberst Arif übernimmt die Regierung
- Erster in der Bundesrepublik entwickelter Panzer vorgestellt



MARZ: Um die Röhrenlieferung durch deutsche Firmen an die Sowjetunion kam es zu vielen Verhandlungen. Die deutsche Bundesregierung bestand auf einem Verbot der Röhrenlieferung.

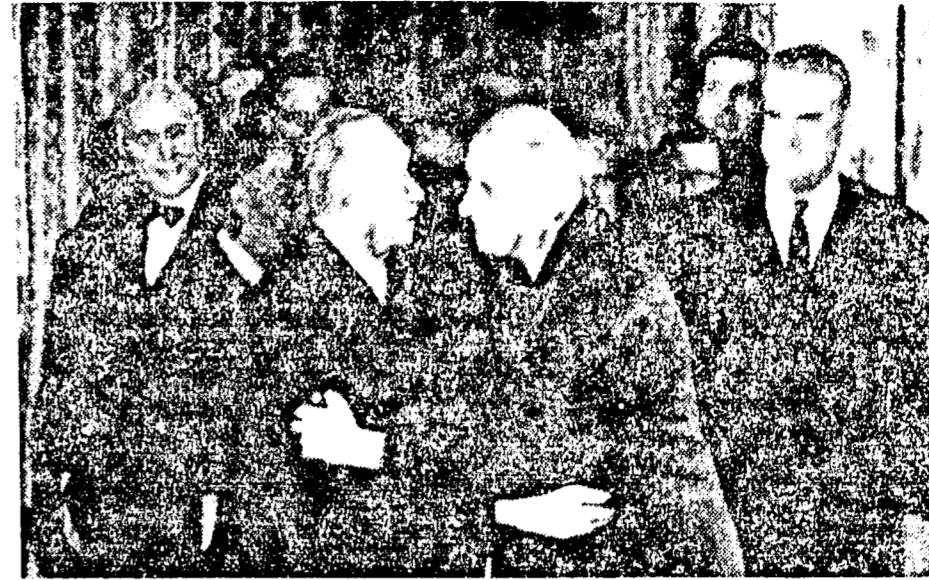
- SPD erringt bei Wahlen zum Berliner Senat die absolute Mehrheit
- Mordanschlag auf Läraracher Forscher Dr. Kleinwächter lenkt Aufmerksamkeit auf deutsche Raketenbauer in Kalro
- Erdbebenkatastrophe in Libyen fordert 300 Opfer
- Zwölf Einwohner der Gemeinde Böseckendorf fliehen über die Zonengrenze
- OAS-Oberst Argoud aus München nach Frankreich entführt
- Von Hassel bei Präsident Kennedy

MÄRZ

- Erdichtung einer Handelsmission in Warschau mit Polen vereinbart
- SPD-Abgeordneter Jahn gibt zu Geheimprotokolle an den „Spiegel“ gegeben zu haben
- Chruschtschow-Schwelgersohn Adschubej bei Papst Johannes
- Militärputsch in Syrien
- Explosion in einer Gesenkschmiede in Bielecke fordert 19 Menschenleben



MARZ: Gordon Cooper, der 36jährige amerikanische Astronaut, umkreiste 22mal in seiner Raumkapsel die Erde, er landete wie vorgesehen.

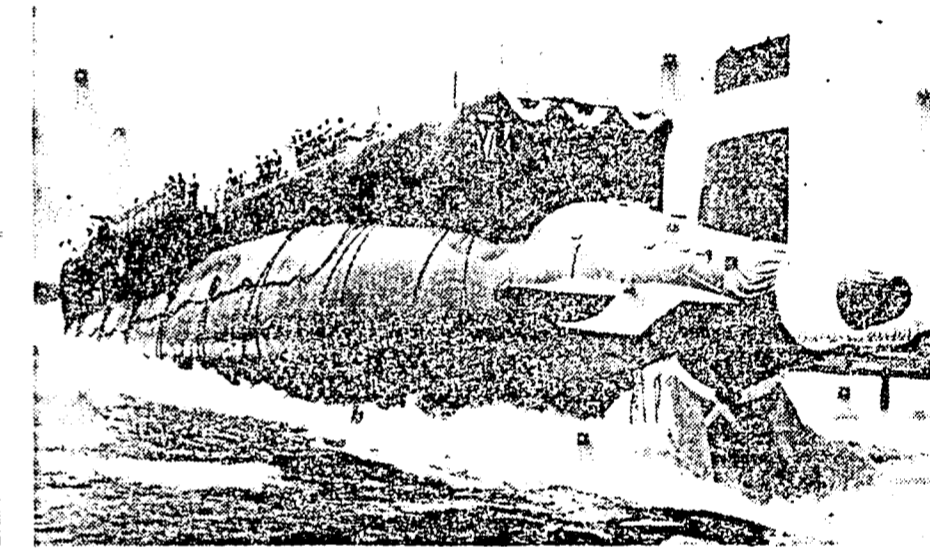


JANUAR: Ein Kuß dokumentierte die deutsch-französische Zusammenarbeit, nachdem Staatspräsident de Gaulle und Bundeskanzler Dr. Adenauer diesen Freundschaftsvertrag im Pariser Elysee-Palast feierlich am 22. Januar unterzeichnet hatten.

- Der ehemalige französische Ministerpräsident Bidault bittet in der Bundesrepublik um Asyl
- Kaiserin Farah schenkt einem Mädchen das Leben
- Brentano und Dufhues erhalten den Auftrag, die Konziernachfolge zu klären
- Doljanisches Verkehrsflugzeug mit 41 Menschen ins Meer gestürzt
- Der Schweizer Kurort Zermatt von einer Typhus-Epidemie heimgesucht
- Bundestag beschließt Röhren-Embargo gegen die Sowjetunion
- SPD feiert hundertjähriges Jubiläum
- Im Moskauer Spionage-Prozess wird Sowjet-Oberst Penkowski zum Tode verurteilt. Der Engländer Wynne erhält acht Jahre Freiheitsentzug.

MAI

- Streik in Baden-Württemberg wirkt sich auf gesamte Autoindustrie aus
- Erhard vermittelt zwischen Sozialparinern, Einigung in der Metallindustrie
- SPD feiert hundertjähriges Jubiläum
- Im Moskauer Spionage-Prozess wird Sowjet-Oberst Penkowski zum Tode verurteilt. Der Engländer Wynne erhält acht Jahre Freiheitsentzug.



APRIL: Das amerikanische Unterseeboot „Thresher“ ging mit 129 Mann an Bord bei einem Tauchversuch im Atlantik verloren. Die „Thresher“ war das schnellste U-Boot der Welt.

APRIL

- Das Zweite Deutsche Fernsehen sendet zum ersten Male
- New Yorker Zeitungstreik nach fast vier Monaten beendet
- In Rom werden Gerüchte über eine Erkrankung des Papstes laut
- Sowjetische Mondkapsel „Lunik IV“ fliegt am Mond vorbei
- Adenauer gibt offiziell Rücktrittstermin bekannt
- Papst Johannes XXIII. veröffentlicht Friedens-Enzyklika
- Amerikanisches Atom-U-Boot „Thresher“ mit 129 Mann untergegangen
- Bonn bestätigt Materiallieferungen an deutschen U-Boote
- Bundespräsident Lübke und König Frederik von Dänemark eröffnen die „Vogelfluglinie“
- Syrien und Irak rücken von Dreier-Föderation mit Ägypten wieder ab
- Bundestag billigt deutsch-französischen Vertrag
- Amerikanischer Astronaut Gordon Cooper nach 22 Erdumkreisungen glücklich gelandet
- Landtagswahl in Niedersachsen, nur noch CDU, SPD und FDP im Parlament
- In der Türkei wird ein Offiziersputsch niedergeschlagen
- Vatikan gibt ernsthafte Erkrankung des Papstes bekannt
- Britischer Europaminister Heath erhält Aachener Karlspreis
- Rotes Kreuz begeht 100jähriges Bestehen
- Auf dem Lissabonner Hauptbahnhof stürzt ein Dach ein: 46 Tote
- Wirtelsturm in Karatschi fordert mehr als 10 000 Tote
- Johannes XXIII. erhält Sterbesakramente



JUNI: Der amerikanische Präsident J. F. Kennedy besuchte die Bundesrepublik. Seine Fahrt durch Westdeutschland und Westberlin wurde zu einer Triumphzug. Die Deutschen umjubelten ihn und bekundeten damit ihr Vertrauen auf die deutsch-amerikanische Zusammenarbeit.



FEBRUAR: Oberst Arif wurde Iraks Staatspräsident und übernahm die Leitung des alten Mesopotamiens nach Kassims Sturz.

JUNI

- Johannes XXIII. erliegt seinem Leiden
- 101 Menschen beim Absturz eines amerikanischen Verkehrsflugzeuges über dem Golf von Alaska ums Leben gekommen
- Schwere Unruhen in Teheran, fast 100 Tote
- Der in einem Call-Girl-Skandal verwickelte englische Heeresminister Profumo tritt zurück
- Johannes XXIII. im Petersdom beigesetzt
- Bundesregierung gibt offiziell die Gewährung von Militärhilfe an afrikanische Staaten bekannt
- 33 Menschen, darunter 29 deutsche Urlauber, bei Flugzeugabsturz in Rumänien ums Leben gekommen



ISRAELS Ministerpräsident Ben Gurion zurücktreten

- Sowjetischer Astronaut Oberstleutnant Bykowsky und Valentina Tereschkova nach 81 bzw. 48 Erdumkreisungen glücklich gelandet
- Kardinal Giovanni Battista Montini besteigt als Paul VI. den Stuhl Petri
- Kennedy beginnt seinen Deutschland-Besuch
- Historische Rede Kennedys in der Frankfurter Paulskirche
- Schweden gibt die Verhaftung des Obersten Wennerström als Sowjetpilot bekannt
- Untergang des Fischerei-Dampfers „München“ vor Grönland fordert 27 Tote
- Absturz einer Transportmaschine mit belgischem Fallschirmjägern bei Senne: 38 Tote
- Kennedy in Berlin stürmisch umjubelt
- Bundestag beschließt Teil-Aufhebung der Wohnungswangswirtschaft zum 1. November
- Chruschtschow in Ostberlin
- Papst Paul VI. gekrönt



JUNI: Nach dem Tode von Johannes XXIII. wurde der neue Papst gewählt und gekrönt Paul VI. nach der Krönung auf dem Petersplatz.

Im Frätsch Gem Weib Offen men dung gall. gena Gem gerrn treue dabe nuss: schle leuch kraft würd schal chen, mus scher Kupl Ehre über druel stellt Bü verm etwaz tretung, „kleh nötig Die der (gleich hatte dem Funk ment

Hiermit geben wir die Geburt unseres Sohnes
„Sweetie Alber“
bekannt.
Familie MALON

Wir heiraten
Karl-Heinz Naumann
Walburga Naumann
geb. Scholze
Annastraße 35 Annastraße 32
Die kirchl. Trauung findet in der evang. Stadtkirche zu Langen am 31. 12. 1963 um 15 Uhr statt.

Für die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke zu unserer silbernen Hochzeit danken wir recht herzlich.
Heinrich Böttner und Frau
Neckarstraße 7

Ihre Verlobung geben bekannt
Renate Fritz • Erhard Metzger
Silvester 1963
Wilhelm-Busch-Straße 5 Königsberger Straße 1

Ihre Verlobung geben bekannt
Karin Schleid • Dieter Tischer
Langen, den 31. 12. 1963
Südl. Ringstraße 100 Mühlstraße 66

Wir haben uns verlobt
Gertrud Sehring Dipl.-Volkswirtin
Gerd Braun Dipl.-Kaufmann
Weihnachten 1963
LANGEN Feldstraße 13 WETZLAR Brückenstraße 4

Prosit 1964

Unseren Kunden und Freunden wünschen wir ein gutes, gesundes NEUES JAHR, viel Glück und Freude, Gesundheit und schöne Schuhe, die so gut passen, wie Schuhe von
SCHUH KÖBLER
Langen, Bahnstraße 27
Am 2. Januar bleibt unser Geschäft wegen Inventurarbeiten geschlossen!

Männerchor
LIEDERKRANZ
1838
LANGEN
Dienstag (Silvester), 17 bis 19 Uhr, treffen sich die Sänger zu einem gemütlichen Jahresabschluss-Schoppen im Vereinslokal.

Der Herr m. kl. Jungen, der am Montag, 23. 12. etwa um 12.30 Uhr in der Drogerie „Langsdorf“ in der Nähe des Bahnhofs einen heruntergefallenen
50-DM-Schein
aufgehoben hat, wird herzlich gebeten, diesen unter Off.-Nr. 1892 an die Langener Zeitung zurückzugeben. Von einer Anzeile wird dann Abstand genommen.

VfL Turnverein
e.V. 1812

Fechtabteilung
Jahres-
hauptversammlung
am 6. Januar 1964 um
20 Uhr in der Turn-
halle.

Abl. Spielmannszug
Am 1. Jan. 1964 vorm.
10 Uhr trifft sich der
Spielmannszug in Uni-
form und mit Instru-
menten in der Turn-
halle.
Der Abteilungsleiter

Junges
**Stimmungs-
musik-Trio**
für Faschnacht und
später frei.
Off. u. Nr. 1890 a.d.LZ.

Fahre Anfang Januar
nach
Krefeld/Rhd.
mit VW-Combi leer
und zurück.
Off. u. Nr. 1887 a.d.LZ.

Suche eine kleine
Nebenbeschäftigung
gleich welcher Art.
Off. u. Nr. 1895 a.d.LZ.

Esso-Station
Egelsbach
Ölwechsel und Durch-
schmilieren (Glysanin)

Schreibkraft
mit Stenogrammkenntnissen für Arztpraxis bei gut. Bezahlung gesucht.
Off. u. Nr. 1844 a.d.LZ.

Erfahr. Kraft erteilt
Nachhilfe
in Englisch, Franzö-
sisch, Latein.
Off. u. Nr. 1885 a.d.LZ.

Werkzeugmacher
A- und E-Schweißen,
sucht Nebenbeschäfti-
gung
Off. u. Nr. 1888 a.d.LZ.

Haushaltshilfe
2 x wöchentl. gesucht.
Forstling 16,
Telefon 7565

Saubere ehrliche
Küchenhilfe
für abends in Dauer-
stellung gesucht.
Gasth. Luther-Eiche
Lutherpl., Tel. 3634

Sprechstunden-Änderung:
Ab 2. Januar 1964
montags, dienstags, donnerstags u. freitags von 16-18.30 Uhr
mittwochs von 9-11 Uhr
Dr. med. R. Glock
Bahnstraße 72

Tanzschule L. Becker
Langen, Fahrgasse 21, Telefon 2407
Mitglied des Allgemeinen Deutschen Tanzlehrer-
Verbandes (ADTV) und des Imperial Society of
Teachers of Dancing, England
**IHRE ADTV-TANZSCHULE AM PLATZ
DIE TANZSCHULE IHRES GESCHMACKS**
Unsere in dieser Saison laufenden Tanzkurse beginnen:
Abendkurse: (Schüler)
Anfänger Montag, 6. 1. 64, Beginn: 20 Uhr kl. Saal d. Turnhalle
Anfänger Mittw., 8. 1. 64, Beginn: 20 Uhr kl. Saal d. Turnhalle
Schülerkurse:
Anfänger Donnerstag, 9. 1. 64, Beginn: 18 Uhr Hotel Weingold
Beginn: 20 Uhr Hotel Weingold
Neben dem international anerkannten Standardtanz-Programm bringen wir auch in dieser Saison die Modetänze „Bossa-Nova“, „Hully-Gully“, „Slop“ und das WELTTANZPROGRAMM.
Anmeldungen jederzeit Langen, Fahrgasse 21, telefonisch unter Nr. 2407, oder auch bei Kursusbeginn.
(Beachten Sie bitte die redaktionellen Veröffentlichungen in den laufenden Ausgaben dieser Zeitung)

Separates
neu möbl. Zimmer
wartet auf erst. Mie-
ter, Dame bevorzugt.
Fl. Wasser, eig. WC u.
Zähler. Zu besichtigen
werktags ab 18 Uhr,
samstags, sonn- und
feiertags ab 14 Uhr.
Brand,
Anemonenweg 29

Suche dringend eine
1-2 Zimmer-Wohng.
(hohe Miete kann ge-
zahlt werden)
Off. u. Nr. 1896 a.d.LZ

Bitte um etwas
**Möbel u.
Kinderwagen**
für kranke Familie.
Off. u. Nr. 1886 a.d.LZ

Gebrauchtes
Eichen-Bauholz
zu verkaufen u. gebr.
Möbel
zu kaufen gesucht.
Off. u. Nr. 1884 a.d.LZ

**Unfall- und
Gebrauchtwagen**
gesucht.
Ersatzteile u. Reifen-
Verkauf.
Autoverwertung
Lager Hochspannung
Erhart, Egelsbach,
Ernst-Ludw.-Str. 57

**Esso-Station
Egelsbach**
Schnelllade-Station
Neu- u. Leihbatterien

Möbl. Zimmer
mit fließ. Wasser zu
vermieten.
Goethestraße 42

Nettes
möbl. Zimmer
beheizt, ab 1. 1. 64 an
alleinsteh. Dame oder
Herrn zu vermieten.
(Nähe Bushaltestelle),
Egelsbach,
Lessingstraße 4

Nette kleine
Wohnung
von angenehmem
Mietler gesucht.
Off. u. Nr. 1881 a.d.LZ

Möbl. Zimmer
mit Heizung zum
1. 1. 64 zu vermieten.
Egelsbach,
An der Woogwiese 8

Wer vermietet ab
1. 3. 1964

2-Zi.-Wohnung
(evtl. mit Bad) ?
Off. u. Nr. 1889 a.d.LZ

Sonderangebote!
Öfen, 60 cbm 219,-
Öfen, 90 cbm 238,-
Öfen, 150 cbm 299,50
Wärmelöfen ab 118,-
Wäscheschleudern, 6 Pfd. 119,50
Werner & Dutiné
Frankfurter Straße 9

Allen Bürgern unserer Stadt
ein glückliches und gesegnetes
neues Jahr
Ihre
Christlich-Demokratische Union
Langen

Wir suchen
Elektro-Mechaniker
für unseren Außendienst im Raum
Frankfurt. Vertrauensstellg., Spli-
zenlohn. Führerschein Kl. 3 Beding.
Vorzustellen zwischen 7 u. 17 Uhr.
Automatische Kantinen-Companie
GmbH Werk III
Neu-Isenburg, Carl-Ulrich-Str. 100

75 Jahre 1889-1964 SPD
Ortsverein Langen der Sozialdemokratischen Partei Deutschlands
Allen Mitgliedern, Freunden und Wählern, sowie der gesamten Bürger-
schaft Langens unsere besten Wünsche für ein erfolgreiches und fried-
liches neues Jahr
Sozialdemokratische Partei Deutschlands
Ortsverein Langen Vorstand und Fraktion

Von 2 Stewardessen abgeschloss., möbl.
2-Zimmer-Wohnung
mit Telefon, evtl. Garage gesucht. Ent-
fernung nicht über 30 km vom Flughaf-
en. Angeb. erb. unter Nr. 1891 u. d. LZ.

Praxisverlegung
Meine Praxis befindet sich jetzt in der
Südlichen Ringstraße 168
Eingang Ecke Wilhelmstraße
Ch. Przybylla
Heilpraktikerin
Homöopathie, naturgemäße Behandlung
Sprechstunden: Montag bis Freitag von
17 bis 19 Uhr

34. Süddeutsche
Klassenlotterie
Hohes Gewinne
zuletzt gezogen
40000.-
Los Nr. 164 287
5000.-
Los Nr. 177 012
3 x 10000.-
Nr. 28 856, 94 586, 141 880
Erneuern Sie Ihr Los
noch vor dem
13. Jan. 1964

Baumschneiden
Pflegearbeiten, Neuanlagen, führt sach-
gemäß aus
Bernh. Kutzner, Gärtnerel,
Langen b. Ffm., Frankfurter Straße 23